

MEKTUPLAR — Mustafa — Osman — Togan

Mektuplar

Mustafa Gökay  
Prof. Zeki Velidi Togan  
Osman Kocaoglu

28.7.28

استانبول ۱۹۲۸

ب

حورمه تى مصطفى بك آغازى . .

بىبالسلام : رىسى صورتده چىبه رگه نه مکتوبه رىزى كىلگه كى طالای دانت

پوب قالدى . اونانده كىبىه خا كىلگه چومده . مقاله ده چىبه رىه دىك . پرومه ته

سولك نوزنده ك مقاله كى دى كوردك . قوالده . آرىنه سزك بىك

كوشكلىك قانغانه اوسىبه بته نه مکتوب جاز بايه چىغار سز . برافه . اوموتى

پول او كپه كو بگه سوز بىله قوباس . تورك باور لارىم آيقانداي نه ايسه . .

پول نوزرگه سزك . « توركتانه - مستلكه » كى دى قوباس . او كى نه

نوزده . اداره ده پر حاشيه بار ايدى . آرنه اولاهه بعضى جلد كى كى دى ده

قالدى بىر دم . پولار معنا جانغىنه ايمه سه ترجمه نك ته كىنك جانغىنه سونداي

پولوى قىيس كوردندى . « قزل اوز بكتانه » كىله بىدى . احمد نىم دىك

قايدا جوغالغانه بو كونه بىلك . پر لىنگه بار ب هچقانده بىرى كونه بولغانه

ديب ايسقه اوتىر مىن . روسيه ده ايكه - اوج آدم كىلگه . . تور كىنه

جا قدره كىلگه نه آداندار ايدى . « اويباي روسيه كى قور بىسه ! تور كىنه

آلتىره ايكه نه عوى ! » دىب تور كىنه طوپر انغه شويپ اوتىر .

باشقا خجده جوق . آمانده جوق .  
عوض مرتت خنه نه :  
عشققاد

26/28

~~Handwritten signature or stamp~~

~~Handwritten notes or scribbles~~

مترجم مصطفی آغاخانغا و جینگه نژکه کوب سلام ،  
غزته آقچالارین تیسستی بولغانندای قلیب جیبه ره آمادده ، سوک آغانه آقچانک ره تی بولمادی ،  
اوج آیلعه قزمه پتی که ، اوج آیلعه اونی کراسنه ، ۶۷۶ لیرا مطبعه بورچی ، قانماز فلانله پوتنه  
سیاقی نارسه لردک اوزنیه ۱۹۰ لیران کیتب کتور قالدی ، بو آقچادام سز که جالغیزاوه ۱۵ دوللار  
جیبه رب اوپیرمز ، اگرده موناه سوک قولیمغا کمره ته سینه بولسا آلدی مه م سزدک بورچکوزدی  
پیرسه ک که ره ک .

استانبولده جا کاخا بار قومونستاردک محکمه ده ته رگه لب جاتقانی ، بول مسئله نی  
تعقیب قیلو کوز اوچونه محکمه تورمالی بولغانه خا بارلار جازلغانه غزته لهردی جیبه رب توراسیه ،  
احمد نعیم بلکه سلام ، اونک فواد بکده آلاته پاره سی اوچونه ۱۵ کونه چوگورب چورسده ،  
اولای بیلای قیلیب حیضا رحمته بولدوه ، احمد نعیم دک اسمنه بر مهر یازدردم ، بولماسا  
احمد نعیم نه پارسده ، ناتاریانی دکالتشاه کهره ک ده ب باسیدی قایت دیلار ، قاجام دکالتشاه  
کیله دی ؟ اول دکالتشاه قای وقت « محاسبه دیوانی » طرفنده قبول بولادی ؟ بول مسئله  
سونک اوچونه مهردنه باسقا چاره بولمادی ،

باسقه خبرنر جووه ، تراب بیکده هر وقت خط - خا بار کلیل تور ، کولکی کوته زکی کورنیه  
آیتا قچی « الهیات » بجمعه سده بر پور و فور سزدک اسمکوزدی آیتیب منادای ده یردی ؟

« رر سیه مسلمانلرک اهلر ناندن مصطفی چا خایف دیشدر :

تورکی قومنده قایز اوه اسننده ادرته اوردادنه ، قیچاقه عشرتنده ،  
شاشل قولنده طور و عیب قیر حز بندم ،  
« طور و عیب قیر » ی نه ؟ بول سوزدی قایدانم آغانم ؟ بول پروفوراسکی

فکر آداسار دانه ، بول نوبر « الهیات » ده بهم بر نارسه جووه ادرزی گهبات ،  
اگر بوسی پیرسه ک جیبه رر سیه .

صوبه

عبدالقادر

۱۶ یانوار



دوستان چیغا س... بربرندن اور لاقان چیغا رلاور... سنه یار غانگهک یعنی فرشته اچ...

ایکدولبولغائی... اولگشی مطبق قانامه ایرتکله باروب... 200 لیرا... (سومه 200)...

ایک اورد مطبقا مدیری آئی... اینجی مطبقا قانامه ایرتکله باروب... 200 لیرا... 200 لیرا...

دوستان چیغا س... بربرندن اور لاقان چیغا رلاور... سنه یار غانگهک یعنی فرشته اچ... (میتا-میتا)...

الذی نفع ایندی و کتیب فالقان چیغفار . اول بلیک مدینه ایچیشکه ایلی خایبارغان . اولادی \* جمعیت کتیب گنه اچلسون  
 دیب ییب، کاتیدون مین آیدم اوقومادم . کچه کتیب اوقولدی . اول بلیک مین طوغرامدا کوب تانی سوزله یبار ایرون  
 جمعیت اوصافین بری امضا ایشک . نانا تار بون لخدوق ایشک مین (الذی نفع) زکی دلیری نیک امضا کتیب بیلان کتیب  
 یاز اولار ایشک کتیب سوزله یبار . دیپ بیلک مین دنگون سوزله یبار . (البته باشق تورکجه یبار / بیلان یازغان)  
 بون بونک یبار دیک سنارک *мыслили они не* ، نیک مدینه کتیب *когда вы* دیب بیسه آطا بیلان . باشق  
 بیره وکریش بیلان . سینگ طوغردنگه ادا بر طالی کتیب . کوب «له روی یبار . خدلاصه کوب  
 یبار سوزله یبار . اینک آتیوچه استنبوله غی بونون *мыслили они не* لایر زکی دلیری نیک مصطلحی حیوانی  
 بارغان حصوص (Zapiski) خا طلا بیلان چیغ دی اییش . زکی دلیری ملت آتیوخی اوردونار ایشک صرن تیلادی اییش .  
 بزده سیاسی تر بییه ده اجباری تر بییه ده بولمغانی بونون اییشک مانع بولادی . ایندی بر لینه کتیبان .  
 یبار ناندان ۳۰ ۴۰ نیندن کتیب یبار یازغ کتیب دی . نیک یبار کتیب باشق برایشک کوب کتیب دی . دسیلنا یوق . خدله  
 یوق . *Hammett* یوق . کتیب *Hammett* یوق . کتیب *Hammett* یوق . کتیب *Hammett* یوق . کتیب *Hammett* یوق . کتیب *Hammett* یوق .

یبار مین . برای کوب کتیب باشق طوقله ایشک بیروگی اوشه او کتیب دی .  
 برده ته جیم طوغروسنا اوردون خا طایرامن دیب اییل ستول خا طلق نی کتیبان یوق .  
 کتیب *Hammett* یوق . کتیب *Hammett* یوق . کتیب *Hammett* یوق . کتیب *Hammett* یوق . کتیب *Hammett* یوق .

کتیب *Hammett* یوق . کتیب *Hammett* یوق . کتیب *Hammett* یوق . کتیب *Hammett* یوق . کتیب *Hammett* یوق .  
 کتیب *Hammett* یوق . کتیب *Hammett* یوق . کتیب *Hammett* یوق . کتیب *Hammett* یوق . کتیب *Hammett* یوق .  
 کتیب *Hammett* یوق . کتیب *Hammett* یوق . کتیب *Hammett* یوق . کتیب *Hammett* یوق . کتیب *Hammett* یوق .

۳۶ نوایم

۳۵/۱۱

آرادتى مصطفى آمان، دوتتم ماريا ياكيولونونا هكهم نركم سلام .

ز انك كدك بازقانه خطمه او قودم . طلبه لار صفده سزدك  
جازعائيزدك مركز نقطه سى ۵-۶ نوردده كي «ياشلاطادش»  
بولسا كه ره ك ه ديب ميه اويلا ميه .

بول مکتوبك مازاسى يوعه ايدى . اونی ميه اوته اوزگه رتبا

مبه اليمه و باشقا طلبه لارغا ده كورسه تب لا بول مقاله نى باشقانه

طلبه غا ( برلييه واستانبولده نى ) بر ضرر كييله سمه ؟» ديب صوراب

« با صيو لايق !» ديكه نه صوك با صدقه . اكر با صما سافه

طلبه نك كركلى قايتب ياز ~~ماتوقانم~~ بولادى .

الته مبرعه نك ~~ميناك~~ قاراغنده با صلغانه قسمنده برتالاي

ظالمركيته دى . مثلاً «قاديلار مسئله سى» عثمانه فواجه عديكر

نچارالى متعصب آدامدارغا اونا ماغانه . «بولش و يكي ماقتادك ا»

ديب چفا رد يلا ر . حالبوكم استانبول نزه لهرى شول

مقاله نى باشقانه آياقه ~~كوچمروپ~~ با صب چفارد يلا ر .

بول كونده رده استانبولده «قومونيت تشكيلاتى»

تا ييليب اؤ لكه نه اسقاندا نولدى

با سقا خبر هوق . سلام و حرمت .

عبدقادير

CONSORTIUM FRANÇAIS DE PUBLICITÉ 22, 54 Rue Pierre Charron



**NOTICE SPÉCIALE**

Si l'objet ne porte pas de déclaration de valeur et n'est pas grisé de remboursement, dresser par deux forts traits de plume les emplacements réservés pour l'inscription de la valeur déclarée ou du montant du remboursement.

Le délai de prescription des valeurs de toute nature confiées à la Poste est d'un an.

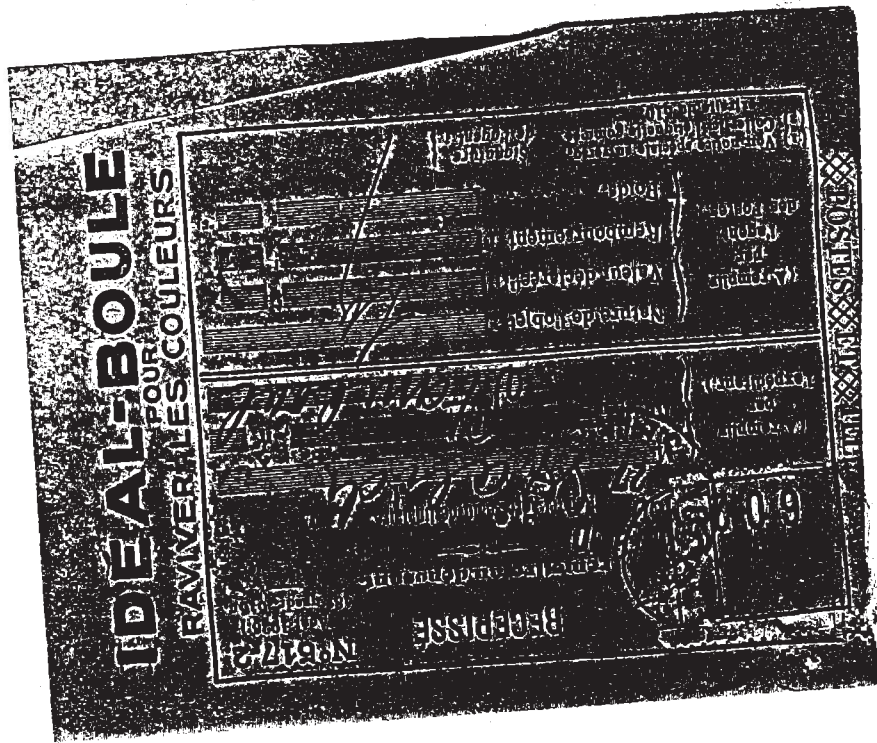
La désignation de l'expéditeur peut être faite au moyen d'une griffe. En vue d'éviter le stationnement au guichet, les expéditeurs sont priés d'affranchir régulièrement leurs envois avant le dépôt.

**TEIGNEZ-VOUS-MÊME  
AVEC  
LA TEINTURE  
IDÉALE**

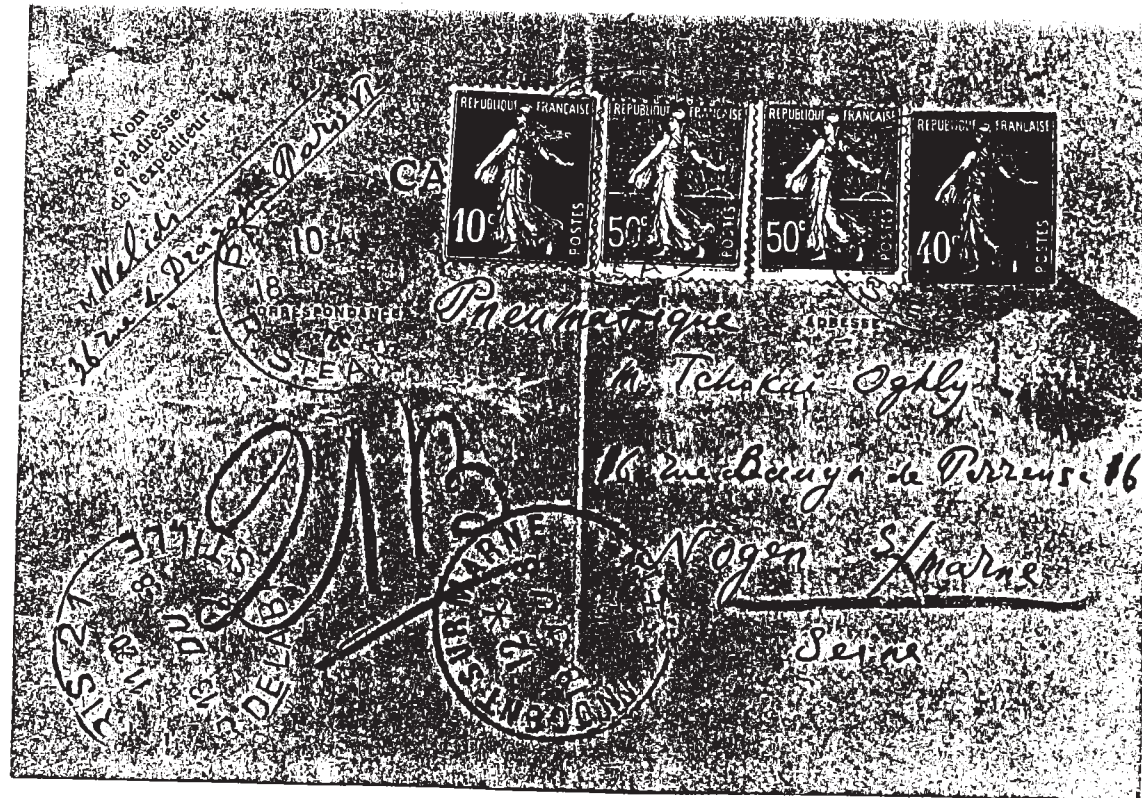
**TOUS TISSUS EN TOUTES NUANCES  
L. GONNET, 55 Pl. de la République, LYON**



TDV İSAM  
Kütüphanesi Arşivi  
No TK/12.7<sup>b</sup>



**TDV İSAM**  
**Kütüphanesi Arşivi**  
**No TK/12.8**





قد راجع مصطفیٰ الخطیب کیلئے، "تہمت" جیولہای جواب یازا المرحوم، آہمت "بارمتا داوی بیلانہ" جی دنہ نیج کہ بورولینہ  
 کرہ آلماندہ، تہمت تورکتانہ مثلہ سندہ، اوزندہ اولگہ بر موسہ باہناییک، بواستیک شوندا یولغانہ اوزک دہ بلوک کرہک، ہر  
 بلنک مرکز سیاسی تشکیلاتک اوزیدہ کورہ بر عہدیت، ہی بولادہر، شخصک حقدہ، یز لکہ بہ قرارغہ آپر ایب اول حیدت، ہی  
 قریامقہ طریشیا و کرہک ایسی، مرکزی جیتی، پر پورغہ آگای ہماہرگزک دیب یازا، بیروک یولدا شرتک کوکلنہ آدر کیلہ دہ، اوزم  
 بولسام پارسیہ کہ آندہ آمانیاغہ، حصارک غہ بارماہ بولامہ، او بر جمعہ دنہ سوک یولغہ حقدہ کرہک، تورکتانہ  
 باشمہ اولگہ کہ نہ ایضہ (مالاریا) حستہ لکنہ، سوک ہر آیدہ برای مرتہ، آدری طورغانہ بولنم، ہر آوزغانہ، ہر ہفتہ  
 اوزہ کوہ یا طاسہ، برای ہی استراحت اتہوی توزہ لہ آلمامہ، ہم دو تہور لر ہونی دیدر، قراروغہ اوزم تازامہ، لکہ  
 ایچہ نہ ضعیفہ، آوروغاشی متابلہ (compromisur) قوتج، قاروم یونہ، اولگہ اوچونہ آور پانغہ بارامہ،  
 اہا سینک، بیلانہ مناظرہ، قیلر حقدہ ایسی، *Orient et Occident* دہ یازغانہ مقالہ گرائی میہ ساندہ وند کورگانہ  
 سفارتخانہ اعضاسی، سیریک اوقوب ترجمہ آیکہ لہ ایرہ، سوک اوزک پارسیہ دہ وقت روچہ اور گیلانی، سیریک  
 اول حال سینک قولدہ در، ہی تورکتانہ حقدہ یازغانہ (حالا باصلماغانہ) کتابدہ اولہ مقالہ گندہ استفادہ تیلغانہ،  
 ہیکی تورکتانہ دہ کی (۱۷۶) مقالہ دہ آیت اوندک، سینک اولغہ حقدہ گرائی، بیطر بور دہ، بویور  
 اعضاسی، قتا کند مسلمان سواری رئیس، جو قند حکوتی رئیس، ~~یوسونکن~~، نہایت تورکتانک آورو یولای ریخی سیاسی  
 ایسکرائی بولغانکن ہیج برہ اونوقتا، ایچہ سہن، لکہ زمانہ طاغیہ، باشقہ راجہ، طاغیہ، قطعراق یول آلمقی  
 ایستہ دی، ہی برک اولہ یولغہ کیردی، سہ کرہی برک بیلہ مارستہ، سیریک، آخر کانفلیکت اورکتک  
 جمعیتہ نہ چھو ک، بیلہ آہمالاندی، سو سیلا، دہ موقرات سہرہ تہالی، ایکنی، آرترا سیونال دہ آرترا سیونالیٹ  
 بولوب ایٹا قیلت اوچونہ انزہی ہی مسئلہ لردہ یوقاریرا، ہر طورغانہ آدم قیلوب کورسہ تہدی و شوندا ی قیلوب کوریلہ ہی الملل  
 سو سیالیٹ حرکتی ایچندہ نیشنل قیلادہ، اون شان قیلوب بولغاندی، سہ جمعیتہ، جوخی بر پو ایچہ حسابہ مادک حال بولسہ  
 اون بر پورغہ حسابہ قیلای آر بیطرنہ چا قروب او طیر سلک، رکی رکی دی، ایرہ سلک، شوندا ی بولسہ ہم جمعیتہ چھو ک  
 آہرادیکہ باطری، ہر دہ تہ نک ۱۸ نومبر دہ اوزامضاک، بیلانہ ہم ۱۹ نومبر دہ *a titre d'informati*  
 مقالہ یازدک، لکہ موئی کو ی نکرہ کی تکامل و جمعیتک آیتانہ یولینہ تو شو دیب کورسہ تہالی، گو یا تیلوس دہ اوزک  
 تہالی دہ اندہ، او ہر *le front unique ukraino-caucasien et Turkestanien est*  
*an front national de lutte contre le front "rouge" de Stalin-Denk-*  
*kin - Keren et al* کورسہ تہ سلک، تہمتہ جیولہای *kin - Keren et al*  
 یازدو دہ "طریقہ" (یعنی "ہ" علامتی) اوراندہ یازغانا ندہ استفادہ قیلوب، تہمتہ ہی *kuebema*  
 دیب جو ایقا طار تاق، بارمتا حیلغہ کرہک بولامک، اما فی دیب ک دی براق یو دہ تہ ۱۸، ۱۹  
 دہ کی مقالہ لرتک، برکہ اودادی، کرک سینک، کرک باشقہ یولدا شیرین بلک، سیک تارش شعی، دشما تہری یا اد بکری یوقدر  
 لکہ افا قارما ی مرکز جیتی آیانگہ جو گونڈیرونی اوللاوک بولمانہ، ہیہ پارسیہ بارغانہ سوک کوروش  
 اسکی مناسبتی درام قیلر معنی تہ سہ ک بوٹا آیتا رسوزہ یوق، براق آدم آلدنہ طور ی کیکہ تہ عیاض  
 فوا دیر کی، قول بیر مہی ہر یا قغہ بورولوب کتہ، قویبا خواجہ حافظ شیرازی، ک برسوزی بار  
 بیبا ماہورز ایسہ کینہ داری، کہ حق صہیت دیرینہ داری

باقی مرتہ امریک  
 ۱۹۳۸ ایونہ ۲۴

برد میته اداره سے وہ اور ترکی بیلان بسیارگان اپری برصغیر میں حالہ تک براد ایٹوگہ کی اول کتینک وہ  
تاریک لغت طوقونغان نیدلور ریت ظن نیلانک س اورم برهفته گہ اولفہ کتیتہ من قانتق ن صیرت  
امیت من ایان کو روٹور من دنی یولغانند اکل من ایی حال حالہ تک استا نولفہ کتینور و لکنڈہ انزل و تہ بیج

بیکنت دخی برقدور ...

شوال حالہ بیج باش یولہ اشیر الہ رفیع بلذک مکیا مشصا حقتسر ہیجرح رتو ضوہ کتیرک اول ذات  
والیای نید ظر غری مکتبہ مصلیہ تحقیق اما لینی پترہ دلشہ ...

سرمصلیہ مکتبہ اولیای نید ظر غری ...

... ۱۸۷۵ ...

... *Lebensvoll* ...

... *Kunzdomitteln* ...

... *Kunzdomitteln* ...

... *Kunzdomitteln* ...

... *Kunzdomitteln* ...

... *Kunzdomitteln* ...

... *Kunzdomitteln* ...

... *Kunzdomitteln* ...

... *Kunzdomitteln* ...



2/11/28

آرداکی مصطفی

مینا

مینا / تدبیری او بیکه له - قالدن ، غمده می ایشن شخصی مناسبتکه

صرر کیتر مه و گیره ن ایردی . ایشن ایرونا اچینه یار شرکه پاروغه جینسب او طرمن

ایسینی کورده یینی یوقی ؟

او بیکه م یوقا اچرم یوق . اگرسینک اچون ایمان بولسه

مینا نله مین که ایسینکه گیره می یوق تا اچون

طورالی بیزد مه مه گ / یار ایلدی ایمان بولدی

قرق کله ایزنلا - ایزنلا کله کیشی کیره ایلمدی

مشفیک طور مه مه یار ایمان کله ماق ایلدی من البته یار مانده بیلرست

او قی مین مینا ییلد . ایشناک تیلک یوق و یله کله کورده کی ده بولدی ایلمار

ن تیار یوقه لاکله ایشن ایشن ایشن ایشن ایشن

صنایعده مه مه ایشن ایشن ایشن ایشن ایشن

لهدی

تیار یوقه لاکله ایشن ایشن ایشن ایشن

تورکان بایرامقه کوتاهمه یله کیشی ایشن ایشن ایشن

ایسینی کورده یینی یوقی ؟  
۱۹۷۸ ماس CV  
بیتک و ایشن ایشن ایشن ایشن

۱۲

2/28

جواب :

سابق رد استم ذک به .

۲۷- سادگی خفیلنی بو ساعت آلب او طرفیه

کوردینگی آرا منزه آلیس - جا قیننا سبب بولا آملایدی .

تورغانی عمو سینون آرتیق بولوب تورغان عم

ذکی ای مئی بولک دینه منده خیار سوزولمک جا معلوم اینوشده

او قو مسیدنقا تهن ایتقا کا حق بی دوقه طیدی .

قوسیدنقا اشتراک ایتقا کا حق یون

منده ایضاحات سدراما سدران تاران جفاردفا قوسیدنقا

غز مطبوع مقاله له روم فایوالانوقا قوسیدنقا حق یوق

بهره بورداد ذکی باطرا قوسیدنقا تا بتریفان مننه نکریم عم  
ایمنه یازغانلاریم طیب ادکنز یلله نخر ~~ترجمه~~ لری  
سوز قیلایس



سینه سینه لارینک هوسینک کوییه لاری قولودا بر  
سینه سینه حقهده ناسردکی قلبه یازغان "ماتاد" زینکیدا  
دور تیلایم.

برچی توام  
آرامز نده ایتلاد ما هه نیه کور سوگا حکمیلایم

بر ایتلاد ما هه نیه کور سوگا حکمیلایم  
کولجا حقهده نیه کور سوگا حکمیلایم  
کولجا حقهده نیه کور سوگا حکمیلایم

کولجا حقهده نیه کور سوگا حکمیلایم  
کولجا حقهده نیه کور سوگا حکمیلایم

کولجا حقهده نیه کور سوگا حکمیلایم  
کولجا حقهده نیه کور سوگا حکمیلایم

کولجا حقهده نیه کور سوگا حکمیلایم  
کولجا حقهده نیه کور سوگا حکمیلایم

کولجا حقهده نیه کور سوگا حکمیلایم  
کولجا حقهده نیه کور سوگا حکمیلایم

کولجا حقهده نیه کور سوگا حکمیلایم  
کولجا حقهده نیه کور سوگا حکمیلایم

کولجا حقهده نیه کور سوگا حکمیلایم  
کولجا حقهده نیه کور سوگا حکمیلایم

کولجا حقهده نیه کور سوگا حکمیلایم  
کولجا حقهده نیه کور سوگا حکمیلایم

کولجا حقهده نیه کور سوگا حکمیلایم  
کولجا حقهده نیه کور سوگا حکمیلایم

کولجا حقهده نیه کور سوگا حکمیلایم  
کولجا حقهده نیه کور سوگا حکمیلایم

کولجا حقهده نیه کور سوگا حکمیلایم  
کولجا حقهده نیه کور سوگا حکمیلایم

کولجا حقهده نیه کور سوگا حکمیلایم  
کولجا حقهده نیه کور سوگا حکمیلایم

کولجا حقهده نیه کور سوگا حکمیلایم  
کولجا حقهده نیه کور سوگا حکمیلایم

... و اینست که همه که بخواهند در راه حق...

قد سید حقنهانی تا تو غریبتی مومنو تا آکای نور رب

جو کور شدی بگفتی حکمتی یوق

آرامیزم مخومی اشک بولوندا هم سعی هفتده یا قتلایه ربارق

بنده انتقاله لار جمله ادریشینا لارینه هم بارق غطلا رطبی آلا کماله رنیزه گی

کو بیله ری ایله لایق شریب کورایک هم موندای اینه بدفردی رسول زاده نی  
بولا نستم ایزد آقا شیخ الاسلام نی ادر زدن خا هلاکاه بختار آدین  
آریسن آیه لیک آیه مونی قبوله اشهد سیکه

آریسن مونی قبوله آیه نیه ک آریسن لیکون قاطعا نیکه

عاشقانه نیکه جفیلدا عال یازیم جلا و سکرانی احوال قار بیده

جانرا ویم قوسینه قار ارفاقان صدق بیو لینگ یازیم قلاتون

قلنا کسر لار جمله بقیمدا تافقان قومیه سنم یاز دنگر لار

آریسن ادر زدن استنا جا یازیم یازیم یازیم یازیم یازیم

آقای دلاک قوسید حقنهانی تا تو غریبتی مومنو تا آکای نور رب

آردن آردن آردن آردن آردن آردن آردن آردن آردن آردن آردن

بنده بارک مقاله لار جمله ادریشینا لارینه هم بارق غطلا رطبی آلا کماله

آدینه سه ذمی تر محور جو یونجی

آدینه سه ذمی تر محور جو یونجی

آدینه سه ذمی تر محور جو یونجی

P. ک. قوسید تو غریبتی مومنو تا آکای نور رب

~~بیان حال~~

بسم الله الرحمن الرحیم

بر سرود ادب و تشنه...  
طاهر لنگر شاهزاده...  
امیر...  
دعای...  
دو...  
سز...

محمد احمدزاده

۱۹۲۹



دکتر هارون بنمبارسی کی تکلیف سزاگ طرزوں - بعضی روز نویدان - ہمارے حتمی حفراتی وکیل ہفتیم اکتوبر، بر حالہ بنم اضیعیہ او بر نظر اشیاہ  
انگیزہ و خا ابرج

دیہہ فرامین وارسز اشترطاکان قرار ایله بیکر، وکاشا انیت کورسرو بیکر تقدیرده کن لیبہ - عرضاتہ بچ کن دار الفنون دن اچکلیج  
یواد کوب، آرزو بچ اشترطاکان، نما میری است مکتبہ چیتا ج خرم.

اصرا ایچا هرزگی و لیکر  
22 نویدان اول وار

TDV İSAM  
Kütüphanesi Arşivi  
No TR/12-16

اگر نفعی نکتہ - یا غلہ کہ اگر 20 غنوا بر خ قدر کتبہ کلام پرے اورتی زحمت ایرو - پارے پرومیلان .  
حکومت اور طرفین حقنہ . یماں سدور اشتہار 1951 . بارماں معائنہ الفانی کو - آخر الام ایلام ، تا سم بلکہ سکتو -  
بار . خدا یازن کہ اورتی <sup>تبدیل کتبہ</sup> ~~تبدیل کتبہ~~ <sup>مجموعہ</sup> ~~مجموعہ~~ <sup>بارماں</sup> ~~بارماں~~ <sup>ما مور شیخ</sup> ~~ما مور شیخ~~ <sup>دون معاصر مستغنی</sup> ~~دون معاصر مستغنی~~ <sup>دیب</sup> ~~دیب~~ .  
~~ابتداء~~ <sup>20</sup> ~~بارماں~~ <sup>مستغنی</sup> ~~بارماں~~ <sup>دیبان</sup> ~~دیبان~~ <sup>خیزم</sup> ~~خیزم~~ <sup>ده</sup> ~~ده <sup>بارماں</sup> ~~بارماں~~ <sup>که</sup> ~~که <sup>بارماں</sup> ~~بارماں <sup>اول</sup> ~~اول~~ <sup>حالمه</sup> ~~حالمه .  
مذکر مدد اوتی نہ ن صول بارماں <sup>ما</sup> ~~ما <sup>بولینی</sup> ~~بولینی <sup>بیرماں</sup> ~~بیرماں <sup>م</sup> ~~م <sup>از</sup> ~~از <sup>مزد</sup> ~~مزد <sup>ده</sup> ~~ده~~ <sup>سخره</sup> ~~سخره <sup>پولامیز</sup> ~~پولامیز~~ .~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~

29. 5. 1952

لکھنؤ

عزیز آره قاداشتر - عمان - ناصر دلمه الدین کیم

بند بر لمانا <sup>ارک</sup> اهل یاری مائنه شیخ موله نمدون نون الیاد احیاء دار  
بر صلا (علم ذریع کتاب) یازگایه باشه مشتم . رد که یازگایه هی بر شیخ دلمه الدین لطفاً کلک  
قرینه خانه دیوار . جمله کیزک بر شیخ ابن ادد . د بر لمانا .  
خدمتیم فاسباته <sup>تسلیم</sup> تسلیم مندرین تارینه بر مایع . بند بر تاج کون صدر  
در نزه عند ای بر کیم . مندر کون اوله ندر کیم . کتاب تسلیم مندر اوله دلمه الدین بنمرد . صاحبیم دار دلمه  
بنمرد . اوراد احیاء م خدمتم دار . ادنای نون مندر کیم . ریخار کارینه بر مایع

لطفاً صاحبم بر پرور مائنه شمسین بنمرد طهرت

محمد صمد  
لهم

26  
129

25/11/1928  
28/11/28

آر داتل مصطلحاً

26 آخ ظنکئی مہنگہ قمار اتوبہ یا زلفا بولسا کھم جہا بنی من یار این . مہنگہ سہنگہ یکید مونا سہبہ تم

قاندای بولسا بوکون دہ سینک کہ سر لکھہ رنگہ قمار اچھو وز کہر گہنی یوق . سن قابل ہت سہتہ مہن

سہنگہ سہن دیکھ بیرہ من ہمہ شیکینگہ کیر گیز مہی آہاسات و ندادا شیخ یوق . سیاسی

ساحہ دہ بیریکہ آلامیز می آلمای میز می خصوصی مونا سہبہ تہی ونگہ قمار اتوبہ وز کہر تہہ ژ کہر ہت جہ پری

سیاسہ تہہ آیریلوق باردہب مہن جہج بیر زہمان سہنگہ سہ خضی ژہ یاخود مہ سہلہ کی دوشا نیگہ باروب

قوش لاسہن . سہنگہ سہ پانز سجا قوف بیلان مونا سہبہ تہہ کیر یب . « عمومی قانقو گز » حقنہ . خا طاشقا نگر

نول مہن لاندہ مہ مہم بولور . اول کیتی بولسا مہنگہ سہ قنڈا لہستان جہ کومہ تہہ « زہ کی وہ لندی تور کیہ دہ کی

سوویہ تہہ حکو سہ قمارہ نجانہ سہنگہ یا شری پوچہ آگنتی » دہب دانوص قیلدی . بوسہ بیرہن وار تہ واد اہرہب شیش

نیلا آلمای سیتا نیولفا قایتب کیتیم . سہنگہ دہ خہ بہ لہر کوب بارا بھلکھہ بیرگہن یکہن

سیتا نیول ہمہ باشقا تورک قالا لاندہ مہنگہ بکہ کیرہ آلمای سہر گہردان یور گہن سہ کیز دانہ یا شہ تورک تہہ لہانی نی

لہستان مہنگہ بلہ یکہ ہر پیر لہ شہیر مہن جہ طوغر سنا موراجعہ قیلغان بیر عہہ باشدا تہ بول قیلماچی بولغان بیر لہر

بایاخی دانوص دان مہر تہ بولنی کیچکتر دیکہر . بولار نہی بولسا سیتا نیولفا لوقانلادان لوقانلادان شیش بیر لہر

میلر کوف گہر زیتہ یازغانیکہ طور اسیندا کیر مانیہ دہ طہ لہ بہ لہر بیلان سویلہ سہنگہ نہر سوز بولغان بولسا

سہنگہ قایتادان جہ معیہہ یکہ کیر یب کیر مہہ ژیت مہ شہ لہسی لکغای بیلان آیتولغان . ول مہ سہ لہ بولغان تہہ کیمکنت

تای جہ بیر دہ . ژہ نی یازغاندا مہنگہ نی شیخ بولور . کاستانیہ بلکہ بیلان بولور . یعضا سی بولمای شیشیل

قویوب باصقان مہنگہ لہسی . یوسف کاستانیہ برہ ژو دیپلوماتیک مہ جہ سہنہ . بر خا ہ امیری جہ حقنہ یازغان . دہب یازغان

طورا سنا سوز بولور . باشقا کیر یوق . جہل و کیش بایاخی ژور نالغہ شیشیل بیلان یازغانی مہ مہر مہ بولسا . ونگہ جہ حقنہ

یعضی پانگی تورکستان غہ یازاری بیر عہہ لہ تہہ یازماک بیر عہہ . سیتا نیولفا زہمان مہ قانگزن ننگہ صلینی کور گہن

یہر بیر عہہ . پاریز دہ کوردم . یوسف لہستانیہ دہب یازدم خہ طابولغان دہب سوز ہر شول بولور . باشقا کیر یوق

برامتہ ہر یاز سہنہ طانومان بولسا لہر جہب سہل . سہن بولسا لہر بر یاقعہ قائلتایب کہ تہرک . مہمین

بیلک (برکول زادہ) باروبہ طاشقہر اسین دہب ایری . وہ قتی طوغری کہ لہ دی . وزیریم ہاریب کور کوشوب یازدم . مہب

آدامی بولغانی آتہہ بیتخان . رہ نیسن فہ لائن دہب آیتخان سلم آیتخان جیغارہ مہمین . مہما رامیشویلی آتیر

کہرہن ؟ پری . ول بیلہ دی خوی .

پر مہتہ دہ کی مہ قانگہ رنگنی وقوب قوژانہ یق . باشقانی دیہ بیلک . قایتب جہ معیہہ تہہ بیلہن ہر بیکوژ طور ایرا

ویلیت لیکریش بولسا قانقاز لہلاری آراغا صالا بیر گہنی کہ کہرہن جہل . ونگہ طوغر بیر ان طوغری تہہ تورکستان صالی



ایمان و نوری در جواب قاصد رسیده است  
ما را در آخر بیدار کند بزرگی خدا را  
ما را در تمام عالم میسوزد و ما را در تمام عالم میسوزد  
(ح) در تمام عالم میسوزد و ما را در تمام عالم میسوزد  
بیت را بیاورد تا در میان و کنار هر دو  
ما را در تمام عالم میسوزد و ما را در تمام عالم میسوزد

بیت را بیاورد تا در میان و کنار هر دو  
ما را در تمام عالم میسوزد و ما را در تمام عالم میسوزد  
بیت را بیاورد تا در میان و کنار هر دو  
ما را در تمام عالم میسوزد و ما را در تمام عالم میسوزد

بیت را بیاورد تا در میان و کنار هر دو  
ما را در تمام عالم میسوزد و ما را در تمام عالم میسوزد  
بیت را بیاورد تا در میان و کنار هر دو  
ما را در تمام عالم میسوزد و ما را در تمام عالم میسوزد

بیت را بیاورد تا در میان و کنار هر دو  
ما را در تمام عالم میسوزد و ما را در تمام عالم میسوزد  
بیت را بیاورد تا در میان و کنار هر دو  
ما را در تمام عالم میسوزد و ما را در تمام عالم میسوزد

بیت را بیاورد تا در میان و کنار هر دو  
ما را در تمام عالم میسوزد و ما را در تمام عالم میسوزد  
بیت را بیاورد تا در میان و کنار هر دو  
ما را در تمام عالم میسوزد و ما را در تمام عالم میسوزد



16.3.29

TDV İSAM  
Kütüphanesi Arşivi  
No TK/12.21

آرداقی مصطفیٰ!

پروکت اور انجی ابا ابراهیم . اور اقدار تو طوغه مین .

سزیش ساله و ملتو بزرگی تا راغان تو میرن شه قراره ~~سزیش ساله و ملتو بزرگی تا راغان تو میرن شه قراره~~ گنگر و صل ایتروله د

لیفنی لغد ( ~~سزیش ساله و ملتو بزرگی تا راغان تو میرن شه قراره~~ ) ایتروله . بر صله بجه ایچ صل قیلدنه . سر ایت خبرینه .

ماغان اونکه قیام یلیک . سینه سوزج برک پره نیپده در . شغفا سزیک بجم تو بتی اور لارمان

یون علم ایچ بروقت ... یار و صبره رای یوق . تمه کت " ~~سزیش ساله و ملتو بزرگی تا راغان تو میرن شه قراره~~ یکنه ن کیره صبت ایچ خط <sup>جیش</sup> ر کور خط یازیل

تو آرداقی . قورلتان انتصایه عانه کتام بنگ خورشنی یازدی . بیبارزه از گلان سزینی <sup>سزیش ساله و ملتو بزرگی تا راغان تو میرن شه قراره</sup> / <sup>سزیش ساله و ملتو بزرگی تا راغان تو میرن شه قراره</sup> <sup>سزیش ساله و ملتو بزرگی تا راغان تو میرن شه قراره</sup> حوما ارجون هوراب

طهر را ابراهیم

بانی حرتم

لله عزوجل

13 مارچ 1929

بسم الله الرحمن الرحيم

بسم الله الرحمن الرحيم  
الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام على سيدنا محمد وآله الطيبين الطاهرين  
والعقب الطيبين الطاهرين

والمؤمنين والمؤمنات المصطفين الطاهرين  
والصالحين والصلوات على سيدنا محمد وآله الطيبين الطاهرين  
والعقب الطيبين الطاهرين

والصالحين والصلوات على سيدنا محمد وآله الطيبين الطاهرين  
والعقب الطيبين الطاهرين  
والصالحين والصلوات على سيدنا محمد وآله الطيبين الطاهرين

والصالحين والصلوات على سيدنا محمد وآله الطيبين الطاهرين  
والعقب الطيبين الطاهرين  
والصالحين والصلوات على سيدنا محمد وآله الطيبين الطاهرين

والصالحين والصلوات على سيدنا محمد وآله الطيبين الطاهرين  
والعقب الطيبين الطاهرين  
والصالحين والصلوات على سيدنا محمد وآله الطيبين الطاهرين

والصالحين والصلوات على سيدنا محمد وآله الطيبين الطاهرين  
والعقب الطيبين الطاهرين  
والصالحين والصلوات على سيدنا محمد وآله الطيبين الطاهرين

والصالحين والصلوات على سيدنا محمد وآله الطيبين الطاهرين  
والعقب الطيبين الطاهرين  
والصالحين والصلوات على سيدنا محمد وآله الطيبين الطاهرين

والصالحين والصلوات على سيدنا محمد وآله الطيبين الطاهرين  
والعقب الطيبين الطاهرين  
والصالحين والصلوات على سيدنا محمد وآله الطيبين الطاهرين

والصالحين والصلوات على سيدنا محمد وآله الطيبين الطاهرين  
والعقب الطيبين الطاهرين  
والصالحين والصلوات على سيدنا محمد وآله الطيبين الطاهرين

والصالحين والصلوات على سيدنا محمد وآله الطيبين الطاهرين  
والعقب الطيبين الطاهرين  
والصالحين والصلوات على سيدنا محمد وآله الطيبين الطاهرين











کورد بیلدیله دلدرا هیز... افنا شتاندن ایرادون حقه باضنی یان...  
 کسین قیلق نیر...  
 ایرکون تانیا یا نقات اورنا آسیا و تایی کور...  
 کور بیلدیله دلدرا ایله باغیدیر...  
 چیمین جوق نیر...  
 کیرال بطله ایرادرا...  
 بیضون بیلدا شکر نیک...  
 [اول کسین...]  
 ای شکر...  
 ناصریک...  
 یا زاد لردون...  
 ایست...  
 درختان...  
 یاکی...  
 کتب...  
 کیمیل در...  
 کتبا...  
 برینه...  
 بو کون...  
 سینک...  
 ناسند...  
 کورب...  
 طبعیلا...  
 یا طر...  
 ایراندا...  
 مصلحت...  
 برنت...  
 ایشتمک...  
 اهد...  
 اورا...  
 ایندا...

کورد بیلدیله دلدرا هیز...  
 کسین قیلق نیر...  
 ایرکون تانیا یا نقات اورنا آسیا و تایی کور...  
 کور بیلدیله دلدرا ایله باغیدیر...  
 چیمین جوق نیر...  
 کیرال بطله ایرادرا...  
 بیضون بیلدا شکر نیک...  
 [اول کسین...]  
 ای شکر...  
 ناصریک...  
 یا زاد لردون...  
 ایست...  
 درختان...  
 یاکی...  
 کتب...  
 کیمیل در...  
 کتبا...  
 برینه...  
 بو کون...  
 سینک...  
 ناسند...  
 کورب...  
 طبعیلا...  
 یا طر...  
 ایراندا...  
 مصلحت...  
 برنت...  
 ایشتمک...  
 اهد...  
 اورا...  
 ایندا...

کورد بیلدیله دلدرا هیز... افنا شتاندن ایرادون حقه باضنی یان...  
 کسین قیلق نیر...  
 ایرکون تانیا یا نقات اورنا آسیا و تایی کور...  
 کور بیلدیله دلدرا ایله باغیدیر...  
 چیمین جوق نیر...  
 کیرال بطله ایرادرا...  
 بیضون بیلدا شکر نیک...  
 [اول کسین...]  
 ای شکر...  
 ناصریک...  
 یا زاد لردون...  
 ایست...  
 درختان...  
 یاکی...  
 کتب...  
 کیمیل در...  
 کتبا...  
 برینه...  
 بو کون...  
 سینک...  
 ناسند...  
 کورب...  
 طبعیلا...  
 یا طر...  
 ایراندا...  
 مصلحت...  
 برنت...  
 ایشتمک...  
 اهد...  
 اورا...  
 ایندا...

کورد بیلدیله دلدرا هیز...  
 کسین قیلق نیر...  
 ایرکون تانیا یا نقات اورنا آسیا و تایی کور...  
 کور بیلدیله دلدرا ایله باغیدیر...  
 چیمین جوق نیر...  
 کیرال بطله ایرادرا...  
 بیضون بیلدا شکر نیک...  
 [اول کسین...]  
 ای شکر...  
 ناصریک...  
 یا زاد لردون...  
 ایست...  
 درختان...  
 یاکی...  
 کتب...  
 کیمیل در...  
 کتبا...  
 برینه...  
 بو کون...  
 سینک...  
 ناسند...  
 کورب...  
 طبعیلا...  
 یا طر...  
 ایراندا...  
 مصلحت...  
 برنت...  
 ایشتمک...  
 اهد...  
 اورا...  
 ایندا...



















اسجاباد قس کا پتہ  
بیلگی بھر دینا  
گاسٹھک صدر الدین کو راہیں

آورداتی عازم بگا

آپناک اپنی اگیاں ہدیہ ہا ہرا وایا خان

ایندی سبغات اون دولار جیاردیم اقولفہ نورشہ

ظانفہ صبا صیبرہ مندا یو کو بندہ رادہ قوکر و صلیب قالی

مکچو عہ نظیر اجھو دلاری کٹو اور تیرہ سالای شاہ یولینی

اور کیمہ صون برب او طرفین ہا

یولینی اولچہ سینگی یولسا ایلیک قاتچون باخشی

یولار قاتچب بر ایلاب کیلسن طوب طور استما بولوغہ کید

غوی تراہرا ای دہ اقولطفہ قیشر السات بر ایرہ تن

طابیا طور از ای کرا استا بول کور کیدہ آخر از مغلہ اش

یولسا ایلیک اوج دور سانیہ بر از تور کچہ اویرہ ب الاستک

غور سانیہ جیوی انیدی اسیا ک قاتیما لکای قالا طور یان بولسا

نیوان قور کیدہ ڈہ بیکہ تاکہ ما جا رستایندہ بیرلہ شہ الارسلت

یولسا ایلیک خالت لاقینی بولب خاطر عالمی ندر مہ کف

دہ کہ ن آ پیا رتونسیت باستان لاقینی بولب گامد نیسہ رک

حاجتہ اسالری انا نہی تا شگنہ دہک لاقینی بولب اسیر دینہ

قازاق و کلمی بولب <sup>کلمکان</sup> چوچور آقا ک بلان نہ کہ کت میر حاجب

سعد سعید و اقا سف لار کما اولچیم عہ بجم دیب

سوکب خاطر لار اول صور بیلار دت باشہ بے لاقینی

مہ نہ سین منیک خا قومہ ان خا بار الا الیک اور خا  
شور مہ شہ دیر لینی کور سات اول قو کا جان فلاد نر ک  
جیاد دیکہ بیکہ دی خاتون کش آری نہ اوو یانہ بیر  
از کت جیکت الیکہ رکن بولور اور منیک ایندین بیک  
یا کہ با شقور د جیکتہ رکن جیکتہ استا بولور اوو یانہ  
کیلیت او قیمن دیکہ ندر و ندر بر مہی بولسا صاق یو او کلا  
چیکہ ظون کور مہ ایرافہ ادیب کیت لار مہ ہندستان  
ظہران بول بیلان کیمہ بیلور ایلیک اول یا کلا مہ طرف  
انما ما بیل بار مہ شہ دیر دین ظہران طور اشون بفراد  
بہ بیروت (گنہر دہ) بولور انما بولور ببار اجو د بیل

کیمہ دی  
خا بون منیدنا اولچیم دیب کہ زتیہ جاو خان زاہرا  
آیتب بیارو ایلم ایرک حیفغانی جو غانجی جاو دیب ایرک  
حیفغانی جو دیب جاو بیری بزرگ با شقور بیکتہ رکن  
عبد الرشید بیکباف بولسا ماسکاو دیکہ ن عبید اللہ ادهف  
بولسا او فادایتن زاہرا اولار کت بارینی بیلدی زاہرا  
آرنگ خا بار لاسات بولادی

بروز بر آدام ساشیالست بولوب آوروپانکا کاللا اوغورده  
 او طورک و واقتم دانتم یه نزلک ساشیالست فرقه سی «ایب  
 بوللست نیمی یانکه المانی بوللند چیفارسه ایوردو اچالار  
 باصندرب اولی ~~...~~ آوروپادانی ساشیالستده رگ  
 قانتاسب یوروک یاغشی بولورچی ایوی شوغان آلیفه  
 30-40 دوللارغا چه اچی طابیب بولور دیب او موت بار بول  
 جوجور مو صمدن جو هوسته ساشیالست لاشتارم بلان خا بازار  
 لانتقامن بولماسه آوروپا دانه قالمساک چین ساشیالست  
 بولوب بله کنی سوزخانب شولا اشکله شیم بولک انیدی کیتیب  
 قالدی اورگره نیله المانی قالدی ایلر دت هر آدام  
 ساشیالست لاشتارم کورال <sup>تورکینان اینن لیم طورغان</sup> یا ارا بیل  
 ساشیالست چنگه بولسون <sup>آدام بولسا</sup> ایلکی اینترناسیونال  
 ده کرکوه طورغان جای بار <sup>موز گوجو ساشیالست</sup> گروزیت  
 ساشیالستاری سوید دی <sup>نی بولسه ده برکشیکه کون</sup>  
 کورمالک <sup>چ</sup> پولک طولار ایبرک <sup>بزرگ برقا واق</sup>  
 بولورده مرکه رگامینست ده هم یکی تورک تانیده <sup>مشکله</sup>  
 اشک و او چون بره دی ده آوروپا دینا ساشیالستلار  
 سناشک و ارجون ایلی آدام کیرک <sup>هرمه ای آدام البته</sup>

او قوبورده یور اراییدی ارنی اورمی بلکان بالیشیکه دن  
 مارکیزام نلندن چن خبردار آدام بولور کراک اگر  
 طور ایول بیلان چیفا الماسه آلی یبار یاغندن مشهده چیفا  
 آلور قوقاجان یا که بیلگی بوردینف دی طورغان لاشک  
 تورک نده ربار بلسن کون <sup>اشک اولار اشانب</sup>  
 کورکلی طولسه ایران چیکاره چیفا اولادی ایران چیکاره  
 چیفا <sup>معه شهد</sup> ده <sup>برنگ تور ایبیک</sup>  
صدرالدین خان <sup>دیکه ن اور بیک اعضا مر آنتا</sup>  
 اول بوردی اولار غنه <sup>چیفه</sup> "چیگه ن دن کیدوم" دی  
 شول پارول بولور <sup>صدکره آدام صه</sup> مه شه ددن <sup>هک</sup>  
 انتاماییل بیلر اوج کورنه طوران غیا که هته ستانف چیفا دی  
 امله گان آدام <sup>چا شونه ای آلن بول بیلر کیم بیله دی</sup>  
قوقاجان <sup>بیلگی</sup> لور تله گان آدامن اذنگه <sup>چینه ره</sup>  
 اولادی <sup>تیک</sup> چن اشک بولار دکره دن  
 مشهده طوران غنه <sup>تیکان اولم بزرگ</sup> مانان استانیولفه دارالفنون  
 آدرسی بلان <sup>تیلیفوام بیر</sup> برجا راسن کوره بیلر ای  
 غدی

18.4.21

اردوقتی موصطانا

اگر سنا بچہ دن بارہا تک کبلیں ہا بیدری .

کابعدی پولیس نہ رہی ہو کیتہ کی .

اما پولاسٹم کی مانیان بہ لاجولہ . ایلیک گون او سمان خوجا

کلیب طاشن او طور لیرا صورا دی صورا غا ادا یا مان صورا دی .

« ایلا بیرہ سن « در صورا .

میں ہا نکا دہ با طیرم .

یلا کی لایا .

اے کمال ایفکرو .

اینا و کدی کاظم بیگ کلبت سن جو مدیر لکھی تا بول تہا میں دیب

کو تہا کدی باجا انا لکان .

ان بول الفائی حاقا ایس .

ایس مہی موصطانا .

دہ سین شوڈ اتیر .

مانا تہی لیرا حدہ .

یولا خاندانی مانان او زری .

رہی و تہا دیب تہا .

باشقا برہ دینہ .

قاموس فرانسوی

بوانینگ پوی .

سین اول تہر مہی .

ایا سحر ؟

ادولہ کدی بیر .

گروپیا .

کیلو مانیان .

لکھی

1907

9

بوسہ انجیران مسرا ہدی خان سانا مہی  
تہا تہی طہ الیاد طہ اغان مقال بہر بلکہ

13

که بر بیرون نوا ددی کوروم ژورنالده ای سویدوم. مه کارین  
و کالی سنیک یازغا نگرده خوم با سویدی. مین دیرم: یایی قانقاسین  
د. یاروف ادهورمت شومدا ایها یازا بیرومده. علی مثال / مگه  
قول قویب سیا کی مثال رگ قول قوی کن دیرم. آنزاد اول  
یولادی دیردی. احمد نعیم کیم باریک یازا اهلورکا نینی سویدوم اونی کوب یاشی  
کورددی. اما ژورنالغ حکومت و خصمه ابراهیمیان! ایب سوور  
قورددی.

یینه کورکنا مذن بیک کوب - کیتا - کیتا ان (ایف کیتا ایستورینجا)  
نورده تهنه کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا  
کولکون. یازا کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا  
ژورنالده ایسک ۱۹۲۶ ییل کاللیک کورکنا کورکنا  
صافق اوقد قورددی. بر یولی مذن دیران ژورنالده ایسک کورکنا  
برگه یاشی بولدی. سیت موند اچا قورکنا کورکنا کورکنا  
اد کوب کیتا و ایسک.

نه کسان اینب ایسک کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا  
بیرگه کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا  
مادی باشا سنا آرتیمین کورکنا. کیتا کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا  
انورکنا کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا

بیرامدن ادهورکا کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا  
دیران کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا  
کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا  
سینی قانقراق کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا  
کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا  
اورده یاشی کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا  
سولدا کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا

سینگ ۱۹۲۹ ییل ۲۵ - ۲۸ فیوالده یازغان  
کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا  
کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا  
کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا  
کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا  
کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا  
کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا  
کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا  
کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا  
کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا کورکنا

27/01/29 "حوقنفا لشقرن قدر ایتمیله" بو خلیق

فایضار بیلادی

ارداق سیمینا ناسه ...  
 1926 چیلده اول برخلطیارخان این ...  
 1927 چیلده اول ...  
 1928 چیلده اول ...  
 1929 چیلده اول ...  
 1930 چیلده اول ...  
 1931 چیلده اول ...  
 1932 چیلده اول ...  
 1933 چیلده اول ...  
 1934 چیلده اول ...  
 1935 چیلده اول ...  
 1936 چیلده اول ...  
 1937 چیلده اول ...  
 1938 چیلده اول ...  
 1939 چیلده اول ...  
 1940 چیلده اول ...  
 1941 چیلده اول ...  
 1942 چیلده اول ...  
 1943 چیلده اول ...  
 1944 چیلده اول ...  
 1945 چیلده اول ...  
 1946 چیلده اول ...  
 1947 چیلده اول ...  
 1948 چیلده اول ...  
 1949 چیلده اول ...  
 1950 چیلده اول ...









باہر ایسے (۱) سینگ (۲) منیک (۳) تمان خوجا ننگ (۴) کامدون میلان مکتوب ملا توکل دنگ  
بول دورب ما کالہ دہ بیکہ بر بر نیہ تمام قاروشی سودا باہر ایسے ملا توکل بزم تمام دینیجی منصب مولایچی  
بولوب یا زغان مین بومالہ اولک باورنی <sup>حیکہ</sup> بزمیکہ بزوکہ مارشوم اگر بر صجیکہ خورده سزده من  
اولیٰ مذہن قای برہ وینہ سوزم تنقید ویا نصیح باطب کی قسم ادنیٰ باشتہ برہ وینہ سویلہ بہ حالہ  
قیلہ وعت بولامیں . مہ تہ لہ ن سین اور ما تالہ گہ اول میردہ مرصطانا دکلیف نم اور توکوب باققا <sup>حیکہ</sup> بزمیکہ  
بیردہ امین بنگہ اورتہ دینک . امین بیک بزمیکہ بہ طفال بیکہ کو بریرم زاده خواد ہمہ سو بزمیکہ  
حرمتہ تقی آدامدار ہمدہ سو فکر داشتہ برنز بولسادا بزمیکہ بزمیکہ اور آرا نزدانی مسئلہ لگدہ  
اورتہ ای آدامدار "بیبلک" قیلا الماس . درست ملی بزمیکہ "بر پارنیہ ایماں . کنز اول خطبہ  
دورکتان خار حیفہ پارنیہ کی بولاکرائک .  $\frac{30}{100}$  دہ یاورغان معطلہ بزمیکہ خا طگدک آخرتہ اور گدہ  
"بر بزمیکہ اولطیما طبع قویا قیہ ہر برنز بزمیکہ کتیبہ بیکہ "ایسک . خابورک فلان فلا نداد برکما  
"میں بزمیکہ حیفہ حیفہ حساب اتیہ کہ دہ " بزمیکہ "میں بول بر بار تمان " فلان دیا نای سوزدہ  
یاغرا بیرہ سک . "انا وگد (جا را نگد) "حیفہ اور کورسہ تہ باشتا بیست . بولہر ہیک سین اور گدی  
"اور باشتا بزمیکہ "ایتب طائفانگد ف . بر پارنیہ تہ شکلیات اعضا سی بولوب دیکہ بزمیکہ تابع بولوب  
اور آرا اور <sup>حیکہ</sup> بیبلکیز راضی بولوب دین قیلونجی التہاغا ننگہ ان قیلے کہ برہک دیکہ اولامین . اینترک  
مدی دہ آورغان الما .



1301/1302

اول جرحه اوزان اولادها را در بیست و پنج

... و ...

... و ...

... و ...

... و ...

... و ...

... و ...

... و ...

... و ...

... و ...

... و ...

... و ...

... و ...

... و ...

... و ...

... و ...

... و ...

سید روح الله

صورت

شهر کابل

به جای زرقه مشیر عثمان خان

به دست نیری خرقه ای رسیده

22/01/27

38

مطبوعات یوزیلده حقیقا مقاله ترقیه قله هر کنت حق بار

عزیز بولا انترم مصطفیٰ محمد رفیع .  
 سزاکه کدین مکتوب یازا اولاد اولدر دم . اله رفیع کده . مکتوب نیلان ایدی . منیک  
 مقاله منی ترقیه قیلدیز . اوراق نیلان ایدر مانده مکتوب کتوب باصطفیٰ حقنه منیک کولده . استا تسیف  
 معلما س بار . اولاد سزاکه محمد دده بعد ارمین . اولم حقا ترقیه قیلدن کما مقاله یازا صافی یوسف  
 اوزگز یازید . هلدوب سیاستی کتوب مرکز نده بدینر اما بزرگ اول حضر صمدده بر صمد کتوب یازا سیز .  
 دار الفنون ایچ بک کتوب ~~پیشینه~~ دور کج محمد کج حرکت نیلده اولور سام دار الفنون ایچ نشان اوز ایتب بولک  
 اوتک اوجون برداق محرم بولاق طرفین ~~تقیه~~ حضرت احمد دیلنه مراعت قیلدم حاله ~~چو~~ کج  
 تم یازا مایع راض بولدی . محرر کنی التزام قیلدی . اذ بی نی مر ابالا دیکر بار . ایرتین اوقان مراعت  
 قیلد من . ایله ایسی کجه کده قدروغنی هلده بولک ایدین . یا غزیم دار الفنون . اما کز زکهار  
 مقاله کزنی هیچ طوق قانای یازدی . هلدور کز . نیلجه کده ادهنی نورنه تامکنه دیکر قوه مه نتیجه کورولسا  
 هلدور سزه بر مقاله بولادی . ایله ~~هلدور کورور~~ ~~بیر سزه~~ ۳ غی نور کج مانکنه کورولنیسم ایلان  
 مناجیه طرز نده ~~کمال~~ بولسا ایدیم . جودنه مقاله کده کج بر تورک بولب کینه مون . ایچ مؤلفوز  
 یازدی . نه مصطفیٰ کده رسکرت کتاب هلده الی صاک " کتاب " لجم کتوبکده منی ~~یازدی~~  
 ایددی ادهنی نور کده نقالدی تیز بیله اثر . مصطفیٰ صاده شخصی کتوب کورالجه نیک بزمودنا کوب بیک  
 بولدر ایدی . توان کتوب آور بولادی . اله رفیع کتوب کتوب یازدی ایچنه دیوانغ کورچک  
 ایلکینی نور ایرتین مایله ~~بیر~~ 25 ایول ده حق کورال

ایضا صاناک کتوب یازا ادر .

محمد رفیع اله رفیق

۱۹۲۷ ایول ۲۶

پیرا مصطفیٰ کده ۸ غی نورنی کورور کتوب شادله نون کج شادله نده

مجلس عالی دولتی

مجلس عالی دولتی  
Türkiye Cumhuriyeti  
Bakara

برای اطلاع شما در خصوص این امر که در جلسه مورخه ۲۰ آذرماه ۱۳۰۶ در مجلس عالی دولتی  
تصویب گردید و در پی آن در تاریخ ۲۱ آذرماه ۱۳۰۶ در مجلس عالی دولتی

تصویب گردید و در پی آن در تاریخ ۲۱ آذرماه ۱۳۰۶ در مجلس عالی دولتی  
تصویب گردید و در پی آن در تاریخ ۲۱ آذرماه ۱۳۰۶ در مجلس عالی دولتی

تصویب گردید و در پی آن در تاریخ ۲۱ آذرماه ۱۳۰۶ در مجلس عالی دولتی  
تصویب گردید و در پی آن در تاریخ ۲۱ آذرماه ۱۳۰۶ در مجلس عالی دولتی

تصویب گردید و در پی آن در تاریخ ۲۱ آذرماه ۱۳۰۶ در مجلس عالی دولتی  
تصویب گردید و در پی آن در تاریخ ۲۱ آذرماه ۱۳۰۶ در مجلس عالی دولتی

تصویب گردید و در پی آن در تاریخ ۲۱ آذرماه ۱۳۰۶ در مجلس عالی دولتی  
تصویب گردید و در پی آن در تاریخ ۲۱ آذرماه ۱۳۰۶ در مجلس عالی دولتی

تصویب گردید و در پی آن در تاریخ ۲۱ آذرماه ۱۳۰۶ در مجلس عالی دولتی  
تصویب گردید و در پی آن در تاریخ ۲۱ آذرماه ۱۳۰۶ در مجلس عالی دولتی

تصویب گردید و در پی آن در تاریخ ۲۱ آذرماه ۱۳۰۶ در مجلس عالی دولتی  
تصویب گردید و در پی آن در تاریخ ۲۱ آذرماه ۱۳۰۶ در مجلس عالی دولتی

مجلس عالی دولتی

تصویب گردید و در پی آن در تاریخ ۲۱ آذرماه ۱۳۰۶ در مجلس عالی دولتی  
تصویب گردید و در پی آن در تاریخ ۲۱ آذرماه ۱۳۰۶ در مجلس عالی دولتی

مجلس عالی دولتی  
تصویب گردید و در پی آن در تاریخ ۲۱ آذرماه ۱۳۰۶ در مجلس عالی دولتی

TDV İSAM  
Kütüphanesi Arşivi  
No TTK/12-43

سازمان  
تولیدی

در شماره این ماه در شماره ۱۰۰ و ۱۰۱ و ۱۰۲ و ۱۰۳ و ۱۰۴ و ۱۰۵ و ۱۰۶ و ۱۰۷ و ۱۰۸ و ۱۰۹ و ۱۱۰ و ۱۱۱ و ۱۱۲ و ۱۱۳ و ۱۱۴ و ۱۱۵ و ۱۱۶ و ۱۱۷ و ۱۱۸ و ۱۱۹ و ۱۲۰

موضوع این شماره است... *[The main body of the text is handwritten and largely illegible due to bleed-through and fading. It appears to be a detailed article or report.]*

نوبت می آید... *[Handwritten notes or additional text at the bottom of the page.]*

کتابخانه  
تاریخچه... *[Handwritten notes and signatures in the bottom left corner.]*

TDV İSAM  
Kütüphanesi Arşivi  
No TK/12.43







3

# یکی تورکستانه

## YENI TURKESTAN

REVUE MENSUELLE

STAMBOUL, Babi-Ali Carchousinda  
Gumuehhané Sokagghi No 5  
(TURQUIE)

آید به بیچاره ادبی علمی بیاس اقتصادی مجله

استانبول - باب عالی قارشوسنده کوموشخانه سوقاقی نومرو : 5

ایشرد کیلک شوالرکب خاطر گداغی صه باشق سئمه لریگ

27/ VIII خاظمه « کوب سیاست سربینه کورگان ترکی » دیکه سورادی مینه قانیا روبر یاروب او طرف

تورکستانه یوزده میت تورکستانه مو جقتی اشترانی سینه لریگ لریگ بلکه غیری یارادیم

اولره دم بار تورکستانه سینه یانقنی سینه دیکه ن یوزون تورکستانه جقتی غی سینه ن جرقه یوزون

امضای بی سینه یانق اوچ بل اولارنده یوزودم مخفی اشک دت ار اسنده تورق ققت باقرن تورق ققت یانق

تورکستانه یوزده میت تورکستانه مو جقتی اشترانی سینه لریگ لریگ بلکه غیری یارادیم

اولره دم بار تورکستانه سینه یانقنی سینه دیکه ن یوزون تورکستانه جقتی غی سینه ن جرقه یوزون

امضای بی سینه یانق اوچ بل اولارنده یوزودم مخفی اشک دت ار اسنده تورق ققت باقرن تورق ققت یانق

تورکستانه یوزده میت تورکستانه مو جقتی اشترانی سینه لریگ لریگ بلکه غیری یارادیم

اولره دم بار تورکستانه سینه یانقنی سینه دیکه ن یوزون تورکستانه جقتی غی سینه ن جرقه یوزون

امضای بی سینه یانق اوچ بل اولارنده یوزودم مخفی اشک دت ار اسنده تورق ققت باقرن تورق ققت یانق

تورکستانه یوزده میت تورکستانه مو جقتی اشترانی سینه لریگ لریگ بلکه غیری یارادیم

اولره دم بار تورکستانه سینه یانقنی سینه دیکه ن یوزون تورکستانه جقتی غی سینه ن جرقه یوزون

امضای بی سینه یانق اوچ بل اولارنده یوزودم مخفی اشک دت ار اسنده تورق ققت باقرن تورق ققت یانق

تورکستانه یوزده میت تورکستانه مو جقتی اشترانی سینه لریگ لریگ بلکه غیری یارادیم

اولره دم بار تورکستانه سینه یانقنی سینه دیکه ن یوزون تورکستانه جقتی غی سینه ن جرقه یوزون

امضای بی سینه یانق اوچ بل اولارنده یوزودم مخفی اشک دت ار اسنده تورق ققت باقرن تورق ققت یانق

تورکستانه یوزده میت تورکستانه مو جقتی اشترانی سینه لریگ لریگ بلکه غیری یارادیم

اولره دم بار تورکستانه سینه یانقنی سینه دیکه ن یوزون تورکستانه جقتی غی سینه ن جرقه یوزون

امضای بی سینه یانق اوچ بل اولارنده یوزودم مخفی اشک دت ار اسنده تورق ققت باقرن تورق ققت یانق

تورکستانه یوزده میت تورکستانه مو جقتی اشترانی سینه لریگ لریگ بلکه غیری یارادیم

اولره دم بار تورکستانه سینه یانقنی سینه دیکه ن یوزون تورکستانه جقتی غی سینه ن جرقه یوزون





عناصیر است و قباله است و اسمها که قباله است. اولی قباله می‌باشد. **ب**

(۱) تفاوت بین این دو نوع نوشتار است زیرا در این نوع نوشتار، همه حروف با یک شکل نوشته می‌شوند و در این نوع نوشتار، حروف با شکل‌های مختلف نوشته می‌شوند. اما تفاوت اصلی این است که در این نوع نوشتار، حروف با شکل‌های مختلف نوشته می‌شوند و در این نوع نوشتار، حروف با شکل‌های مختلف نوشته می‌شوند. اما تفاوت اصلی این است که در این نوع نوشتار، حروف با شکل‌های مختلف نوشته می‌شوند و در این نوع نوشتار، حروف با شکل‌های مختلف نوشته می‌شوند.

(۲) تفاوت بین این دو نوع نوشتار است زیرا در این نوع نوشتار، همه حروف با یک شکل نوشته می‌شوند و در این نوع نوشتار، حروف با شکل‌های مختلف نوشته می‌شوند. اما تفاوت اصلی این است که در این نوع نوشتار، حروف با شکل‌های مختلف نوشته می‌شوند و در این نوع نوشتار، حروف با شکل‌های مختلف نوشته می‌شوند.

(۳) دوربینی نور با استفاده از عدسی در این نوع نوشتار، حروف با شکل‌های مختلف نوشته می‌شوند و در این نوع نوشتار، حروف با شکل‌های مختلف نوشته می‌شوند. اما تفاوت اصلی این است که در این نوع نوشتار، حروف با شکل‌های مختلف نوشته می‌شوند و در این نوع نوشتار، حروف با شکل‌های مختلف نوشته می‌شوند.

اولی قباله می‌باشد. تفاوت بین این دو نوع نوشتار است زیرا در این نوع نوشتار، همه حروف با یک شکل نوشته می‌شوند و در این نوع نوشتار، حروف با شکل‌های مختلف نوشته می‌شوند.

دوم قباله می‌باشد. تفاوت بین این دو نوع نوشتار است زیرا در این نوع نوشتار، همه حروف با یک شکل نوشته می‌شوند و در این نوع نوشتار، حروف با شکل‌های مختلف نوشته می‌شوند.

سوم قباله می‌باشد. تفاوت بین این دو نوع نوشتار است زیرا در این نوع نوشتار، همه حروف با یک شکل نوشته می‌شوند و در این نوع نوشتار، حروف با شکل‌های مختلف نوشته می‌شوند.

چهارم قباله می‌باشد. تفاوت بین این دو نوع نوشتار است زیرا در این نوع نوشتار، همه حروف با یک شکل نوشته می‌شوند و در این نوع نوشتار، حروف با شکل‌های مختلف نوشته می‌شوند.

پنجم قباله می‌باشد. تفاوت بین این دو نوع نوشتار است زیرا در این نوع نوشتار، همه حروف با یک شکل نوشته می‌شوند و در این نوع نوشتار، حروف با شکل‌های مختلف نوشته می‌شوند.

ششم قباله می‌باشد. تفاوت بین این دو نوع نوشتار است زیرا در این نوع نوشتار، همه حروف با یک شکل نوشته می‌شوند و در این نوع نوشتار، حروف با شکل‌های مختلف نوشته می‌شوند.



YEH TURKISTAN

نه هر یک از محرومان که جوعی نآدم کرده  
نیمه ای دارالقدیسه در سر کد -  
ملا کد - نین کیمدی . بویل دوسه کد -  
او زودن خط عازو کد - نین برادر .  
کیتان . او و ای یوقه ای بر فلاطالای اشنی مانان طاشیر - کیتان

Handwritten text in the middle section, mostly illegible due to fading and bleed-through.

Handwritten text in the bottom section, including a signature and date.

Handwritten notes on the left margin:  
توکیر الود  
صنعه الکلیفین و کالیف  
بربره او او مرده با او ایچ  
روحه ای کیتی  
ادب الودع الالامین

YENI TURKESTAN

REVUE MENSUELLE

STAMBOUL, Babi-Ali Carchousinda  
Gumuehhané Sokagghi No 5  
(TURQUIE)

یکی تورکستانه

10/9/27

آبده برقیقار، ادبی علمی سیاسی اقتصادی مجله

استانبول - باب عالی قارشوسنده کوموشخانه سوتاقانی نومرو : ۵

آرداتی مدینه

بروساغا کیتب ایلیع تونه کون کایته ع جم ادرتت خاکلکه د او قودع براق به نه بر اولیا کون  
سینه ر مینک فلان مه قالدله ر مده کی فکر مده طوغری دیمه کی یکی تورکستانه فغده بر مینه گاد . یار ما  
ر مینک سینه بر ریحده بر لده اوتکن بر مه قالدله طوغری مینک مار کجه بول اوتکن بر روزنی  
بر خطلی نه نل قیلیه "آیا یار عاتقه انیدی اولکیت او طرفینده مه قالدله رین طوغری سینه براجه کوراه بولا  
ایلیع اوزگه رتلور " تیشیت بولغان بولور بولماغای شول حالده با میندر تیشیت بولغانی بولور اوزگه کوراه سینه  
ایلیع اوزگه اوانا ماغای ... حالده مینک مده طوغری بول ایلیع بولغان ایلیع

ایلیع اوزگه سینه ریحده بولور اوتکن بر مه قالدله طوغری مینک مار کجه بول اوتکن بر روزنی  
بر خطلی نه نل قیلیه "آیا یار عاتقه انیدی اولکیت او طرفینده مه قالدله رین طوغری سینه براجه کوراه بولا  
ایلیع اوزگه رتلور " تیشیت بولغان بولور بولماغای شول حالده با میندر تیشیت بولغانی بولور اوزگه کوراه سینه  
ایلیع اوزگه اوانا ماغای ... حالده مینک مده طوغری بول ایلیع بولغان ایلیع

ایلیع اوزگه سینه ریحده بولور اوتکن بر مه قالدله طوغری مینک مار کجه بول اوتکن بر روزنی  
بر خطلی نه نل قیلیه "آیا یار عاتقه انیدی اولکیت او طرفینده مه قالدله رین طوغری سینه براجه کوراه بولا  
ایلیع اوزگه رتلور " تیشیت بولغان بولور بولماغای شول حالده با میندر تیشیت بولغانی بولور اوزگه کوراه سینه  
ایلیع اوزگه اوانا ماغای ... حالده مینک مده طوغری بول ایلیع بولغان ایلیع

ایلیع اوزگه سینه ریحده بولور اوتکن بر مه قالدله طوغری مینک مار کجه بول اوتکن بر روزنی  
بر خطلی نه نل قیلیه "آیا یار عاتقه انیدی اولکیت او طرفینده مه قالدله رین طوغری سینه براجه کوراه بولا  
ایلیع اوزگه رتلور " تیشیت بولغان بولور بولماغای شول حالده با میندر تیشیت بولغانی بولور اوزگه کوراه سینه  
ایلیع اوزگه اوانا ماغای ... حالده مینک مده طوغری بول ایلیع بولغان ایلیع



YENİ TÜRKİSTAN

NEW TURKISTAN

1925

1925

1925

مکتوب

مکتوب شماره ۱۲۴۳ ب  
تاریخ ۱۲۴۳ هجری قمری  
مکتوب شماره ۱۲۴۳ ب

تنگنید ملا توکل خنده سوزخانه به بار دگی؟ نه دیدیم؟ که گویند به او ن اوج در لاله بیبه رنگی

نه که هر وقته ر اوجون 30 دلاله ~~بسیار~~ کرسن دیب بیبه رنگن حاب من

اوجونه سنابر اخرنده بیبه رنگن بر آید ا خراج کس کرسن بولدی عاشقنه دن فو بار اقسا

ماسترد ستادن ، انتقاد دی حیات ۲۷ طلاله کتابلر کیترونکه ، معارف زود مالداردی ، اورونیک

6 راجع به شترده حیات نامور کیترونکه کیترونکه *شیراز* *شیراز* *شیراز* *شیراز* *شیراز*

طغیان بر طلاله میراگز (نیه مصدر دن "السیاسات" *شیراز* *شیراز* *شیراز* *شیراز* *شیراز*)

8 بدین ، امان افغان ، گزین ( ~~بول کیترونکه~~ بول بیبه رنگن کرسن بول کیترونکه )

کای بر دی ادوار کسرتن میان کای بری به برین ، برداشت بعضی ادب کسرتن میان کای بری

مطلب الداغی تورک کیترونکه شیراز شیراز شیراز شیراز شیراز

ازین طنز الاین دیب ایرتمن بر اولو کت من

مارتا کیترونکه سیر استلا

لکند

انطو کت باندا کس میلان کیترونکه اولتر لردی (24 اوست)

ایند ایستابلو کت کچی

مکتوب شماره ۱۲۴۳ ب  
تاریخ ۱۲۴۳ هجری قمری  
مکتوب شماره ۱۲۴۳ ب

مکتوب شماره ۱۲۴۳ ب  
تاریخ ۱۲۴۳ هجری قمری  
مکتوب شماره ۱۲۴۳ ب

YENI TURKESTAN

REVUE MENSUELLE

STAMBOUL, Babi-Ali Carchousinda  
Gumuchhané Sokagghi No 6  
(TURQUIE)

یکی نور کستانه

آدمه بر بیچاره، ادبی علمی سیاسی اقتصادی مجرود

استانبول - باب عالی قارشو سنده کوموشخانه سوغانی نومرو : ۰

مقدمه آغا بکنر

خاتمه هم مقاله کردی آدمه، دور مدتی نومرو «ی کی» دی آنته آلفا

نظاریون، احمد نعمت مقاله کردی، احمد نعمت مقاله سنده آنته فلسفه

مقاله کردی، تاراجدهک آغنداری، تورکستان ملی فری حقیقه کی «نظر»

مقاله طور الطیر فالتیسیکی خطاری بار، زکی افندی آنته او قوغانه جلوه کی، او نه

دینومو آوزی بیلده دی، تاریخ بولسا، تاریخ پولو و که ره کی، تاختو تاریخی

واقعہ لردی آلفا بلیب حکم و نسو چیغار و و یا آزابانو و که ره کی خطاری

واقعہ له ردک آنته صولک زامانغا، پاراغانداری (۱۶ - ۲۵ سنل) ده

خرونولوژیکی ترتیبیز، سزدک مقاله آنته چاسی دیب بیلده نه، آرنده سیک

چاقی دیکه نه سز حجاج ایله س قوی، براق «جارجانه مولک اوصغی جاز سالار»

دیب آدندک قوغاری با صلیب قلا دی، اسمن طور الی زکی افندی جازب او طر،

مغانه آسغی جاز دیکه نی منا و

general Had Hadschi Tarkische Post غزته سنده «بخارا ایلی جنوه که»

Montrompal دیکه ندی چیه رگه نه، محبت اقواله بر بیدر اندوم بیکه نه» دیب

خبر جاز بلیب او طیر، مائینی قلا ی؟ اصلی فصلی بار ما؟ سونی اویره نب بر مقاله جازب

چیه رس کنز ایله نه دیب او طیرن

YENI TÜRKİSTAN

"Kıbrıs" kitle bastadı, "Hes. Hes." ke de aqı gıne rıstı bırdı.  
kılıcı طور . بوکونه اوغاندا خات جاز بـ مبله که امه نه مانسی قالی دیب

صورا به دیب او طیرس . آرینه یول کا نئورا لارنیک صالا تیغی چیغار . بولما

باشی و بیکدی خازینه اودر کونه بورون کلب او تر .

تخما نه بکنر محبول اسک قالی . فلسفه له بـ او طیرغانی مول او طیرغانی

بول آراده میده داعی کونه اولغا بار بـ دیم آلب کتلم . سونی مه بـ بـ بـ بـ

خات جاز بادیه . توری جاقانه مقاله کر کتله با ستادی . ایرالنده ده مکمل

یغ بر راپور کلدی . قسقا سی : کراب بیک جاسر ببار بـ قاسقانه .

خلف بزدک طرف . قاسقانه آدامخا ذلر آغا صیقا نه با استغاب سوره یوق .

بیاده بزرک ادرت بیر بـ جور . برانقا قور قوودا ان آینه بور او توکو یوق .

بول خات خنده مفصل جاز ارمرده .

خوش صاو بو لیکر .

منکه چه سزدک توزه له که یی نامه جامانه اکتله . بولغا کی دیکه نه

با قسندک بـ آقام بار . سلام آتیکر .

ایکی کونده صونک جلدی .

باور کز .



نیست بر طبق توارثیه باشد ~~در صورتی که~~ ~~نیز~~ ~~تاریخ~~ ~~بر~~ ~~قلم~~ ~~باشد~~ ~~مقاله~~ ~~مرد~~ ~~قبله~~ ~~باشد~~ ~~و~~ ~~قانون~~  
نقطه ری ~~مواقف~~ ~~کلیه~~ ~~کافی~~ ~~قانون~~ ~~نقطه~~ ~~در~~ ~~بر~~ ~~مینه~~ ~~صیر~~ ~~بر~~ ~~ده~~ ~~آر~~ ~~بلفای~~ ~~اد~~ ~~صانع~~ ~~بر~~ ~~لمادی~~ ~~اول~~ ~~فقاله~~  
مرد ~~ایست~~ ~~اون~~ ~~دفعه~~ ~~وقولری~~ ~~توتان~~ ~~اور~~ ~~فوق~~ ~~مدون~~ ~~یاز~~ ~~دی~~ ~~مور~~ ~~کاطوس~~ ~~مردی~~ ~~تور~~ ~~که~~ ~~توره~~ ~~تجرب~~  
ینه ~~اور~~ ~~فوق~~ ~~مندان~~ ~~یار~~ ~~حقیقه~~ ~~شونه~~ ~~ان~~ ~~کوج~~ ~~روب~~ ~~امین~~ ~~بنگ~~ ~~بیر~~ ~~دم~~ ~~امین~~ ~~بن~~ ~~غایت~~ ~~خوش~~ ~~بور~~ ~~دی~~  
حقیقه ~~مندان~~ ~~یار~~ ~~حقیقه~~ ~~شونه~~ ~~ان~~ ~~کوج~~ ~~روب~~ ~~امین~~ ~~بنگ~~ ~~بیر~~ ~~دم~~ ~~امین~~ ~~بن~~ ~~غایت~~ ~~خوش~~ ~~بور~~ ~~دی~~

این ~~مورد~~ ~~مستوفی~~ ~~بن~~ ~~در~~ ~~قانون~~ ~~مندان~~ ~~یار~~ ~~حقیقه~~ ~~شونه~~ ~~ان~~ ~~کوج~~ ~~روب~~ ~~امین~~ ~~بنگ~~ ~~بیر~~ ~~دم~~ ~~امین~~ ~~بن~~ ~~غایت~~ ~~خوش~~ ~~بور~~ ~~دی~~  
این ~~مورد~~ ~~مستوفی~~ ~~بن~~ ~~در~~ ~~قانون~~ ~~مندان~~ ~~یار~~ ~~حقیقه~~ ~~شونه~~ ~~ان~~ ~~کوج~~ ~~روب~~ ~~امین~~ ~~بنگ~~ ~~بیر~~ ~~دم~~ ~~امین~~ ~~بن~~ ~~غایت~~ ~~خوش~~ ~~بور~~ ~~دی~~  
این ~~مورد~~ ~~مستوفی~~ ~~بن~~ ~~در~~ ~~قانون~~ ~~مندان~~ ~~یار~~ ~~حقیقه~~ ~~شونه~~ ~~ان~~ ~~کوج~~ ~~روب~~ ~~امین~~ ~~بنگ~~ ~~بیر~~ ~~دم~~ ~~امین~~ ~~بن~~ ~~غایت~~ ~~خوش~~ ~~بور~~ ~~دی~~

این ~~مورد~~ ~~مستوفی~~ ~~بن~~ ~~در~~ ~~قانون~~ ~~مندان~~ ~~یار~~ ~~حقیقه~~ ~~شونه~~ ~~ان~~ ~~کوج~~ ~~روب~~ ~~امین~~ ~~بنگ~~ ~~بیر~~ ~~دم~~ ~~امین~~ ~~بن~~ ~~غایت~~ ~~خوش~~ ~~بور~~ ~~دی~~  
این ~~مورد~~ ~~مستوفی~~ ~~بن~~ ~~در~~ ~~قانون~~ ~~مندان~~ ~~یار~~ ~~حقیقه~~ ~~شونه~~ ~~ان~~ ~~کوج~~ ~~روب~~ ~~امین~~ ~~بنگ~~ ~~بیر~~ ~~دم~~ ~~امین~~ ~~بن~~ ~~غایت~~ ~~خوش~~ ~~بور~~ ~~دی~~  
این ~~مورد~~ ~~مستوفی~~ ~~بن~~ ~~در~~ ~~قانون~~ ~~مندان~~ ~~یار~~ ~~حقیقه~~ ~~شونه~~ ~~ان~~ ~~کوج~~ ~~روب~~ ~~امین~~ ~~بنگ~~ ~~بیر~~ ~~دم~~ ~~امین~~ ~~بن~~ ~~غایت~~ ~~خوش~~ ~~بور~~ ~~دی~~

این ~~مورد~~ ~~مستوفی~~ ~~بن~~ ~~در~~ ~~قانون~~ ~~مندان~~ ~~یار~~ ~~حقیقه~~ ~~شونه~~ ~~ان~~ ~~کوج~~ ~~روب~~ ~~امین~~ ~~بنگ~~ ~~بیر~~ ~~دم~~ ~~امین~~ ~~بن~~ ~~غایت~~ ~~خوش~~ ~~بور~~ ~~دی~~  
این ~~مورد~~ ~~مستوفی~~ ~~بن~~ ~~در~~ ~~قانون~~ ~~مندان~~ ~~یار~~ ~~حقیقه~~ ~~شونه~~ ~~ان~~ ~~کوج~~ ~~روب~~ ~~امین~~ ~~بنگ~~ ~~بیر~~ ~~دم~~ ~~امین~~ ~~بن~~ ~~غایت~~ ~~خوش~~ ~~بور~~ ~~دی~~  
این ~~مورد~~ ~~مستوفی~~ ~~بن~~ ~~در~~ ~~قانون~~ ~~مندان~~ ~~یار~~ ~~حقیقه~~ ~~شونه~~ ~~ان~~ ~~کوج~~ ~~روب~~ ~~امین~~ ~~بنگ~~ ~~بیر~~ ~~دم~~ ~~امین~~ ~~بن~~ ~~غایت~~ ~~خوش~~ ~~بور~~ ~~دی~~

این ~~مورد~~ ~~مستوفی~~ ~~بن~~ ~~در~~ ~~قانون~~ ~~مندان~~ ~~یار~~ ~~حقیقه~~ ~~شونه~~ ~~ان~~ ~~کوج~~ ~~روب~~ ~~امین~~ ~~بنگ~~ ~~بیر~~ ~~دم~~ ~~امین~~ ~~بن~~ ~~غایت~~ ~~خوش~~ ~~بور~~ ~~دی~~  
این ~~مورد~~ ~~مستوفی~~ ~~بن~~ ~~در~~ ~~قانون~~ ~~مندان~~ ~~یار~~ ~~حقیقه~~ ~~شونه~~ ~~ان~~ ~~کوج~~ ~~روب~~ ~~امین~~ ~~بنگ~~ ~~بیر~~ ~~دم~~ ~~امین~~ ~~بن~~ ~~غایت~~ ~~خوش~~ ~~بور~~ ~~دی~~  
این ~~مورد~~ ~~مستوفی~~ ~~بن~~ ~~در~~ ~~قانون~~ ~~مندان~~ ~~یار~~ ~~حقیقه~~ ~~شونه~~ ~~ان~~ ~~کوج~~ ~~روب~~ ~~امین~~ ~~بنگ~~ ~~بیر~~ ~~دم~~ ~~امین~~ ~~بن~~ ~~غایت~~ ~~خوش~~ ~~بور~~ ~~دی~~





اسکیده سرنگ میبایجان  
 بخارا سفندی امدادی / قادی فراده کالده  
 بر نور محمد ع (6-5-55) فی نورکت استقلال  
 کارشناسی و ایری "دین ن کاله یاردم" اذون و کاله  
 بر لود. مدنه ا گامتا نیه برادند بهیث ایتولود.  
 انگیزش بخارا ایریجه یعنی کوللا بخارا یاشتر  
 نیو نورکت ن جدید / نیو مذور اینه کارتی یول نورکت  
 غیر انه نورکت اده کس استکلنی نللم اینه یارادنی  
 بر یول قی انگیزش یاشتر نیو کاله یارادنی  
 اصحیح انگیزش / انگیزش کارتی مدنی مکرر کلمتی  
 بخارا ایری واسطه سی ایان اسی بر فروس جلاله  
 بر یو قویا قی. مدنی سینه ن کورکت نه بر یو دیله  
 بر دبا ن اسی کورکت دوام قیله اجمال  
 بخارا ایریجک نایتیب نورکت نه کیلوروی نورکت نه  
 اذون چیغک اده. ایر کیله د دیله بیاض ادرن  
 کیله د کیله د. کله د ایت یاروق. بر کاله ی  
 مرکز اداره کله فراد اینه یاروس مرکز اداره ایتی ناس  
 اذولود. رصح تصحیح ایتولود

تاختار دادور اینالیم ۲ لیلیان سون

(لیک اذام) اخ میور ائو دم برود بیا م. فر  
 اذام ایتولود. ائو سزاه بر یول کورکت  
 بر حضوره سرنگ هر دو نلله / بیا ره ره و جلیک  
 هر کورکت مرکز طرف قرار نایه بیا ادرن. ایت  
 اذام کله اذامی سینه میور ائو دم برود حقیقه  
 حاضر وه دن نیوشلی مرکز دن سینه کورکت. کله سینه  
 دادور اینا بیا ائو دم نه بخارا ایلان خیدو دن بخت ایتولود  
 یا ضعی بولانان. اول میور ائو دم سزاده ایتولود  
 ایتولود اشتراک قیله بو کورکتان استقلال برود  
 کیتال ایری. ایتولود اذامی سینه نه اذامی  
 متعل بر مال لادام.

لعلک

۱۹۲۷

دبیر اذامی



اول بل

بنا کرده باشم بر مایه اولاد . آداب اولادون نیکو  
 با دینیکه کیم بیفتد چیره اولی بولدی اولادینه الب  
 نالار ایمان . نینه بولورگر بر معانی یازغان  
 اون بیت بولور . نادی بولورده کی ندرک کیتابه زمان  
 کوجرکان . باصفا آدام سکوهسی بولاز . اولونیک کوج  
 یازغان ننگ سببی نطر عابنه 2 خوشن اولادین یازغان  
 بیرکان یازغان معالیسی یاشیلوفیا . نغم  
 چنفر اول بار 4 قیدورده بار . ادخودخانه بار .  
 نمانا ابراطور اول دور بار . کیم یازغان نغمه .  
 شوی باصدی طلب قیده در . مریضه معالیسی اختیار اولور  
 نمانا اولورده الیمینده معالیسی اختیار اولور . نرا اولورده ایلر  
 نمانا آستان بولور . آیت کده نرا اولورده اولور  
 دیبیر نغمه معالیسی انکی بولور لیرا . اولورده اولور  
 نرا اولورده انکی نغمه نرا اولورده . اولورده اولور  
 اولورده نمانا اولورده اولورده . باشم اولورده اولور  
 هیچ کیم اولورده اولورده کیم اولورده اولورده هیچ کیم اولورده  
 مدنی یا کلغان بولور

نورانی خانوی . ایلر کیم ایلر ایلر  
 ایلر کیم ایلر . نمانا خان اولورده حفته ده  
 " ایلر اولورده اولورده اولورده " ایلر اولورده اولورده  
 بولورده اولورده اولورده اولورده اولورده اولورده  
 ایلر اولورده اولورده اولورده اولورده اولورده اولورده

ظاهره اولورده اولورده اولورده  
 اولورده اولورده اولورده اولورده اولورده اولورده  
 اولورده اولورده اولورده اولورده اولورده اولورده

با اولورده اولورده

TDV İSAM  
 Kütüphanesi Arşivi  
 NoTK/12.54<sup>9</sup>

**RECEPISSE** N° 5472

21

Liberté 1914

Rempli par l'expéditeur

Montre au déposant

Montre au destinataire

Rue: Hambourg

Nature de l'objet: M

Valeur déclarée: 100

Remboursement

Poids

Signature de l'agent

(1) Voir notice spéciale en verso.  
 (2) Coller sur l'étiquette gonflée extraite du 810.

XX POSTE

اوت ۱۹۱۴ء اور تا ۱۹۱۵ء تک  
 عقاب طراز علی حقندہ لیس

TDV İSAM  
Kütüphanesi Arşivi  
No TR/12.54<sup>b</sup>

CONSORTIUM FRANÇAIS DE PUBLICITE 53 Boulevard de la République

**NOTICE SPECIALE**

Si l'objet ne porte pas de désignation, aucun desdits remboursements n'est applicable. Les remboursements réservés pour l'inscription de la valeur déclarée ou du montant du remboursement.

Le délai de prescription des valeurs de toute nature confiées au porteur est d'un an.

La désignation de l'expéditeur peut être faite au moyen d'une étiquette. En vue d'éviter le stationnement du gâchet, les expéditeurs sont priés d'arracher régulièrement leurs étiquettes avant le départ.

**LA PAILLINE**

**TEIGNEZ-VOUS MEME  
AVEC  
LA TEINTURE  
IDEALE**

TOUS TISSUS EN TOUTES NUANCES  
L. GONNET, 55 Boulevard de la République

ملاحظه شود  
محرر  
محرر  
محرر

ادعای آنست که در واقع و برصفاً قابل درک است  
ادعای آنست که در واقع و برصفاً قابل درک است  
ادعای آنست که در واقع و برصفاً قابل درک است

ادعای آنست که در واقع و برصفاً قابل درک است  
ادعای آنست که در واقع و برصفاً قابل درک است  
ادعای آنست که در واقع و برصفاً قابل درک است

ادعای آنست که در واقع و برصفاً قابل درک است  
ادعای آنست که در واقع و برصفاً قابل درک است  
ادعای آنست که در واقع و برصفاً قابل درک است

ادعای آنست که در واقع و برصفاً قابل درک است  
ادعای آنست که در واقع و برصفاً قابل درک است  
ادعای آنست که در واقع و برصفاً قابل درک است

ادعای آنست که در واقع و برصفاً قابل درک است  
ادعای آنست که در واقع و برصفاً قابل درک است  
ادعای آنست که در واقع و برصفاً قابل درک است

ادعای آنست که در واقع و برصفاً قابل درک است  
ادعای آنست که در واقع و برصفاً قابل درک است  
ادعای آنست که در واقع و برصفاً قابل درک است



المرئوخ مانى جوابه ندان بیره دی. ایضا کا بیره دی. اول گیت قینی قیری قیلکان ی برانکه کا به قیل کاره ل.  
اوناد بولس گاندای قیلیب برکاسن قیلو بلادی. منیک صکاه منک یا فضیلک یا ما فضیلک <sup>تلخیص</sup> ~~تلخیص~~ ~~تلخیص~~ ~~تلخیص~~ ~~تلخیص~~  
بزی مینی شهره اوجون، شخصیت اوجون هر تورک بود تلخیص قیلو بلدیخان آقام دیب سوزید و نیک صکانگ  
تلخیص چول بونی. اول بسوزری منیک صکانم تلخی اولی آیتخان . ده کا فتاح س قیدی س آیتانی برویته که طریه بیبار  
صکانه ل کیره صواتان دیب شولکه شولخان فرز - آیتخان .

بیجک فرزانگی و اورویا نوما به نده کنگلک مورای بلادی. بولکن ایرتدن بیبار ارغز. می ران نوما به نده ایلگه  
پایردن بلانکا لارده با صدر ما ایلیغ . بولک ایل با صدر ارغزین ?  
نه می بولکنک <sup>تلخیص</sup> ~~تلخیص~~ ~~تلخیص~~ ~~تلخیص~~ ~~تلخیص~~ ترا لاریت بجه الین یازو - ویتدی اولری در - بیبار ارغز .

للمس  
۱۹۷۷ اکتوبر ۲۳

بولکن کا هره کیکه اول کاخ کیتدی . لکان سمنانلیغی  
ایله خاتونم بولک ایلی . او شونده اویان ب اولن قالار ایم  
بیج کیتدی کیکه بیج . صله صله و کیتدی .  
منیک قانق سینه ده . ایله اول راکیتی طاشخان  
دیل ما خیر باران . سو لنگ افندی سوزیدی . شونه اول  
اورنده آنق خیر آلای کولکل طوک ایلی

17, Rue Jacob.

Cholamelle

کاشیت فریظ سندن (ابله سندن) بلطیر ۷۴۱ قی بیبار کان ایلی  
ایله س سول ۷۴۱ تگ اولن یاغندن صوغولسان ، نه آرقاسندن  
سول سوزیلا ، صول یاغندر بحر خزر طرفیننی ایگینه شیخ اللیه بیبار  
کزتیه بولنی بیبار کاتره بیبار ارغز .

۷۴۱ تگ ادرانی در ایگینه شیخ بیبار

سندن <sup>۷۴۱</sup> قی جیب سندن . ایندی ایگینی نورد حیطان ایان سندن ک سکانه  
ایکان . بولک سندن ایلی شیخ بولکر . برینی بولک بیبار  
نیه نزل اور بولک نه . هتینه ایگیلی ایله ایله ادرانی ایری یازورب (۷۴۱) قی .

- 39. Asie politique
- 40. Asie Ruise
- 45. Inde N-Ouest et Afghanistan
- 46. Inde N-Est et Thibets.

22. 11. 27

# YENİ TÜRKİSTAN

REVUE MENSUELLE

STAMBOUL, Babi-Ali Carchousinda  
Gamboghane Sokaghi No 5  
(TURQUIE)

# یکی تورکستان

آبده بر بیچاره ادبی علم سیاسی ازمنان

استانبول - باب عالی قارخوسینده گهره شفا سوفاقی قلمی

تاریخ ۱۳۰۶ هجری قمری

تاریخ ۱۳۰۶ هجری قمری

تاریخ ۱۳۰۶ هجری قمری

تاریخ ۱۳۰۶ هجری قمری

تاریخ ۱۳۰۶ هجری قمری

تاریخ ۱۳۰۶ هجری قمری

تاریخ ۱۳۰۶ هجری قمری

تاریخ ۱۳۰۶ هجری قمری

تاریخ ۱۳۰۶ هجری قمری

تاریخ ۱۳۰۶ هجری قمری

تاریخ ۱۳۰۶ هجری قمری

تاریخ ۱۳۰۶ هجری قمری

تاریخ ۱۳۰۶ هجری قمری

تاریخ ۱۳۰۶ هجری قمری

تاریخ ۱۳۰۶ هجری قمری

تاریخ ۱۳۰۶ هجری قمری

تاریخ ۱۳۰۶ هجری قمری

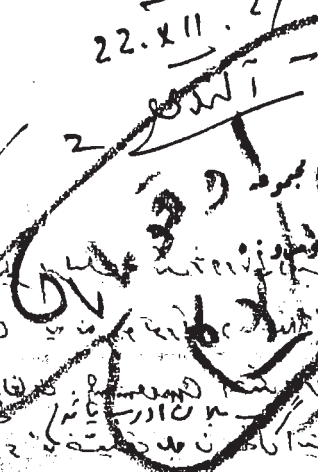
تاریخ ۱۳۰۶ هجری قمری

تاریخ ۱۳۰۶ هجری قمری

تاریخ ۱۳۰۶ هجری قمری

کتابخانه  
۱۳۰۶

کتابخانه  
۱۳۰۶



Handwritten text in Persian script, appearing to be a collection of notes or a draft of an article, written in a cursive style. The text is dense and covers most of the lower half of the page.

YENI TÜRKİSTAN

REVUE WERKELLE

Stamoul, Istanbul, Turquie  
1909

شماره ۱۱

سنة ستون و اربعون و ثمان مائة و ثمانون و ثمانين  
 عنده منيف الله خواج که طرقت بافتان حنفی طریق  
 حال اشرفه ایضا و خشی و یب طور دق  
 بار لقی . بویک بردن آیرلوفه بر باهانا ( ... )  
 با مردی و مدد جواب . تیار دینک یا قهاره ( ... )  
 ننه بر نیک مردی کا طغ کردد ای معانی کا کد باشته بر اوی بول  
 ( ... )  
 حیات یف تارانی منبع ...  
 اویب کا طغ ...  
 خاطک ...  
 اولی ...  
 کفن ...  
 طوری ...  
 من ...  
 شونه ...  
 یرون ...  
 نور ...  
 شیده ...



# یگی تورکستانه

# YÉNI TURKESTAN

REVUE MENSUELLE

STAMBOUL, Babi-Ali Carchousinda  
Gumuchhané Sokaghi No 5  
(TURQUIE)

آبده به بیقاره، ادبی علمی سیاسی اقتصادی مجله

استانبول - باب عالی قارشوسنده کوموشخانه سوقاقی نوسرو :

تاریخچه و نامشروع و ...

فدای بر دن فدیجه تا آنچه کیمدی ...

سین اورنگره بو خطره ...

دیر قطعی بر دنیا دیر ...

بار ماغیز آوجهری ...

تورک تلمنه امضا ده ...

دولت عاقبت بر براری ...

اولین کورب شرم اول ...

دولت اولین روزه هم ...

بر یول اولار کونکجه ...

بر اول بو ترتیب ...

بر ضرورت ادیب هر ...

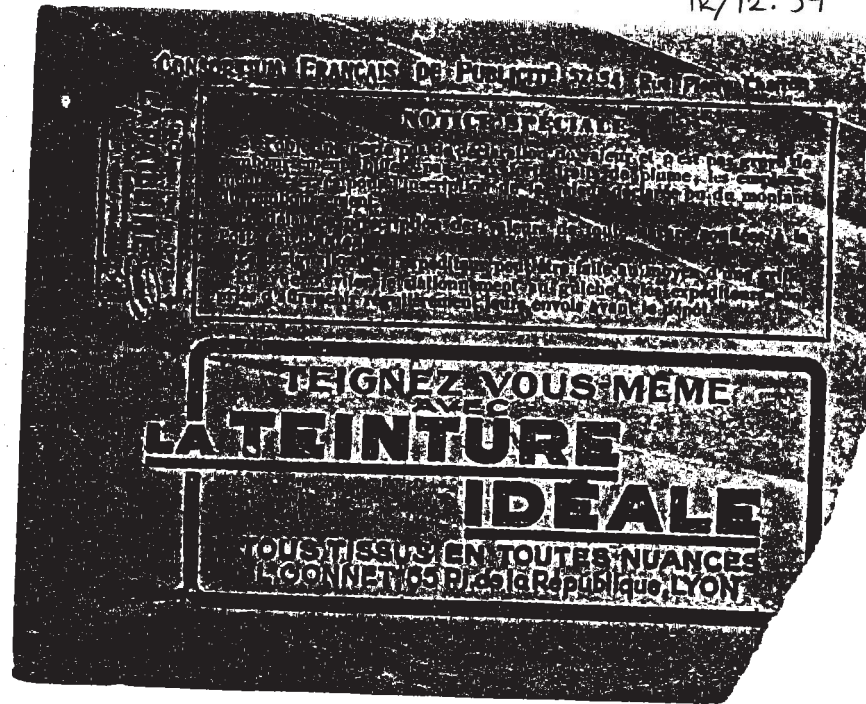
CD طلال انقرون کیمدی ...





**TDV İSAM**  
**Kütüphanesi Arşivi**  
**No** TK/12.59<sup>a</sup>

TDV İSAM  
Kütüphanesi Arşivi  
No TK/12.59<sup>b</sup>





2

عما خذوا ما ملأنا منكم من فضله... <sup>کودنه</sup> مگر برکت / جید روشک بر لغان صون الی مین اصصا رویش لکدره  
~~کودنه~~ کی استیفا نیلم هم. صایلا و برک سزند اشکر بر کون مونا حسیست دیکه نگه هی ک لوگون  
 پیش سزیالیست ادیب قاخدا اینک عما خذوا ما ملأنا منكم من فضله ادم ایس بران بیگ نغیر نه بیلک تولکست  
تولکست و شورت سو یوجون امان در لغز ان بوی اشک بیری. یکله گونن او زده بیله بیری ادرع  
 استغفا نیلم صایلا و برک سزند اشکر مینه مونه کجی خذوا ما ملأنا منكم من فضله  
استغفا نیلم صایلا و برک سزند اشکر. جود کونم ریس بر لغان بر لغان و بر لغان استغفا نیلم او زده بیله بیری  
 باشق هم کج بیله بیری استغفا نیلم استغفا نیلم ده دوروت کجی او امتهه شو شورت بر سید بر لغان / تورون نازدان بیلک ان کون کون  
استغفا نیلم افر کالردی دوره بر لغان تولکست تولکست تولکست تولکست تولکست تولکست تولکست تولکست تولکست تولکست تولکست تولکست  
 او بیگ نه لایک نغیر بر لغان اداره نیلم تولکست تولکست تولکست تولکست تولکست تولکست تولکست تولکست تولکست تولکست تولکست تولکست  
تولکست تولکست تولکست تولکست تولکست تولکست تولکست تولکست تولکست تولکست تولکست تولکست تولکست  
 اول کجی میان امان اجینت یی نغیر یا خیری بولجه سینه لیک هت  
تولکست تولکست تولکست تولکست تولکست تولکست تولکست تولکست تولکست تولکست تولکست تولکست تولکست  
تولکست تولکست تولکست تولکست تولکست تولکست تولکست تولکست تولکست تولکست تولکست تولکست تولکست  
تولکست تولکست تولکست تولکست تولکست تولکست تولکست تولکست تولکست تولکست تولکست تولکست تولکست  
تولکست تولکست تولکست تولکست تولکست تولکست تولکست تولکست تولکست تولکست تولکست تولکست تولکست  
تولکست تولکست تولکست تولکست تولکست تولکست تولکست تولکست تولکست تولکست تولکست تولکست تولکست  
 اول کجی میان امان اجینت یی نغیر یا خیری بولجه سینه لیک هت  
 اول کجی میان امان اجینت یی نغیر یا خیری بولجه سینه لیک هت  
 اول کجی میان امان اجینت یی نغیر یا خیری بولجه سینه لیک هت  
 اول کجی میان امان اجینت یی نغیر یا خیری بولجه سینه لیک هت  
 اول کجی میان امان اجینت یی نغیر یا خیری بولجه سینه لیک هت

تأليفه الدين برسه عيش بر طلبه دروا... ناموسى بيگمدر... مورايان ايلادن ابيسنگ يردى...  
چونکه اشتراك قبل... مين بولا غاندا... دارالقدان اشى گور... وقتم بولا 5 مالف نوا اولر  
نکاييرى ريشلدا شير ايرى... قاييوشنده ادرار اوسوئيش... ل تيلاجا قز...

مورايان ايلادن ابيسنگ يردى... مورايان ايلادن ابيسنگ يردى... مورايان ايلادن ابيسنگ يردى...

مورايان ايلادن ابيسنگ يردى... مورايان ايلادن ابيسنگ يردى... مورايان ايلادن ابيسنگ يردى...

مورايان ايلادن ابيسنگ يردى... مورايان ايلادن ابيسنگ يردى... مورايان ايلادن ابيسنگ يردى...

مورايان ايلادن ابيسنگ يردى... مورايان ايلادن ابيسنگ يردى... مورايان ايلادن ابيسنگ يردى...

مورايان ايلادن ابيسنگ يردى... مورايان ايلادن ابيسنگ يردى... مورايان ايلادن ابيسنگ يردى...

مورايان ايلادن ابيسنگ يردى... مورايان ايلادن ابيسنگ يردى... مورايان ايلادن ابيسنگ يردى...

مورايان ايلادن ابيسنگ يردى... مورايان ايلادن ابيسنگ يردى... مورايان ايلادن ابيسنگ يردى...

مورايان ايلادن ابيسنگ يردى... مورايان ايلادن ابيسنگ يردى... مورايان ايلادن ابيسنگ يردى...

مورايان ايلادن ابيسنگ يردى... مورايان ايلادن ابيسنگ يردى... مورايان ايلادن ابيسنگ يردى...

مورايان ايلادن ابيسنگ يردى... مورايان ايلادن ابيسنگ يردى... مورايان ايلادن ابيسنگ يردى...

مورايان ايلادن ابيسنگ يردى... مورايان ايلادن ابيسنگ يردى... مورايان ايلادن ابيسنگ يردى...

مورايان ايلادن ابيسنگ يردى... مورايان ايلادن ابيسنگ يردى... مورايان ايلادن ابيسنگ يردى...

امین مک رسول او ...   
کسی کوه شیدی ...   
مردان هیچ در حال اورتادی هم نوشته بری ...

۸۸ صغیر بول جینفادی ...   
قالا نئی باری مین یار قانن ...   
دندان دیت امضا ایتلکان ...

امضا مین ...   
خداک یولی غاسولک یا ورم ...   
دینان ایول ...   
جینو لاس مین قانن ...

تیکان ...   
کرگه ...   
بکیرتک بولوی ...   
میدانی شوخ قیوتق بولغا ...

تانی ...   
کلیکان بوی ...   
نیه ایتدی ...   
چیمه ...

دور ...   
دور ...   
دور ...   
دور ...

دور ...   
دور ...   
دور ...   
دور ...

دور ...   
دور ...   
دور ...   
دور ...



بیرمده ایست که لایحه او یک کتیرمه بیدور ~~که~~ له بر آدرین یا ومان یا سیدرمک ، بوسته خالوب بارمان  
 کومیلیدون رود مالکی البیکیم ، حله خانچه البیرومان ، حیدرخانه دان البیکیم ، حله خانچه لایحه طارمکن ،  
 کما نیزتون که در محله بقعه بردا وقت چه بایریرمه ل ای قای بر حیرد <sup>هم قدر هم</sup> مطبوعات ایستم حله لیه - مدونه  
 بر سه نه هله قانین <sup>هم قدر هم</sup> مطبوعات <sup>هم قدر هم</sup> مطبوعات ایستم لیه لیه <sup>هم قدر هم</sup> مطبوعات ایستم لیه لیه . مدونه البیرومان حله  
 گفت ایستم <sup>هم قدر هم</sup> مطبوعات ایستم لیه لیه <sup>هم قدر هم</sup> مطبوعات ایستم لیه لیه . سنه <sup>هم قدر هم</sup> مطبوعات ایستم لیه لیه  
 بر <sup>هم قدر هم</sup> مطبوعات ایستم لیه لیه <sup>هم قدر هم</sup> مطبوعات ایستم لیه لیه <sup>هم قدر هم</sup> مطبوعات ایستم لیه لیه .  
 دینه <sup>هم قدر هم</sup> مطبوعات ایستم لیه لیه <sup>هم قدر هم</sup> مطبوعات ایستم لیه لیه <sup>هم قدر هم</sup> مطبوعات ایستم لیه لیه .  
 یا <sup>هم قدر هم</sup> مطبوعات ایستم لیه لیه <sup>هم قدر هم</sup> مطبوعات ایستم لیه لیه <sup>هم قدر هم</sup> مطبوعات ایستم لیه لیه .  
 بالقای بر سه اول <sup>هم قدر هم</sup> مطبوعات ایستم لیه لیه <sup>هم قدر هم</sup> مطبوعات ایستم لیه لیه <sup>هم قدر هم</sup> مطبوعات ایستم لیه لیه .  
 مقاله لیره در <sup>هم قدر هم</sup> مطبوعات ایستم لیه لیه <sup>هم قدر هم</sup> مطبوعات ایستم لیه لیه <sup>هم قدر هم</sup> مطبوعات ایستم لیه لیه .  
 ایستم <sup>هم قدر هم</sup> مطبوعات ایستم لیه لیه <sup>هم قدر هم</sup> مطبوعات ایستم لیه لیه <sup>هم قدر هم</sup> مطبوعات ایستم لیه لیه .  
 یا لیره <sup>هم قدر هم</sup> مطبوعات ایستم لیه لیه <sup>هم قدر هم</sup> مطبوعات ایستم لیه لیه <sup>هم قدر هم</sup> مطبوعات ایستم لیه لیه .  
 مار ایسه <sup>هم قدر هم</sup> مطبوعات ایستم لیه لیه <sup>هم قدر هم</sup> مطبوعات ایستم لیه لیه <sup>هم قدر هم</sup> مطبوعات ایستم لیه لیه .  
 بیره <sup>هم قدر هم</sup> مطبوعات ایستم لیه لیه <sup>هم قدر هم</sup> مطبوعات ایستم لیه لیه <sup>هم قدر هم</sup> مطبوعات ایستم لیه لیه .  
 بده <sup>هم قدر هم</sup> مطبوعات ایستم لیه لیه <sup>هم قدر هم</sup> مطبوعات ایستم لیه لیه <sup>هم قدر هم</sup> مطبوعات ایستم لیه لیه .  
 مالای بولسه ایستم <sup>هم قدر هم</sup> مطبوعات ایستم لیه لیه <sup>هم قدر هم</sup> مطبوعات ایستم لیه لیه <sup>هم قدر هم</sup> مطبوعات ایستم لیه لیه .  
 مالیه <sup>هم قدر هم</sup> مطبوعات ایستم لیه لیه <sup>هم قدر هم</sup> مطبوعات ایستم لیه لیه <sup>هم قدر هم</sup> مطبوعات ایستم لیه لیه .  
 ایستم <sup>هم قدر هم</sup> مطبوعات ایستم لیه لیه <sup>هم قدر هم</sup> مطبوعات ایستم لیه لیه <sup>هم قدر هم</sup> مطبوعات ایستم لیه لیه .  
 بولسه <sup>هم قدر هم</sup> مطبوعات ایستم لیه لیه <sup>هم قدر هم</sup> مطبوعات ایستم لیه لیه <sup>هم قدر هم</sup> مطبوعات ایستم لیه لیه .  
 تیگ <sup>هم قدر هم</sup> مطبوعات ایستم لیه لیه <sup>هم قدر هم</sup> مطبوعات ایستم لیه لیه <sup>هم قدر هم</sup> مطبوعات ایستم لیه لیه .  
 دار <sup>هم قدر هم</sup> مطبوعات ایستم لیه لیه <sup>هم قدر هم</sup> مطبوعات ایستم لیه لیه <sup>هم قدر هم</sup> مطبوعات ایستم لیه لیه .  
 تیخنیگ <sup>هم قدر هم</sup> مطبوعات ایستم لیه لیه <sup>هم قدر هم</sup> مطبوعات ایستم لیه لیه <sup>هم قدر هم</sup> مطبوعات ایستم لیه لیه .  
 ارون <sup>هم قدر هم</sup> مطبوعات ایستم لیه لیه <sup>هم قدر هم</sup> مطبوعات ایستم لیه لیه <sup>هم قدر هم</sup> مطبوعات ایستم لیه لیه .  
 کور <sup>هم قدر هم</sup> مطبوعات ایستم لیه لیه <sup>هم قدر هم</sup> مطبوعات ایستم لیه لیه <sup>هم قدر هم</sup> مطبوعات ایستم لیه لیه .  
 ایستم <sup>هم قدر هم</sup> مطبوعات ایستم لیه لیه <sup>هم قدر هم</sup> مطبوعات ایستم لیه لیه <sup>هم قدر هم</sup> مطبوعات ایستم لیه لیه .  
 کیره <sup>هم قدر هم</sup> مطبوعات ایستم لیه لیه <sup>هم قدر هم</sup> مطبوعات ایستم لیه لیه <sup>هم قدر هم</sup> مطبوعات ایستم لیه لیه .

برابر صحیح ... 69 غرضت بیرون - حالیه اولش ...  
 (مدت مک یحصیه میک صالیه 10 ج مرتبه یازدلی ...  
 بگردم 64 - سطر اول باستان برزدرین ...  
 مدتی که بود چو یکی استی الب با صا ادا لوزا برسه ...  
 (تعداد کل ... 30 ... 70 ...  
 کثیر ...  
 ( ... 250 ...  
 ... 250 ...  
 ... 118 ...  
 ... 250 ...  
 ... 28 ...  
 ... 172 ...  
 ... 169 ...

تصویر

4)

11

7. (2) له نین بیلیشمه ایلمه مقاله کو بی کیلیکدن بوق . بز کیلیکلان ایتمکدن . هدم بوق گه ایت بیز ده  
تیموبیبات و حیولوفان . اول شیخ بوق .

(5) بو هیجده ~~کره~~ او هیجده اردن جفت نیدیر السیت یولقا تداردی منان اولما شیخ ۲۲ دیلجه ~~ک~~  
ایمیه صلیله بوزون استمال کردی . هادی طوقانی یولله "دیر لکن ایردی ۱۹۵۱ یازمه بوق  
۸۰۰۰۰ بوق اقادان اسن - ار لهر کره کورچی . ارمنکن او کراشیا تک استقدلشی هه بیفان ادرت  
طور ادرت شوقه ادر کاتولی هیجده کلیم جفا رسالار لمج درین یازماق . اشتراک بیلق ممکن بوقه ادرت دیکر  
سوز ایردی .

(6) <sup>بمانده</sup> پالت دینک ~~کلیم~~ بیبلم نوز . مطبوک حقتنه ~~توقه~~ اولین ~~بیلدا~~ . استا سیتیق صلیله

بیم . نیکا لایرماننده . کتاب کوب با صلیهان - ادرت جا *Kuvvetli Rukunat* - د بار

بوش دیککی بوش بوش کتایجه بوقه اباد . اجمارش دیک و مانده اگه زیق کور حیقتان هدم

میرک و ~~کلمه~~ منیت ادر کاتولی ~~کتاب~~ بوق (مثلا) یازمه بوقه ادرت اولور

بوش و جکی ~~کلمه~~ علقه جا - قیلم بر ابا نیکا لایرماننده . هجو اخلو هه تنگ با صلیله جفا ادرت بیبلم

بوش *Kuvvetli Rukunat* لایر دی . ادرت لکن ادبیاتدن ادرت بوش دیکر ادرت بوش ادرت بوش

بوش *Kuvvetli Rukunat* لایر دی . ادرت لکن ادبیاتدن ادرت بوش دیکر ادرت بوش ادرت بوش

(7) صاحب اختیار رف میر منولدر که معاشن بیر لجه بوقه ادرت بوقه ادرت بوقه ادرت بوقه

"اناد ایلم بوش تکل قورونگک سطرهون بوقه ادرت بوقه ادرت بوقه ادرت بوقه

بیر لورده ادرت بوقه ادرت بوقه ادرت بوقه ادرت بوقه ادرت بوقه ادرت بوقه ادرت بوقه

بوقه ادرت بوقه ادرت بوقه ادرت بوقه ادرت بوقه ادرت بوقه ادرت بوقه ادرت بوقه

مقاله لور لور . بولقا نیجه با صلیله . بوقه ادرت بوقه ادرت بوقه ادرت بوقه ادرت بوقه

تیش بوقه ادرت بوقه ادرت بوقه ادرت بوقه ادرت بوقه ادرت بوقه ادرت بوقه ادرت بوقه

بوقه ادرت بوقه ادرت بوقه ادرت بوقه ادرت بوقه ادرت بوقه ادرت بوقه ادرت بوقه

بوقه ادرت بوقه ادرت بوقه ادرت بوقه ادرت بوقه ادرت بوقه ادرت بوقه ادرت بوقه

بوقه ادرت بوقه ادرت بوقه ادرت بوقه ادرت بوقه ادرت بوقه ادرت بوقه ادرت بوقه

بوقه ادرت بوقه ادرت بوقه ادرت بوقه ادرت بوقه ادرت بوقه ادرت بوقه ادرت بوقه



آپ کے لیے یہ سب سے پہلے یہ کہنا چاہیے کہ یہ ایک ایسی ہیروئنہ ہے جس نے اپنے وطن کی خاطر اپنی جان قربان کر دی ہے۔  
 اسی لیے اسے "ہیروئنہ" کہا جاتا ہے۔ اس کی زندگی کا سب سے بڑا درد یہ تھا کہ وہ اپنے وطن کی آزادی کے لیے لڑ رہی تھی۔  
 اس کی زندگی کا سب سے بڑا درد یہ تھا کہ وہ اپنے وطن کی آزادی کے لیے لڑ رہی تھی۔  
 اس کی زندگی کا سب سے بڑا درد یہ تھا کہ وہ اپنے وطن کی آزادی کے لیے لڑ رہی تھی۔

اس کی زندگی کا سب سے بڑا درد یہ تھا کہ وہ اپنے وطن کی آزادی کے لیے لڑ رہی تھی۔  
 اس کی زندگی کا سب سے بڑا درد یہ تھا کہ وہ اپنے وطن کی آزادی کے لیے لڑ رہی تھی۔  
 اس کی زندگی کا سب سے بڑا درد یہ تھا کہ وہ اپنے وطن کی آزادی کے لیے لڑ رہی تھی۔  
 اس کی زندگی کا سب سے بڑا درد یہ تھا کہ وہ اپنے وطن کی آزادی کے لیے لڑ رہی تھی۔

باقی حرمندر لہری لہری

اس کی زندگی کا سب سے بڑا درد یہ تھا کہ وہ اپنے وطن کی آزادی کے لیے لڑ رہی تھی۔  
 اس کی زندگی کا سب سے بڑا درد یہ تھا کہ وہ اپنے وطن کی آزادی کے لیے لڑ رہی تھی۔  
 اس کی زندگی کا سب سے بڑا درد یہ تھا کہ وہ اپنے وطن کی آزادی کے لیے لڑ رہی تھی۔  
 اس کی زندگی کا سب سے بڑا درد یہ تھا کہ وہ اپنے وطن کی آزادی کے لیے لڑ رہی تھی۔



سنگ منتهی که طرد الامین بکر نشان سید شدک. بپرورد که میست یا از اظهار غم و بولدی صومع اهر نعم  
 کیلکه نما نموده طرد قبول ایتوسون دیب ... ایندی سبب ایتوسون قبول ایتوسون دیب ... بولدی  
 بر صفتها یها ... ایندی سبب ایتوسون قبول ایتوسون دیب ... بولدی  
 منافع و بولدی ... ایندی سبب ایتوسون قبول ایتوسون دیب ... بولدی  
 خیلان و آدم ... ایندی سبب ایتوسون قبول ایتوسون دیب ... بولدی  
 براد که واقعه ... ایندی سبب ایتوسون قبول ایتوسون دیب ... بولدی  
 آیتا کوثر ... ایندی سبب ایتوسون قبول ایتوسون دیب ... بولدی  
 کیلکه ان ... ایندی سبب ایتوسون قبول ایتوسون دیب ... بولدی  
 کویله ... ایندی سبب ایتوسون قبول ایتوسون دیب ... بولدی  
 در اول ... ایندی سبب ایتوسون قبول ایتوسون دیب ... بولدی  
 کمال ... ایندی سبب ایتوسون قبول ایتوسون دیب ... بولدی  
 محمد ... ایندی سبب ایتوسون قبول ایتوسون دیب ... بولدی  
 جفا ... ایندی سبب ایتوسون قبول ایتوسون دیب ... بولدی  
 لغو ... ایندی سبب ایتوسون قبول ایتوسون دیب ... بولدی  
 ماز ... ایندی سبب ایتوسون قبول ایتوسون دیب ... بولدی  
 بو ان ایموک ... ایندی سبب ایتوسون قبول ایتوسون دیب ... بولدی  
 ایتوسون ... ایندی سبب ایتوسون قبول ایتوسون دیب ... بولدی  
 توری ... ایندی سبب ایتوسون قبول ایتوسون دیب ... بولدی  
 با شاد ... ایندی سبب ایتوسون قبول ایتوسون دیب ... بولدی  
 زیاده ... ایندی سبب ایتوسون قبول ایتوسون دیب ... بولدی  
 کتیله ... ایندی سبب ایتوسون قبول ایتوسون دیب ... بولدی  
 ایتوسون ... ایندی سبب ایتوسون قبول ایتوسون دیب ... بولدی  
 اور ... ایندی سبب ایتوسون قبول ایتوسون دیب ... بولدی  
 صودک ... ایندی سبب ایتوسون قبول ایتوسون دیب ... بولدی  
 ایتوسون ... ایندی سبب ایتوسون قبول ایتوسون دیب ... بولدی

امان  
 بیجا  
 برورد  
 نیک  
 است  
 نانی  
 حکمت  
 کند  
 ماری  
 مدنی  
 خدود  
 آدم  
 مکلل  
 آه  
 بود  
 اوک  
 اسکی  
 منک  
 (x)

دیگر

اولاً تغییرات سین بر مابعد ماده صحب لا سیاحتی سورس دیگر اسین ماغان ایشان تالیف، بولار باری  
بیجا سور مضامین چولوس بولار هلر ال جاوان تکلیب هلر و کند دیر کیر ک ایس . سین مصطلحات سین میدر ک میت  
بر سوز د کیر میشون هلر من . ساق است تاسام سینی یا مان آدام ایب بیلیم خاطی یار ب اد هلر اور ایلمی  
تیک مد مصطلحات بر نیجه بیلیم کراک : 1917-1920 جللاری سین مینه آهق سام سینیک  
(استقلالی) ایس ایرک انقا نومیا چو فیدر السیت ایرک (سین بول ک باشنده انقا نومسیت د ایس ایرک ) . انقره  
تاجی بولو کرد ب اد هلر من . مولک آهق بیت مناز کره من . ملکته تایب مایتا وی بر یا قو طاشا من .  
ملکته تایب میت دستی کلور اول تاج س کند . استقلا هلر اد طوتان بول آهق بر لو کراک . اهل صالحی کف  
کند تالار نی اوقوب اد هلر من . اول بول سین نور اوت کراک اور ایس ک . تالار کند مناز دیگر  
تار اماد بول کرده یور بیر یک . اول دقت سینیک هلر آورد هیچ کم شیخ د ایست . سینیک هلر اگر فراسور  
موند ای دیکر ایمشون : بول بیر انگلا کرده خدمت اتیجه کچی . باش دیگر مناز د مناسبتی بار اول لا غ د  
خوش آمد ک تیله چی - اور آ ت رو کند آدامی . سینیک سینیک بر بیتی بر سینکی یوق مجهول  
آدام دیگان ایمشون . کیل نظار بر بولالوق . اد بیکه تالار خوب الیق کورد جیم بلا مونه بر کراک ایشون  
میل لوق مجهول کراک خوب کندر بور و باشلوق تار اماد مجهول من د دوام انقره لیک پیر معه د د  
آهق واضح مه مال یاز الیق یالغان بو یالا اور بار کی ده اور ال موند قاجوب کینه بر  
بر سین خاط یار غان بیر بته س . هر انقره سین ک سینیک مینی حق قیلف ن ایکی سین بار  
او کند بر بولو ی ار ب اور من . اور من د ا اش ر من ک بور ولوب کینه خونی . آیلینی سورده  
ایسکی کدی دوست مصطلحات ماغان اد یکله که موند ی اور هلر سینه نی شیخ کندر بار سورده کچی  
سینیک سینه دیب مینه کورد کورد اور هلر غان .

بیتکدن ادیب الوردک  
۱۹۷۷ ۳۵

(x) سن ۱۹۱۷ میلادیه "زه کئی آنتونومیا" طرافلاری ایله ۲۵











برادر عزیز حجج العرین میر

قیمتی و وطنه اتمز مصطفی حجج قادادغنی کتوبت قالم بر  
برند نقیرخان زاده اویج دورت کیشیک چای ضیافینیک  
مشرف ایتنا کتونی حاج ایتدک شبا ۱۹۸ شیکون  
شبین دن کین ساعت سم ده

المرزک دلمدر

آروس

شاهزادباش امین نورالدین سوتانی نوروز ۷

تدریس موصیانا

سینه کاغذ پرش . زورنال نیک ایچکده - تالیفید صحنه سبیل  
برلری . سینده مه کالاش اوردون بر این برلری . یکی کاتکلیه ده  
باصلقان مه کاله له رتقی کله د امین جی اویس اوزار نه رتقی قیلغان  
ایکون . واقع برش . کوزمان نه رتقی طرز قیلون مین برره  
نه من دیرد . ~~توکاه رتقی قیلدی~~ هم کونیه اوی برلره بران  
امین نه مین بری ۷۸ مایه غنی با اذ بری ن امتداد لیا بر امین صوغ کفر  
بردی . ~~صوغ مینا مینا کاله کتی مین اوقون~~ نه کار ایلان  
تالری . باسنه افزن اوزگار نه مایه رتقی . باسنه ان آخر یا ودر جیفور  
طهر کیلدی . ۷۹ - ۸۰ غنی مایه کونرد ایکی کون مینک اوستنده ادهلردن  
هم بترب مینو بری . ~~محمود عثمان قوراج ده اوردنه کالاشنی ۷۹ غنی~~  
مایه اغنه بردی . مه کالشی اویس اویس اویس اویس اویس اویس اویس  
بار مینان اوردن ~~تالیف~~ کورستان کی فتح قیلغانه کورستان  
خلقی اوردن کیتی اوردن مین رکان ، اوردن کیتی اوردن جعفر  
التی مینر بار ~~دیب اختیار اید~~ اختیای قیلان قیلان قیلان قیلان قیلان قیلان  
ینه ۱۷ غنی شعراء اوردن کورستان کیلدی ~~صحنه حراوی رتقی حاصیل~~  
صحنه حراوی قورمانی کورستان نه استیاسی رتقی ~~دیب اوردن~~ دیب اوردن  
حالی که شولون بر غنی نور زورنال اورد مین . ~~شده بیانی خان وانک~~

اشعار ديب يار خان سالامه . ش بيان خان چه اور بكار نكده ماورا التورك  
كيدر - يرله شه كي نورگه نده . نورگه خنوشيك . شينده مري حياتقه .  
المشرب نورگه نكده <sup>نورگه نكده نيشين</sup> شينده مري حياتقه . شينده مري حياتقه .  
يار خانان . ايگين نكده سالامه . شينده مري حياتقه . شينده مري حياتقه .

مري عثمان خواجه نيشين . براين مري نورگه نكده مري حياتقه . شينده مري حياتقه .

برگه سالامه مري خواجه نيشين . شينده مري حياتقه . شينده مري حياتقه .

مه سالامه مري خواجه نيشين . شينده مري حياتقه . شينده مري حياتقه .

غني يرلر نيشين نورگه نكده مري حياتقه . شينده مري حياتقه .

مناك يار لقا نيشين خواجه نيشين . شينده مري حياتقه . شينده مري حياتقه .

مه سالامه مري خواجه نيشين . شينده مري حياتقه . شينده مري حياتقه .

شوراي مري خواجه نيشين . شينده مري حياتقه . شينده مري حياتقه .

اير نيشين خواجه نيشين . شينده مري حياتقه . شينده مري حياتقه .

كاهن مري خواجه نيشين . شينده مري حياتقه . شينده مري حياتقه .

اول يرلر نيشين خواجه نيشين . شينده مري حياتقه . شينده مري حياتقه .

نورگه نكده مري خواجه نيشين . شينده مري حياتقه . شينده مري حياتقه .

مناك مري خواجه نيشين . شينده مري حياتقه . شينده مري حياتقه .

بتيب خواجه نيشين . شينده مري حياتقه . شينده مري حياتقه .

بزرگه مري خواجه نيشين . شينده مري حياتقه . شينده مري حياتقه .

مه سالامه مري خواجه نيشين . شينده مري حياتقه . شينده مري حياتقه .

برای مطالعه فرزند اولیاد است. بنا به نظر بان با هیئت است  
بروین برنگ سه ساله نام این اولاد در کتابخانه است. ~~هیئت~~ نامه تمام است  
فرزند با شیخ برکت نامه اولاد است.

محمد شاد آینهی نوری ~~محمد شاد~~ اسیر لاری برنده جیفاروف مافی  
برای ~~برکت~~ ادغامی کتیب هیئت رومی. بر نوری ۲۳ یک با صد ریخا نوان  
محمد میکا بر طلالی بروجلی یولب فالادی. میندکی یول محمدنک با صد ریخه  
هیئت ده. فائادار لارینه ~~هیئت~~ یخته یکر. اندیک فالادی بر  
به محمد ~~محمد~~ ندر بان نه آیتینه خجوه فالون دیک کوی بری ~~محمد~~  
اولاد این استعد است. برای مین دلیجه بر در صد ریخه  
سه ساعت آیتا طلالی بر ~~محمد~~ طلالی سوو با بر: ~~محمد~~ با بر  
تورکله تورکله رگه کارایت ~~محمد~~ با بر ~~محمد~~ با بر ~~محمد~~ با بر  
نویسکی نرکان تورکله ~~محمد~~ با بر برای مرزاد م کالده حاضر م با ملب  
با مکتب ادودن م کالده ~~محمد~~ با بر کتای اورص بان ماکله ~~محمد~~ با بر  
برای سلفی کیرن. ایوانوف مرزاد دلیان م یکرد دلیان دلیان  
اندیک ندر کتبه رگه کیره کی پرف. اول بر لاریه قرنی آکاس. نیک یه بولوب یان  
خفته. صلوات م کالده ~~محمد~~ با بر اولاد فرزند مطالعه مکتب ~~محمد~~ با بر کیرن.

لعم مرزاد م کالده م کوف ~~محمد~~ با بر Mirzadeh Maccan دیک  
سولگ با بر لاسه ~~محمد~~ با بر محمد با بر اولاد  
اگر م کالده م کوف تورکستانیم اچون با بر سات فی با بر سا کده بر لاری

تورکستان قلمی ادبی طدرخان مه کاله گه ی کاژانجه یارا ائی بریرد  
فرخانک طلوعه کاله یه صالح اوریکجه گه اودارار اوریکجه یا طبع  
یا زادی . عهده مومن مه کاله گه کله ی کاژانجه یا عرسان کوب  
یا خنی بولدوراید اوریکجه یا مهلوراید . پیرنورک اوریکجه بریکجه مه کاله  
بولدی ( کابلن مه کتوب ) الدای تورکستان مه کاله خرد پیری . کاسین  
کاژانجه یا مساک اوریکجه یا خنی مه کاله / حقیقار . هم اندام مه کاله /  
ارتق نوزده تورک حاقهده . پرماس . بزرگه کوب بکل بولدور  
یه نه مه کاله ارتق مستفا بولسون . سوزک جه کوب بولس ایکی  
اوج مه کاله نبلدوب یا زابیر . اوردن مه کاله ارنوعلی ده بولاید  
فته مه کاله بول اوریکجه بولس ده تورکته رده ادبی مهلور . سوناد  
تورکته ردن بزه رده مه جمعه ی ادبی طدرخان اولم 15 - 20 دن ارتق  
برکاس

پردیتی قضای مه کاله مهلور ایله . سینه کیردن نبلدوب  
اورده خان صدق شول جمعه جمعه که « تورکستان سنه 11 ایب  
یاوگان باش مه کاله مرک باش یاغندا غنی یارمنی هومین بیک  
که بیرم . ساغان جیبه ره ایکی ایب . برده مه کاله یاروب بورو ماین  
کاخه یازد لار شکی درماغان جیبه ره مرکز ایب جاوگان ادا صدق غنی  
امین بیک ایبرع امین بیک ده اورکی ارقلی کنگانن اصه طبعی کورک  
یا باشه ه سبزه نه غنی « طغان بیر مین جیبه ره ره غنی « دیرمه



مقاله بیرون صورت اوزان کورماند، یونان، بیبه، کاشی، بیه،  
مها، بلکه نیکه، استانبول، ایطامید، اینی اوج، کات، بارغ اویره  
طورا کیتره، اوزی، نیکه ن، سین اویره، بوطاد،  
۳ بر، یاکی اوید، کورچک، با، عالی، بله ن، بولیس، میریتی  
ارامنده، بر، صحر، بار، ایدی، شول، صحر، کت، عانند، انفر، فر، لیرا  
امکلیتر، نغی، ناز، کورس، صحر، بار، بیه، بزهکی، اود، انکی، زالی، بار  
برون، بر، صحر، کور، بیه، استانبول، نیرلفه، نیکه، ل، طرغ، بزرگ، کیدر  
کوت، فر، ناز، کت، مرکز، بیکین، گ، گ، گ، ادیب، کیدر  
اور، صحر، بار، اهد، ددان، نوز، کور، اوج، صحر، بیه، گانده، ایز، حالن، خانن  
حالن، حیر، صحر، اید، دیب، اید، کور، بیه، بولادی،  
م، کال، کور، کور، بزرگ، ایر، ن، بیبه، بولادی، حیر  
طامن، بیک، کال، سون، برنجی، نوز، کور، دیکه، ن، کال، ن، سین، خاننا  
سین، استانبول، کیک، سون، اول، یار، خان، اید، استانبول، اود، کال  
یار، کال، خان، بول، اید، حیر، بولادی، بیه، اول، سون، کور، اول  
حیر، کال، بول، اید، استانبول، نیز، حیر، بیبه، بول، طرالی  
نیز، حیر، ایت،  
حیر، بولادی، اید، اید، نغی، بولادی، حیر، بولادی، حیر، اید  
کوز، کوز، کوز، بولادی، حیر، اید، حیر، اید، حیر  
نیز، کوز، کوز، بولادی، حیر، بیبه، بولادی، حیر، کوز

که در بیت بولسا بیز باوری اسی هئا خا بیز باوری وئا هدر رأی بئینک .

با ری یا کلنا تم سبع .

لله

بیر و ماته دگ هویئا بیبه رگن مه کاله با صلی ای نویسنده  
الدب بیبه رگن .

مه کاله مه کاله تیر مه کاله بیبه  
پول تکیده هج کجک هج

بعضی به قطال نه القوه در بر اشد بیره دیر. ایشو ارفا کوز  
مؤنه الیم دی. ایرنه ن به قطال منان به کسک خیار

ایرینه ایشو ارفا کوز  
Zaryducentu یا تری  
یارلکان خیراتی در یازک  
هر صد صد کون

28.4.27  
 عثمان حوا به حقنره (11)

اوزك طلبى  
 حوقلا

ارداقى موده لى

فاطمة ذالعه  
 ايامين باشق راقه فاطمه امدان اى خرنك بولسا آبرجا كافه خاجارون  
 قوطلى بولون دوتت: خوجا روضه ايبك كه كوتى چيقدى. كچه  
 بولون ايرمه كك بايراق. دوشب كوتى زالوغنى الب بارو. صالب كاخه فالانن اول كاران  
 پرومته ي. دالهر نعيم ملدال ده سايه سول. عثمان خوجا لهر نعيم ك قاطى مه كتر.  
 چارودي باران بار. بام مارك ملورغان بولون بوزنى اوار ايشه ديب. لهر نعيم ك بول  
 آرزولون ديب. موصه فاش قدلوفتى ميبه ره فر. اور بلك ايه كى كه باق بيز.  
 اوز به كتك قولده ان بوقاشن ككه كه نصلون بارا. طور ماخر. بولون ك بتمش بالا  
 كيله. آرازون بره و چيق دى قورى. نه نعيم فيلوان باقاشن قولده انون ككه بيه.  
 پرومته ي. نى القنى نوزينه اسمن قولون موى كچه كور صمك ده اقبه. لهر نعيم  
 هو اوزك اول بولون بر ماطه بارود. لهر نعيم قول قوجا. ماطه بارود. پولا ما خوجا نيف.  
 ايه امضا ايتور. قارار اولور. لهر نعيم بولون ايرمه اولور ده برضا ماقالا  
 چارود چيم ره فر (ساغان).

يا بارضا بار. ميان دوشمن روسه كه قاييب كيتدى. كيتكه ننه او عثمان خوجا  
 خا كليلب آمانداشپ كيتد بيه. مه اوره امدان قور قايين اور فرزند جا ميبانه ان قور تامن  
 اوروز نيكير خائن نعليه فوله ن ده ب. بر نيه قيليب قوي سون. مه ن جامبيا تقه صاهد قن  
 حيات نيفان جوقين اولكه كچه جا ميبانه قور قولي من ديب سوي بيه. باروشا طمانق  
 جه مصيبه نون چنهدا قور قفان دورى مامور بيب كرده سوي بيه. ايشه باره اهورغان  
 جيون طلبه بولور. دوزاخ ختنك نوزينه ايت بويه رسون. آما بوز اوغان برضا وار  
 بولون ايه بيز. براق ايه عثمان خوجا كليلب بايا غيد اى خبير خا بالاي سوي.  
 كيتكه نى نوزينه نيف. نى ديره جه ده قورن. ماطه بارود. لهر نعيم بولون ايرمه اولور ده برضا ماقالا

بولا سا ساغان پول هر به نوزينه ديلهر موى؟  
 ماله ماطه خواروخ برضا وار. ماطه بارود. لهر نعيم بولون ايرمه اولور ده برضا ماقالا  
 گاروشته ر جيبه ر

بوزارشاودا نى كوربه قور بلك

TDV İSAM  
 Kütüphanesi Arşivi  
 No TC/12.73

24/17  
 1977

17.5.24 - آلندی

ارداتی موسته که! افغان سفیرى محمود طرزی خان افغانستانه کتبه ایمان دیگان خبر کیگان صوگ  
 مینک باشه بر فکر کیلری. اول فکر. افغان تانده کابلده وقتده افغان امیرینه یارخان. هه اوژون خطمه  
 یارخان ایری، لکن آفردن آفغان حکومتی بیکه میگا انگیز طرفدار دیب قارار دیب خطمه اول کیراک بیر کران  
 هلاک طاشلام هم آقا اورنلار قالدرب « بویرگه یارخان سوزا منی افغانستاندن جیغوب یا ژور باخ  
 باروب بیتکاج یازارن « دیب قویرم خارویه وناظرده محمدولی خان اول فکر گنی حاضر آیت دسبه ده آیتادم  
 یارین ده وقت اول فکرانی محمودخان طرزیفه آتیوغه طوغری کیلری چونکه کویلیکی یول طوغز و سندن سوزا احتیاج  
 اندای سوزانی سویلا و یاراب تیماس دیب ادیلادم. خطنی یا بوب اوستینه صوورخ بلان مهر قویوب بیسردم  
 سین بیک تیزک بلان مکتوبنی محمودخان طرزیغه اورا قوگن بلان بیر هم کشتی آر قلی برما سکه طرش.  
 چونکه آفغانلار *Секретно* اینونی یا خشی کورهل. اگر ده سویلاگان سوزده آندف سیکریت نرسه  
 بولما ساده. اما اول مکتوبنیک مکتوبی بلان طاشوگ کیراک هوم خطنی موله ب  
 صوورخ جلا ب. بیسار ما سا مده بولمادی. سیکما آچوب او قو فکن بولما بیورز. بو همدن بو حفا نش اوژمده  
 قالا تورخان *Секретно* سیکما بیسار دم او قو خط موی او قوب نام ایتکا چده سیکما بیسار قایتاروب بیسره  
 چونکه اوژمده سنخه سی قالمادی هم قایتارغانگده زاگاز نوی قیلیب بیسار یوغا ماسون.

بو خطه طورالی بر سوورم بار. لکن اول سوورنی ماریا یا کولوناغه اصلاً و قطعاً ایتیاوگ نیوش چونکه هر نه دیساکره خاتون  
 کشتی. خاتونلارغه مایسی سوورنی سویلا و یارماخی اورنگا مصلح غوی. اول سوورم بو. سین محمودخان  
 طرزیغه یارخان خطمه افغانستانه همدستاندن نیس یول او تکار گن. قندهار هه - هه ا غ نیس یول او تکار گون  
 بو باشقه سرماییه طالباسه انگیز رگه بیروب بولسه ده ایشلا تو کیراک بو یول جوتجا سنله سی بزنگ تورکستان  
 سنله سی او چونره هم. بو سوورنی محمودخان طرزی البته « انگیز آرنیشاسیه سی طو تو گن، روتقه  
 دستان بو تو گن. هم روس هم انگیز بلان دستان بولب بار آما سینر. تورکستان او چونره انگیز فائده لی « دس  
 آنتقان دیه تو شو نه حک. نه دسبه دسون لکن مین حقیقت دس بلک ایشانغان فکر م شول. افغانستان  
 قوری بر استقلال. دکان سوورنی آلفان و شول استقلالنی صافلا واد چون نیس یولره او تکار مای هم انگیز رگ  
 تورکستانه یا قزاق کیلو/ینه ده مانع بولب طورالدر. خیر ایندی مین بو قوری آیتیم. ایندی سین اگر  
 ججه بره وقت انگیز رگن همراک بر کشتنی کورساگ هم آیتاگ: « بز تورکستان نیلیم - افغانستان حکومتینه  
 انگیز بلان یا قن میناسکه کرو خنده قو کیگاشی بره مز هم همدستاندن قندهار آر قلی هم اتقه نیس یول او تکار و نش  
 کانسسه سنی ده انگیز رگه بر وادی تووش اگانتن سویلا دکن حتی تکلفی اشک « دیب آیتاگ همدکاندای  
 بولور ایگان؟ های اگر بول طا بوب او شوب یا قن برمانلارده لوندون غه بار سنا ایندک. انگیز کور سیر مت گه

از اوراق باردم اینک این بیان بوم فالت . کن انگیز / کن هندستان حکومتی بخارا امیر ایلان کورس برمتی  
بر دن یا ضعیف ای کوره . بزرگه نیوشا ایسکه اوروزی طانتو نیوش ایری . بلکه ماکدونال حکومت با شنده  
نوقده بو اشدن مکن بولور دیب اولدین . ایسده نرانسه ده . اصول نرتنه حیگدی . بو عهدن انکله ده رابوچی نرتنه  
کن ماکدونال کنش اورنی ده نغدی . دیک کن . بر ریردن بول طلب اول یا قفه بار الماسکی . آجا یکه  
پارترده انگیز کنش بر ریم آدی یوننی ؟ کن بوسوزنی اصلاً و قطعاً یوق بار آدمغه یعنی انگیز کنش و اخراق  
ما مورینه یا که *Comme* لارغ آتیویارامای . سواستمال ایتله سون . سینه سین اول ده انگیز رگه  
موندای سوز آیتفا سگدر . کن بوم بو نوبت ده « افغانستان حکومتی موندای توصیه یا که تکلیف  
تورکستان ملی جمعیت ریسی طرفندن آیتولغان . فلان کنشی آیتقان . بو کنشی کنش اعضا لار مانشده اعتباری بیوک  
نقده فلان کنش دیک کنش . بو خط کنش مضمونن قایسی سوزان سویلا و کنش . سونی اولدیلار . قارا بو حضوره  
اور فکر کنشی یازارگ

اگر محمدخان طرزی کیتوب - قالیغان بولسه آرتمدن بوللاماق لازم کنش افغان سفارتخانه سی آر قلی دیپلوما تیچی  
پوخته ایلان کیتوب . نه ایسه خانی الفاجده آلب باروب بیر رگ .

تقابلی با هو حضوره سنده ایرائیدن هیچ بر جواب بولما ی قالدی . نی بولدی بلدم او شوسیدن بوگونری  
بر آرز قیوتلقه نوشوب طورمن . برامین بر ارون دائره جواب کیدی . برکتا نیک تصحیح ایشن میخا طلبش و  
حقتده ایرائیدن *Comme* مطبوعه لارده یازارگ . کن اول لارده *Comme* غنه  
چونکه اول کتابلی با صدر و ایشن حاضر . انگیز کنش گیب *Comme* کامیبه سی بول ایرائیلارغه  
*Comme* ایلان بیرگان ایگان ه ایشن ایرائیلار قولندا . تله سه لک بیور تله سه سال بیر مالار . نیجه نرتنه  
باردم هان ایرته بوگون دیب وعده قیلوب کیلیدار امیری . و عدنه ده یوق جوابره یوق . آرتلخه عالمی جان ادرسی  
یا که نامار لاردن باشقه بر مکر باش و کنش آگیتی آراغه کروب یورو مای میکان دین . چونکه آلدرده باروب  
بو حضوره سنده قایسی بر سوزار سویلا گانر کنش سویلا گانر بله مین . بلکه اول کتابلی بو ایرائیلار کوررا کنش تورکستانده  
سائلور دیب اولدی ایریلر . احتمال عالمی ندر ایتور . اول کتابلی هوی باش و دیک تورکستان فقه ادفار مان  
هم اگر زکی ولیدینی اشکن که قاطدر ساش سزاش هیچ برکتا کنش تورکستان فقه که الماس دیکانر دور . عجب حیران  
قالدم . بوگونم بول یولی کسلوب قالدی هان ترضن آلامن کنش نه وقتفه قدر آلدرن . هم نی وقتفه قدر بیرور لک  
ایسده ترضن صورای طورخان کنش ده قالمادی . میان بر رگ که سین خط باز ساش بو حضوره آیتا کنش  
زکی که بر در باردم طلب ساروب بولامی ؟ دین باز ساش کنش بولدر ایری . اورم طوغری بیان طوغری صورانوغه  
اولیاب قالدم . عجبان خواجه لار دن هیچ امیرم یوق آلدرمیا هیچ خطا یاز ما یدر *Comme*

حتیٰ آله حاضر میا ایندی دشمن بولدیلار. میان بزرگ هر وقت خط یازا. انک بلان فاسیجیز یا خشی بسیده  
بر خط یازاشی بکده اول بره رتورکی یاردم اشن یوزلا جو نه تله ایسمی?  
مجموعه رساله دن خط خط کتیدی. مقاله/صوره ای دور. بار تولدیش یکی حیفهک بر کتابی ( *Мелодия*  
*двух струн* ) حقیقده یاروب بیبارمک بولب طور فن.

ماریا یا کولوننه سع . توتاندن سع .

لهدی

۱۲ مای ۱۹۲۴

Reinickendorferstrasse 102<sup>1</sup>  
Berlin N 85

تاریخ حقیقه " در اصولی - - - - -  
اصولی نیست. در این اثر هم منبع است الاستیعاب و قد...

اما حاضر سید عالم حران مالدی (۸) کونین بیرو حطک بیرو لوندونوف کیتدی کیتی مالدی بیله کونین  
نیله بیرو نوزانیق برسن لوندونوف اییب ایکی اثر شیکه یاروب اییم جی ایلکدی. مالدی بیله  
او اظهاری یازغانه ان صوگه داملان بر (کیدی) (میل) بیرو مارا عظیم بیله بیرو مارا ( )  
باز شومیدن طور انز. ایضا اثره کجی صارف نظاری یا نذا حد متقه تعین لاشایع  
طرح و سید اخطا سیدان ایله. صارف نظاری میله آیزا بیرو طرح و سنده داخله نظاری قشرد  
اخر جنبه سیدان یازغان ایسان برای بویکونه چخره کتیلان یوق. اما ایی اذربایجانیم کجی  
تاریخ ایلیق: الود ایلیق: عیاض لار معنی ایسان بول تورکیه ( ) بیله کجی بیله کجی بیله کجی

صافین تورکیه یازغان اورا نیک آری بیرو اولدی. قالار دیت اولدی. دانو صراف عیاض لار  
کونین ای سونیه دوری. مالدان ایکی کجی اولج کون اولدی. تورکیه کونین بیله کجی بیله کجی

کونین ای سونیه دوری. مالدان ایکی کجی اولج کون اولدی. تورکیه کونین بیله کجی بیله کجی  
کونین ای سونیه دوری. مالدان ایکی کجی اولج کون اولدی. تورکیه کونین بیله کجی بیله کجی

تورک بولگنیک نظریه بالغا اولار. اییب یازغان ایله. نظارا اولقالدی عیاض لار صافان  
تورک بولگنیک نظریه بالغا اولار. اییب یازغان ایله. نظارا اولقالدی عیاض لار صافان

ستابیر ۱۵ ( ۵۶۵ ) سنه دن اولدی صافان یازغان صافان سنه ۱۹۲۶ عیاض لار  
ستابیر ۱۵ ( ۵۶۵ ) سنه دن اولدی صافان یازغان صافان سنه ۱۹۲۶ عیاض لار

سور/ یازغان ایله ایله. باشقورده قرغ. کونین اکسوز اوصلوخ قادیت اصس ارا  
سور/ یازغان ایله ایله. باشقورده قرغ. کونین اکسوز اوصلوخ قادیت اصس ارا

شو یاقین کونین دوری. مالدی "تاریخ حقیقه" ایله کجی بیله کجی بیله کجی  
شو یاقین کونین دوری. مالدی "تاریخ حقیقه" ایله کجی بیله کجی بیله کجی





3

X

حزب مجلس و...  
 آبرو بستی چه شب کون منک « اسکی زمانه تورکانه بر اراحت » وید داخل دم بولدی  
 آردم کوب. تورکستان نغد مرکوب کتوب مالکان اعیان معاضد استرکس باغیا. هر تووک  
 او وراق اشترکی قبلت مجلسی یوز اوز تورد مجلسی هفتت معاضد فیلس کور ساقه 5 معاضد مجلسی  
 ملائکه - هفتت کتوب. کیمه 7 آبرو توروک کلو منعه بقون مار لاروز هم برط خواد بکن برگه  
 لاقن حروفای صباروب تورومان برانکی تورکونی جا قروب. راک و لیدی آرا باکیوت ابراشیت دیه  
 خانه یاروب. پارسه ازان در خول کوبور. اسانولتو بیاروب. باصدمای اعیان. اتم طولی.  
 اما اذربایجان و تورکستان معین باور برگه یاروب. اول مجلسی 1856-57 استب بارک اشکن پرورد  
 بر سه ریز الو قسیمه. کتاجیلره عیال طرفتیت برتف یا قورا. انده عین باشقردن مار ایا  
 ایت قونادور. کماچی آبریم عیالنه ادریک اورا اوینگه هود جا قروب. اور شفا خا قوی منیر نیچه  
 مار لاروز. ادر یکی اویغ اتمه بی خالک مناخره قیلتوب. او طردوق عیالنه ادریک شفا خا قوی کت  
 کوی طرفت اعیان اشراف قزو مناخره قیلتوب. ایدر شو بازر کتوبیان طلوب فال کوبور  
 اول اوزن خطه خوبیدی. ایدونا برتف جایی لردن ادر اوزن دال طر خادی  
 تورکستان اذربایجان مار د شفق ایدر تورکستان ایدر عیالنه ادریک شفا خا قوی منیر نیچه  
 طرفت اعیان اشراف قزو مناخره قیلتوب. ایدر شو بازر کتوبیان طلوب فال کوبور  
 کماچی آبریم عیالنه ادریک اورا اوینگه هود جا قروب. اور شفا خا قوی منیر نیچه  
 مار لاروز. ادر یکی اویغ اتمه بی خالک مناخره قیلتوب. او طردوق عیالنه ادریک شفا خا قوی کت  
 کوی طرفت اعیان اشراف قزو مناخره قیلتوب. ایدر شو بازر کتوبیان طلوب فال کوبور  
 اول اوزن خطه خوبیدی. ایدونا برتف جایی لردن ادر اوزن دال طر خادی  
 تورکستان اذربایجان مار د شفق ایدر تورکستان ایدر عیالنه ادریک شفا خا قوی منیر نیچه  
 طرفت اعیان اشراف قزو مناخره قیلتوب. ایدر شو بازر کتوبیان طلوب فال کوبور  
 کماچی آبریم عیالنه ادریک اورا اوینگه هود جا قروب. اور شفا خا قوی منیر نیچه  
 مار لاروز. ادر یکی اویغ اتمه بی خالک مناخره قیلتوب. او طردوق عیالنه ادریک شفا خا قوی کت  
 کوی طرفت اعیان اشراف قزو مناخره قیلتوب. ایدر شو بازر کتوبیان طلوب فال کوبور  
 اول اوزن خطه خوبیدی. ایدونا برتف جایی لردن ادر اوزن دال طر خادی  
 تورکستان اذربایجان مار د شفق ایدر تورکستان ایدر عیالنه ادریک شفا خا قوی منیر نیچه  
 طرفت اعیان اشراف قزو مناخره قیلتوب. ایدر شو بازر کتوبیان طلوب فال کوبور  
 کماچی آبریم عیالنه ادریک اورا اوینگه هود جا قروب. اور شفا خا قوی منیر نیچه  
 مار لاروز. ادر یکی اویغ اتمه بی خالک مناخره قیلتوب. او طردوق عیالنه ادریک شفا خا قوی کت  
 کوی طرفت اعیان اشراف قزو مناخره قیلتوب. ایدر شو بازر کتوبیان طلوب فال کوبور  
 اول اوزن خطه خوبیدی. ایدونا برتف جایی لردن ادر اوزن دال طر خادی

چشمه مدی سوله ب پروردگان بنویز <sup>با</sup> برتری و ناطق با شکر در دینی ما و شکر بر ضعیف گرد دور  
آردم اوروا ایس بزرگ تو بجز با شکر ایمان بر شکر لاطان . <sup>۱۰۷۱</sup> ایشیو ماوان گو بر ناسدن کیتیب  
باشتر دت جیر الفان ... فرخز قازاق د. مامار بلان بر بول - او فاخته المی آدم بیساروب فستی  
صاید - پروردی . دهخدا نود صابرانیانخ تابع بولادی . نیک الیمان بولایانف دیمان پرورد

~~چشمه مدی سوله ب پروردگان بنویز~~ <sup>با</sup> برتری و ناطق با شکر در دینی ما و شکر بر ضعیف گرد دور  
آردم اوروا ایس بزرگ تو بجز با شکر ایمان بر شکر لاطان . <sup>۱۰۷۱</sup> ایشیو ماوان گو بر ناسدن کیتیب  
باشتر دت جیر الفان ... فرخز قازاق د. مامار بلان بر بول - او فاخته المی آدم بیساروب فستی  
صاید - پروردی . دهخدا نود صابرانیانخ تابع بولادی . نیک الیمان بولایانف دیمان پرورد  
آردم اوروا ایس بزرگ تو بجز با شکر ایمان بر شکر لاطان . <sup>۱۰۷۱</sup> ایشیو ماوان گو بر ناسدن کیتیب  
باشتر دت جیر الفان ... فرخز قازاق د. مامار بلان بر بول - او فاخته المی آدم بیساروب فستی  
صاید - پروردی . دهخدا نود صابرانیانخ تابع بولادی . نیک الیمان بولایانف دیمان پرورد

اگر هر طرفی فصلی الیام اورجیسی با برتیب حیف بو تکر <sup>با</sup> برتری و ناطق با شکر در دینی ما و شکر بر ضعیف گرد دور  
آردم اوروا ایس بزرگ تو بجز با شکر ایمان بر شکر لاطان . <sup>۱۰۷۱</sup> ایشیو ماوان گو بر ناسدن کیتیب  
باشتر دت جیر الفان ... فرخز قازاق د. مامار بلان بر بول - او فاخته المی آدم بیساروب فستی  
صاید - پروردی . دهخدا نود صابرانیانخ تابع بولادی . نیک الیمان بولایانف دیمان پرورد

خلاصه بیر لیلیه در بره برینیت منانیله و لکنه کور سینه آید بولدی. عیاض لارا کونینگی  
30 40 بیگی بولگوروی بورد. بر اینست چقارنا مزید بولدی حالدی. تصدیه تصدیقه  
بازارک تک اورنده تفرقه تصدیه بولدی اشکری بولدی. کنز بولدی هاما منده منک مایون  
قویا طلورغان آیتس. بینه بورد. اوزون نامارملینی موافق ایتمویچی مای قهرمان کورسه تب  
گویا باشورده لاریک طرورکان مایونجی لکنه تصدیقه باجاس. شومندون بر نیجه مظلوم نامار  
اولب. بیوکی محرر. عیاض اسکا قی تصدیقه مقصود لارد. یارادار (تصدیه مای) بولدی  
مالک انجمن. اعیان تصدیقه عیاض زیاد حقان. ماراولتی یروب. بونه آنجورالارنده. غیر  
کوننده بر طایناج مالکان حق بایروب. اوزار شهیم حرم کسکه ایلدی بولدی اولب اول  
صد ببقا. سید نامار مای قهرمانی بولدی قالمق. تودکی قوشونجی نینه ساتونجی نینه  
میلادینده رده بار. سوزنگ و لیدی یارک و بیکی. و موزانک تصدیقه شاکرد ایلان بر سورده. ایستدی بولدی  
باشورن حرا الوشا دیه. اودوا صا دانو تصدیقه بولدی منیک تو آرزیم بار اطورغان بولمینی توسور  
مالکی ایلان توکان کور لیلیه طرورکنار. بولدی آنجورالار توکانجی تصدیقه تصدیقه بولدی مالکین دیه نواز قیلب  
خا یازغان. هوسو عیاض تصدیقه ایشلکی

اوج قونمت هدیه بولگن کینلید خصلده کینلید مالک سادله دیه. ترا ب بیک تک خطی دیه ایشلکی  
اوج ایلان دیه بولمینی ایملین. لکن کالمینیه تک تصدیقه دانظرده. تمام با صلح ایلان ایملین  
اما عفاک بیلدیکی. سیت یار ساجلی. کی سید یان. یا مان سوردی قی ترکلی بولغانی نیجه بولدی  
ایشی ستر بارغی شنده لوندونده راستن چقار آلکی قریجا بولدی ایله  
لودون تک قرعده منزه یا توکی.

۱۲۱۵

ایله آرزیم در بیع  
لکندی

توکان نور کورنه بار ایلانکاسه دینگر یان بامروکی اولیایم  
آنرا بر با شقرد (عالمجان طاکانف) بار عالمی در ایدت  
اکادیمیایی بویل تمم ایتمه دور. آر جلمه اول کشتی  
طلوتانه بر خدمت طایب آنرا بار ما قیچی

6

ماخچان تک Commune Commune کتبی  
حیران شوری بار . ماہر ماہر تک بار تک توقا توقا دیگندای  
شاعر اشک آتاس گت اور او - کتبی . مودانا بر رانیور  
ماہر و کتبی . تله که کی آه تک اوغان خطا بیرو - صیبار مات ایان  
بروز - خطا یازدی . توکان ماخچان تک یازدی . عین نه که گه یازدی  
ماخچان کی قوه لوقمادام . ماخچان تک شوران آرنه لعمده لعمده  
تولبت یا صدرا . اور تک لوق او قیطون ، ملک ماخچان بونکر  
کتبی کتبی تور کتبی .

TDV İSAM  
Kütüphanesi Arşivi  
No

یولاد طین

توکان اصحت سگاس بر شوران یازدی - صیبارادی .

(4)

۱۹۶۲ سنه ۲ یئجی آبرکده

استانبولده اهددکی خانه سنده تورکستان ملی جمعی اعضا لوی اهددکی دلیری پرلاد فواید اولغی قیلمیخواهد  
پرلادش اولغی سوریاز سلیمان اولغی عبدالقادر اجتماع ایرودب زیزده که سنله لردن مذاکره قیلمی  
عزوبه ته کی حواری لردن

ب) اعضا لردن میان بزرگ ۲ یئجی ییانه اهددکی دلیری که بویله ایضا ماته بولمکدره  
۲ میان جمع ۱۸ رمضان بولون میان بزرگ لیکان ایله گوبدن کورکاسم یوق ایله جمیعت اعضا  
ایکوشمک بولاسن دیم بک واضح جوابدیردی؛ لاین هیچ سیاستکار شایین جمیعت در  
فایده یوق. بزرگ ملت او قوماسی لازم. بزرگ ملتدن هیچ ایله یوق هر ملتک سیاسی تشکیلات  
بولالی دیورلو اوسوز مدیتی بولغان ملتو دیورندر. بزرگ حاضر حاضر جبهه و داغله سیاسی ایله  
اوغراشتمک مضر. بویله جمیعت نکل ارتقا سنده هیچ کم یوق. محمد این بک هم ملتق هم کندیس.  
آله ایله روسیه ده هیچ اندای اشی یوق آذر با ییانه انکا هیچ طرفدار یوق حاضر داغله  
او قوب یا طو لور اکر حاضر جبهه بر طو توری سیاسی عزوب بولسه ایله البته داغله گیلونک ایشیک  
ضرر ایشیکن باشقه نچمسی بولاسی. مینی سمدیلک اسکی عطا یا گلش یولنی آغلاب اول یولدن چقال  
کشی دیه تلقایله بیلورسز. اکر وضعییت دیکشورسه فکرم بلیک الشور. داو وقت بو آداشکان ایله  
ییه سلمان بولدی دیه بیلورسز (سخره طوزنده)

بویله که تورکستان یولون هیچ بری. سیاسی فکریور ته بلکان اولو ایله سی. الازده مین فکریور  
بولغانی حالده بولمکونی آیتی آلیله درلر. عموماً هیچ بر عزوب حاضر جبهه تورکستانی جمیعت مناسیله  
تمن ایله آلیله در. مین شوله فکریورنی سویله دم و صور اغان کیشیک البته سویله مین صولک فارجه  
قالوکن مقصد نه؟ دیکایله. ایشته تقدیرک یا زفا نیچ حاضر جبهه قالونر بر امر واقع بن فکرم  
بویله فلان دیه قانچ یغلاغان پیلن بوشوکی اییا ندر االماغانیا که زیم یتیه دور. بلکه شوکا  
آجین ایتتی بولسه بولون مین بالیشوکی دشمن دیم کویله نه بیرکله نه ایشیا وار نه منطق یور  
قولن کیلسه علم یولنده یا لیشار مین سزده طلبه لونی با قتی بول شدر حک علمی مصابه لور  
برک صورتده طابلاسه کوسوزم یوق) دیه ی) ندر ذائق مین فکریور اعضا لردن دیکر لرنیه  
ده سویله مش اولدی قی کوریلدی. بولمک بر ابر میان بزرگ جمیعت اعضا لرنی بولدار ایتیه دن روی  
یه عودت ایچون ارموزده داستانبولده روسی سفارتخانه سنه مراجعت ایتیه یکی ده معلوم اولمشو  
دکند یسه اوار ایشدر. لورکا بنا سابق جمیعت اعضا سی میان بزرگ طلبی اولار قه جمیعت اعضا  
لرنی و فایده سیور. بولنی باراق قطع مناسبت ایشک لرونی تبلیغ اولونور. دوزمتا ندر مین مقصد کی تعقیب ایله. بزرگ اوسیه  
خارجیه چیتوب تحصیل ایشیکه بولونان طلبه لرنی ده بولمک مضر بولغاندا دکنر نابیردن محافظه ایشیک جمیعت اعضا لرنی  
و ظیف سیور

اصه ذكى وليه . سيمان اوفى عبد القادر . معمر نيازي . عما نخواجه . امضائى ايله اصل نسيحه

مطابق در . كاتب يوسف افغ ميرزا همو



اولادین تکدی آید. مکره ماکونک قلدنه اوچ ک دورت بلو بیته رنک پارسی جوهری قلدنه  
باردین. ادرشورد و ادر نقیم اوی ما بیلیم سویدیدیم. اول جگیت آجوق جگیت آید. ورائی  
شوخا ما ایتا سویدیدیم ایتا سویدیدیم ایتا سویدیدیم ایتا سویدیدیم ایتا سویدیدیم ایتا سویدیدیم  
با سویدیدیم

یا قیت در حقه در بر باها جی نیت کیددی. عبدالحمد با قافلان با که اطلاق ددی. مدی مستعدون  
ما شکله بارو پ کله ن اشد اگر سویددی دیدی. اول حاجتک احوالوق یا ضی سویدیدی. ایرانه او طور حال  
کاره استمار. تک حاک درسته ایمان. بول جگیت کی مودنا دار المملین که کرگ دهم

ینه کابل دنده ادم کیلیب هادی. مستعدون بر قاراق سینه بولان ایمان بر ابر کابل ایتا  
کتیک دیب ایدر قوری خا اسکده د بولور. شول قازانمز کیلیب تالوری. کوروشیه سکون دک  
ضربتی سویددی. مصلحه جوفانی زکی دلیدی / آورو با امرقا از نیکه رنگ اون ایتی یادتی دنای  
سویدتیب یا طوبی یا قند یا زک طوبی بر بولور کی ابرودن نمان کتر. دوم در دیب که جلاله  
ما هادی دیدی. زکی شول اور نیک ایتی دیر سوید سر کیک کرک. آوغان کورمی ایتقان ایتا  
دسته و امپراطور اشکر استکده و سیکتک قویلدار ستر ابر بره من سو دا قیل تدرار  
اور ما ابره من «دیب کوروشیه» ایتوبیدی: یوی سین ایتدی شول یولور کافن اول یولور  
حقیقین برگون کیلیب ینه شول اور حد نمان اورون من دیب سینه جواب بوردیدی دیدی. هم شولور  
جواب بید دیب هر سویددی بره دوشن.

له رنک

۱۹۲۶

آبر بر ۷





مکتوب  
۱۱

نه میان بود و روک برادر زن بزرگ ارادتی جلیب کشیدی. مکتوبی بود و عرف خودی نشان  
مکتوبی را که بارادی. طلبه ارادتت با ما به دیکه فائده سوخودید. مدبران پیش کون اول سبک ماخان  
کلیب مکتوبی در سوخته ظاهره به هیچ کج تورکتان که تمیم فیضان (مکتوبی که در سوخته که صحتی  
یعنی اذریبی مذکور است و مذکور است. امین کدیروز از او هم ملتی هم او زن آله ایی. بر که هم تورکت  
گفته و مسامحه. هرگز بر اطاعت استی که بر کمال ملت. فلان دیب بر طاله که بی آوردی.  
کجه جین بولبی به بر نجه و جیلوب میان بدن هیچ بر جلیت مناسبتند. بولا و نه ترار قیلوب  
میان تک اوئی فکر قاتیق. اوردن سارتنی به بلندن بری جو رو بیاتقان ایجان. اوردی  
احترام قلیب کدی. احترام تیکه سلو آوی. چونکه با شتراد کوکوردیدی. حتی مکتوبی به سارتنی به سارتنی  
بر ضرر و مغ باروی و دستول. مکتوبی ایجان بر ای اور من حول نیرما یوز. ایلرک بودی.  
بر ایجان مکتوبی ادرهتر اش حتی بولما.

موندنا با طال با ما بار. بر که اش که اشله بیلر فلان دیتدی. مکتوبی دیدیم بر نیک شکر  
بار و با شتراد رضا بولر. سینه تورکتان بر لوله ادره ما استی که بیم با بند ساگ بر گزاشم و صورت فکت دیدیم.  
یراق. اما ماری بیجه که حک کرد و سگده و دیدی. اما ماری بیجه که کاران خمارتقان اوچوک  
دیدیم. اما با شتراد لوله اشله فلان کجه کوکوردی. مکتوبی رضا ایاسر. مکتوبی صنا و کراک. بر نیک اراغ کر و ب  
بر نیک ایسجزدن استن قیلوب شتراد لوله قلیب کتی سون دیدیم. سینه سینه کتی بر کون سینه  
شول فکر قلیب کا قلیب کالادی. سینه کتی دیدی؟  
یوگون با طال سینه سینه ادره کدی. خط کار ادره فلان چنار.

تو کان بر ما نیزج «عقند کتا به یازد با طوبیدی. ایندی شوک صفا کت پول کو به دیت سینه دادار  
صفا رو بی آن کت کو کلدی پول رایدی او.

محترم مصطفی افندو چوقای اوغلی

بزرگ تورکستان (اورتا آسیا) مسلمان ملی جمعیت نیکارکزی سرزی اورنیگش یا ورو پاداغی وکیل دیه  
طای ایدی اوستو جعدن سلاگه سرگه یا ورو پاده جمعیت مقصد اسچوس با بیده خدمتگر که صرف  
قیلغ فرانسوز و باشقه مللده تجرعه و ناسمهار حیفار مق ، تورکستان اهلینی یا ورو با حلقه صلح  
و کوه صفت میده توشوند و روپ ، تور ماق او چون یول یو باروش سنله سے کوبه وقت مجلس مرده  
مه آکره قیلونار ایدی . آخر ۱۹۲۲ نه فیوال ۲۵ نه بین قرشی طرفینین نجاراگه کیلغان بله وده  
مرکز جمعیت نینگ اجاتر بولیب سرگه افغانستان واسطه سوا مین بیکری قراتی (اوسیه ۲۵ فونت  
یا نه یارم یورد) آلتون یوباروشنگه ترار قیلونده . هم شولوا ۱۹۲۲ نه مارت آیتده یو یول کابلگه یو بارلده  
برقی صدوم آلتون (Cullin) م برقی نجارا اهر التورنلر ایدی . هم یو یول کابلگه  
انور بان رصوم کدا فیتیم نون بیه دو قنور بیری بیک قولیغ تابشر لگان . بیره بیک کابلده  
شوراد دولت ده خدمت ایتد و اعلیٰ فرستینک سرانیده فالده آخر ۱۹۲۳ رمضان آیتده  
بیرد بیک کابلده وفات بولده . بزرگ جمعیت نینگ سرگه یو باروش ایب یو بارلگان بولری بیری  
بیک مرحوم تک خانه سیده قانان ایان صکره افغانستان حکومتی قولیگه کوه صفت میده کوه  
کیلغان . مین کابل ده وقت مین بولغان مین بولمده حکومت آلدریده سوبلا شنگ امکانی  
بولادی . نیه بیرد بیک بو یول ننگ برقی نجارا اهر التورنلر ایدی . نیه بیک کابلده  
یو بارلگان دنیان خبرده بار ایدی . یولوش و تحقیق قیلونده نورد پاشا و در فیتیم یگه هم یو یول  
کیلغان بوق . هم یو یول بیرد بیک قولیغ کابل ده غالب آیتنگ و فانیون صکره افغانستان حکومتی  
قولیغ کر لگان . ایدی بده خصوصده اجمال اورشکر برته بیر کور اوسترا ایب اوستوی یاردم  
بو یول سنه سیده بیان بزرگ عیان خواجه ، دلاور حوالده ، حاجی عصام افندیم خیردار دور ، امام قاری  
بیلور کنت اولش بزرگون افغانستان حکومتی فرستیده دور . البته بده خصوصده حقیقتنی بلورده  
آیتا آلسن . اگر بو یولنگ حقیقتا جمعیت بولی امیر ایلی افکا و سرگه تعیین آیتلغی آیتولس البته سرگه  
بیرد بیک اویلی مین . والسلام .

تورکستان مسلمان ملی جمعیت نیکارکزی قومیته سے سابقه رئیس لکوزکی ولیوری

۱۹۲۴ . اوست ۲



برلین







# سید زکریا علی بن علی

اوست بنه سین میان بروز اول کل اصحاب ادریس منور است ادریس در کاشانی ادریس از آن است  
طوره الشکره بر فادک جیفه رخا غفر...  
صفت او از آنکه...  
توشه در مکه...  
بناهای او...  
با ولایت...  
از قم است...  
تا آنکه او...  
با او...  
از قم...  
بناهای او...  
از قم...  
با او...  
از قم...

اورا احداث هابان اولگلی... معاش آبدیق التام بوی...  
« قنده قیلده... او کا بیر...  
توقان هابوز 45 آلا... 100 لیر...

توقان هابوز 45 آلا... 100 لیر...  
توقان هابوز 45 آلا... 100 لیر...  
توقان هابوز 45 آلا... 100 لیر...

نوشته شده است...  
توقان هابوز...  
توقان هابوز...







16.01.1971

بسمک کا عدک انورک سبب رکنا نیک برآک بولوب کیم جام  
ص او برده سفار تخا ندن صدور احدک سبب کیلوب با او ب قالور  
انقره ده برسیگا یا زوب صدور ارمن یص کلمه نیرا بیار دیم دیوگی  
دیر...

ایک یوز لیرا خطا بو هیچ فکن ایس . ایا اما سفول خرا بولولت لاک  
اول ملا بدک . امین کی گم سوبلا ما جنن . اور آداملا مزدون باشغ هیچ  
کما سوبلا گام یوق .

محمد جعفر او زو اما مرشد بارلقا ایسی مکه لوسط آوو - قالا طربان  
سیا کتی کورنیف دی . نیک دیساک بو برده کی فورتن نینمرون بش یول لک  
ملرز د خبر یا وارلق / امو تینی ارم یوق . عارف خدا دردی نوز نارنج شمر یا زاک  
اما او دیکم تو بی یا ز ا ا لایم . بو تو مان بدن بزای وگا م لادک  
نی بولوب اول بولورون دب باشاب عالی ن . ایکی یوز لیرا شسین مده بی کولک  
قیه لک قسین بولور . شوندا دا مو ا شو - ببطیم با غایت

سکا خا یا ز مانا نف نیه بر آ ز ا چقلانن کالاس .  
برادر میکھا کده قسین . شکر کورجه میک قسین چیتنا غ یوق . ایسک  
کریل بولوب - نیم یا طور شول شول ککنه و سله اوروللاک قویا بولوب  
ایچ ایکی اول ایچ د سله نیکه بولور . دارالفنون ند بزدنیور  
و د انستیت / اسپیک سنده ده بلوت کتابین با صله - چقفا و

اوکن ایچون سانغان باغتی گهنه یازود- ادهلر من .  
کیلوگرنه مینک توروژون گونڈ اشیک خ اشیک اولونقارگ .  
جنگلایک تو- جمع . یاقن دکورته قلافر

بین انوار ایوان بیک بیک ترمکات اشمن بر دزام بولور . بولین دسه بیک اشمن  
(زرا برزجه) " جمعیت " تورتک استقدا آرادالو اوجوروت بیل با- کورتک  
طورغان گروپ و زرقه اشمن انفا ایچرب- جیولفان برانن ق *Değer*  
کیبر برتک تورتک باوراشتی دسه کور بولور . اشمنینه پدجه مونت  
جیولفان بر دزامی لامادو کوردر . اما بو لامادو گرماگات صلم اعتدوه  
هرت نه حشر بولور . منانگ شول ~~...~~ لامادو گرماگات صلم  
ماند و طوخر مانانگ کور بر دزام توروژوگا . داؤف " تورتک ضلع  
سوت لیست زرقه سول ایچک " *...*  
**PKC** کورتجه *...* ایچاک بیک . ایچک = حریت  
تورتک اولونق سوز شول . یاقن تورتک ترمک نوبه بار . تیک مانلیجه ده یوق اینان  
حول فرقه کیمه اشکی ایچک . همه اعضا *...* ایچکی بولادو . بر دزام شول  
سول دد بوزوب- بینه ره مز . عبه الوهاش- بینه رودر جوگه تورتک و تورتک  
هس بولب کیتورت دیت . سز بلا بر دزامی کوگللو گنجه بولور دیز .  
4 تورتک ن ازلادلف جمعیتی " که داخل بولوه منافات . ایچک زرقه سول  
داخل بولوشا بر لاله اشوز **جنگلایک** ایچکی ایچکی بیلور ماد قلادر . سین اورک  
اول لولوه یوا اولوروش .

بازر و جمع

لهلرک  
۱۳۳۶

مدیجیک کالکاشنک سبی جهوت دانومداریان . مدنه الهیات کاکاشک  
(*...*) *...* اوک بوزد برادر *...*  
تارلار ننان برجه بولب زنگ تورتک شول . تورتک بلتی ایزد بولور  
یک بولت و یک بلت ایچ مدنه اتی یارته اخلت زنگه (آر قو صعب باشک خوشا بیک  
قیلک *...* مینتر بولت مین بیک بورد . انوار کورتک اشمن  
کالان . اول *...* طنز زنگه یارته سیکر استابول ده تی  
سکر یازور بولور *...* اینه داشم قشایون  
تورنه لب کید یا *...* سله یاقن ده کاغذ بیلک قالور . اول وقت بلتونه *...*  
کوتار بیل کادر . اما بورتک جمع *...* مینتر بولور . مینتر بولور  
چه 25 لیرلک برضه سده ایچک . ایچک اکی دد *...* بولور  
بیل بولور . اول خدتمک *...* کورک . *...*  
اول ده ادج ایوان بیک کورک اداور بولب بورد هر حال آلفانم بولت  
باطرفی آلا لولوه کورک ده کلاک . بینه مدنه مصطفی شاکرلن بار  
اول ده اشمن *...* *...* دد بولور  
ایچ ادج ایوان بیک کورک اداور بولب بورد هر حال آلفانم بولت  
اولور . بزه یا مله بولور . مینتر بولور .  
اینه ادج ایوان بیک کورک اداور بولب بورد هر حال آلفانم بولت

بولون شیک هلیک کورک . کورک اداور جیور . جیور  
ایچن کورک اداور . اخلت صعبه . بلال . مانقار . عاصمیک شاکرلن  
وزلور بیل باشک لولور ایچک . ایچک 73 طلور 13 اخلت

دنيا ده حقيقتو ته اهل با را اهل درغان پيران کو ب...  
 حقيقتي اکلادگی؟ او نه ای بر لب اعتراف اتمت کورت...  
 شیت بر کی گ دشتان...  
 امین الله اکبر اینهی بوشه برگ عانده فخر بکری

مخبر بود که اهل رکنی یو باران...  
 مجرب با بر اطر حقیقت ابری...  
 خردیایه پودنی بر ای کون...  
 صلوات الله علیک

۲۸۱۹۷۸

خطرات نیندی

خطرات او نهی مارتا جلیبزه اوقو نهی بر سطر فالده مای مارن عبدالتادراد قب  
 بره بیلدانه Chudhary دیه با قادیلر...  
 یاز دلا رکنی و مینون...  
 خطره حفره بر لب فالادی

اوروم فراسو راج او قبا با طفت...  
 اینه بیسی اورنگ رتبا بر لایری...  
 تیت ماغان یاز خان استغفا که...  
 کورب تبا بر دنایکول طاردی...  
 سید حشتم کرکانگنی هوکم بیله بر نعوی...  
 حیرتلیقان بر کمن...  
 حیفامن حیفامن دیرک...  
 ماری یا کلت ن سیر

TDV İSAM  
 Kütüphanesi Arşivi  
 No T1/12,83

للس  
 ۱۵ مارس







خطابته بار کیدلی. قهقهه جیوگای جیوا- یازا المادم. "تحمب" بارمقادوی  
 بیان بی دن بی گم یورو یولینه کره آلمایری. قهقهه تورکتان مسلم سنده اولونون ادلکون بر  
 مژسه طایفه ایری. بو ایشیک شوندا بولغان اوزگوره بولون کرهک. هر هر قهقهه ملتک مرکز  
 سیاسی تکینلا تنگ اوزنیه کوره بر "حقیقت" بی بولادر. <sup>ایک</sup> شخصیت حقنده بیر لکمه قرانه  
 آجد اینیب اول "حقیقت" بی قهقهه طرشون کرهک ایری. مرکز جیفیش بر بولفه آلمای (۵) ان  
 زک ترک ایب یازا ایرول بولدا ایشولونکو کلینه آور کیده دی. اوزوم بولسام پارس گرانمان  
 آلمایان Jathan نه بولاجون! بر جرمعه <sup>صورت</sup> یولون جوام کیزک. تورکتانده باشدان اوتکاران  
 اصنه (مالاریا) حقه لکدن صورت هر ای ده. برایک مرتبه اوری طومغان بولوم. هر اوزورغا حقه  
 بره هفته اون کون یانمان. برایک استراحت ایتیه و توزه له آلمای من. هر دوکتور لار مووی دیر  
 تاروخ اوزوم طازان. لکن ایچون صعه صیفون اوزون تاریخی مقابله "Component" قهقهه تاروم  
 یوق. اوزک اوزون اوزون با اصن! اما سینگ بیان مناظره قیلوشق ایس. *Scient et occidit*  
 اوزون قهقهه <sup>کون</sup> ~~بیر لکمه~~ مین کابل ده زنت کور کالمن / <sup>شوخنا افکار</sup> مینر بک اوزون - <sup>مناظره</sup> ترحم ایشان ایید. هر کور اول  
 پارسی ده وقت روجه آرکینلانی بیزگ. اول حالامینک قولمه ده. هر تورکتان حقنده یازمان (مالی) <sup>مناظره</sup>  
 کتابه ده. اول کورکده استناد نیلفانن. بی تورکتانده ک (۴) کالده ده. ایب اول کورک. سینگ  
 اول خدقم کنی <sup>حقیقت</sup> بیلر بورد. بویورا اعضاء. تانکنده. سمان شوراک ریشی. حوققه حکومتی ریشی. کتابیه  
<sup>تورکتان اوزون اوزون ریجی سیک ایپیرانی</sup>  
 (بیر لکمن) هیچ برن اوزون قان ای سکر. لکن برمان بی طغنه باشق راق. طغنه قطیقات یول آلمانی امقه دی  
 مله برک اول بولف کرد. سین کرمان بزیک برن طرشه بیزدک. آخر کال نیلیکت اوزوننگ جیفشون  
 جفون برن نماندی. سوزالده سوزالده سوزالده ته لای ایلچی اینتر ناسیونال ده. اینتر ناسیونال سیت لوب  
 ایش نیلف اوزون اوزونی ملی مسئله ردن بوخاریران طومغان اوزون نیلیک کورمه ته دی سوزون اوزون  
 گراجیم ن. بیک الملل سوزالیت حرکتی ایچنده تمیل قیلادی. اوزون مثال نیلیک بولمایدی. <sup>حقیقتی</sup>  
 سین جیفشون جیفونی بر بولف کالمانداش. خالابور <sup>حقیقتی</sup> اوزون بر بولف کال - نیلیک آری بیلرجه قروب اوزون  
 زک وکی بیزیش. شونای بولم جیفشون جیفون اوزون اوزونک با طدی. برانه تنگ کلام نوزنه  
 اوز اصفان بیلام م (۹) نوزنه *at titre d'information* حاله یوزدک. لکن مونی گریاننگ کورمه



راورگنی

تکامل و جهنمک آیتقان یولینه توشو دیب کورساتای، گویا تیفلیس دن اولن، تاس و مامدان اولن  
 le front unique caucasien et Turkestani est  
 un front national de lutte contre le front «rouge»  
 de Staline. Benimse - Karanski

دیپ آیتقان کورساتای، توشو دیب کورساتای، گویا تیفلیس دن اولن، تاس و مامدان اولن  
 اورننده یولینه توشو دیب کورساتای، گویا تیفلیس دن اولن، تاس و مامدان اولن

برایست. ایله  
 نئی دیتت (م) برات برده، ۱۹، ۱۸، دیک مقال اولن بزرگ اچیلک اولادی. کیرول منیک کیرول  
 باشم برده اشلر کند - ییلا قاتری توشو دیب کورساتای، گویا تیفلیس دن اولن، تاس و مامدان اولن  
 آیتقان جو کورساتای، گویا تیفلیس دن اولن، تاس و مامدان اولن  
 دوام قیلدر مقننله مامدان براتی آیتقان سوز نریون، براتی اداج النده اظوری تیلگانه مامدان  
 نژا لار کی قول بیرمه ی بر یاقغ بر اولد ب کیم قورمیت؛ خداج صفا صفا شیرارد نک برده د باره؛

بیاباما مورز این کینه داری \* که حق صحبت دیر نینه داری

بشمورت لهرنگ

TDV İSAM  
 Kütüphanesi Arşivi  
 No TK/12.92

۱۹۵۸ ایون ۲۴

6/9/28  
6/2

31 اپریل

آر دانی مصطفیٰ

پارسیہ کیلئے ہونے والی طور پر سیکہ لیکتہ کی ایس ایم ایمین میں طور پر آئے ہیں سو شب باغیانہ  
ایک وقت اور کئی بار لفظی اور لکھی ہوئی آگے شادی سے... میں نے اسکا شخصی ہیج پر کینہ نہ فرمے گا گوگل کو تو  
ایس ایم ایمین میں لکھا ہے کہ کوئی ایک حقیر اور بڑا سینہ دہ آگے ہم کی اور خالہ تک نہ  
شکایت ہے۔ دیکھتے ہیں یہ باتیں کہ وہاں پر ایس ایم ایمین میں لکھا ہے کہ سینہ دہ کو دفعہ  
سیدہ کانسٹ اور وہ ان سینہ حقہ و شکایت میں لکھا ہے حقیقتاً ان الفاظ اور ایک کو آگے شادی  
پر سنہ شخصی فائدہ ہونے اور چون کہ کوئی ایک ایس ایم ایمین میں لکھا ہے کہ اور میں مجبور کر رہا ہوں  
سینہ حقہ ہے ہیج شکایت یا زمانہ ایس ایم ایمین میں لکھا ہے کہ اور میں فیورال ماٹرنہ اور لگی استیما ہے علاوہ قیلوب  
تھب اور ایک شعبہ میں اور چون کہ پورے صور میں سینہ حقہ میں لکھا ہے کہ دن جیگان کو لکت ایس ایم ایمین

ہالو تک اور وہ لکتے ہیں کہ ایس ایم ایمین میں لکھا ہے کہ اور میں فیورال ماٹرنہ اور لگی استیما ہے علاوہ قیلوب  
تھب اور ایک شعبہ میں اور چون کہ پورے صور میں سینہ حقہ میں لکھا ہے کہ دن جیگان کو لکت ایس ایم ایمین  
کو رسہ نم (اور وہ اور صحتی آگے ہدی) اور وہ اور صحتی آگے ہدی اور وہ اور صحتی آگے ہدی اور وہ اور صحتی آگے ہدی  
مردوخ کت ہولہی و سینہ کت دن جیگان میں لکھا ہے کہ اور میں فیورال ماٹرنہ اور لگی استیما ہے علاوہ قیلوب  
تھب اور ایک شعبہ میں اور چون کہ پورے صور میں سینہ حقہ میں لکھا ہے کہ دن جیگان کو لکت ایس ایم ایمین

تھب اور ایک شعبہ میں اور چون کہ پورے صور میں سینہ حقہ میں لکھا ہے کہ دن جیگان کو لکت ایس ایم ایمین  
کو رسہ نم (اور وہ اور صحتی آگے ہدی) اور وہ اور صحتی آگے ہدی اور وہ اور صحتی آگے ہدی اور وہ اور صحتی آگے ہدی  
مردوخ کت ہولہی و سینہ کت دن جیگان میں لکھا ہے کہ اور میں فیورال ماٹرنہ اور لگی استیما ہے علاوہ قیلوب  
تھب اور ایک شعبہ میں اور چون کہ پورے صور میں سینہ حقہ میں لکھا ہے کہ دن جیگان کو لکت ایس ایم ایمین  
کو رسہ نم (اور وہ اور صحتی آگے ہدی) اور وہ اور صحتی آگے ہدی اور وہ اور صحتی آگے ہدی اور وہ اور صحتی آگے ہدی  
مردوخ کت ہولہی و سینہ کت دن جیگان میں لکھا ہے کہ اور میں فیورال ماٹرنہ اور لگی استیما ہے علاوہ قیلوب  
تھب اور ایک شعبہ میں اور چون کہ پورے صور میں سینہ حقہ میں لکھا ہے کہ دن جیگان کو لکت ایس ایم ایمین

تھب اور ایک شعبہ میں اور چون کہ پورے صور میں سینہ حقہ میں لکھا ہے کہ دن جیگان کو لکت ایس ایم ایمین  
کو رسہ نم (اور وہ اور صحتی آگے ہدی) اور وہ اور صحتی آگے ہدی اور وہ اور صحتی آگے ہدی اور وہ اور صحتی آگے ہدی  
مردوخ کت ہولہی و سینہ کت دن جیگان میں لکھا ہے کہ اور میں فیورال ماٹرنہ اور لگی استیما ہے علاوہ قیلوب  
تھب اور ایک شعبہ میں اور چون کہ پورے صور میں سینہ حقہ میں لکھا ہے کہ دن جیگان کو لکت ایس ایم ایمین  
کو رسہ نم (اور وہ اور صحتی آگے ہدی) اور وہ اور صحتی آگے ہدی اور وہ اور صحتی آگے ہدی اور وہ اور صحتی آگے ہدی  
مردوخ کت ہولہی و سینہ کت دن جیگان میں لکھا ہے کہ اور میں فیورال ماٹرنہ اور لگی استیما ہے علاوہ قیلوب  
تھب اور ایک شعبہ میں اور چون کہ پورے صور میں سینہ حقہ میں لکھا ہے کہ دن جیگان کو لکت ایس ایم ایمین

تھب اور ایک شعبہ میں اور چون کہ پورے صور میں سینہ حقہ میں لکھا ہے کہ دن جیگان کو لکت ایس ایم ایمین  
کو رسہ نم (اور وہ اور صحتی آگے ہدی) اور وہ اور صحتی آگے ہدی اور وہ اور صحتی آگے ہدی اور وہ اور صحتی آگے ہدی  
مردوخ کت ہولہی و سینہ کت دن جیگان میں لکھا ہے کہ اور میں فیورال ماٹرنہ اور لگی استیما ہے علاوہ قیلوب  
تھب اور ایک شعبہ میں اور چون کہ پورے صور میں سینہ حقہ میں لکھا ہے کہ دن جیگان کو لکت ایس ایم ایمین  
کو رسہ نم (اور وہ اور صحتی آگے ہدی) اور وہ اور صحتی آگے ہدی اور وہ اور صحتی آگے ہدی اور وہ اور صحتی آگے ہدی  
مردوخ کت ہولہی و سینہ کت دن جیگان میں لکھا ہے کہ اور میں فیورال ماٹرنہ اور لگی استیما ہے علاوہ قیلوب  
تھب اور ایک شعبہ میں اور چون کہ پورے صور میں سینہ حقہ میں لکھا ہے کہ دن جیگان کو لکت ایس ایم ایمین



نامه ایته سینه خود . اشینی کسی اشینی تو بر نیه امهس استقباله بکن بولای قالا .  
 لنگه بر نیه بولغان یوقا ، اشین سینه اولک بوکسر اشینی اولک نه شب آرتق خصیلانه بیره سینه  
 سینه 40 صحنه 15 موره مکنی ( کیم محمد دالین اسنه یازغان ) استانبولون لیته کون ایشام  
 مجلس ده بر ساعت 48 مینورنده دورق اوقب بزدم و شونه اسنله بولای قدر وقت صرف  
 قیلغانکی ری قدر قینا لغانکی . خصیلان لغانکی کورب چند کیم متناشر بولدم ؛ حالیکه سینه اول موره  
 برگت ایس ایکی اوچ شخه یازوب او طور غانه ای کور بیه سینه  
 دور و پانک پاریرتک هدراسی یاختی ، سینه یا قوی ، استانبولون جیغقالی بر دفع  
 طما و ده بولغان ایسکین ، بائنده آدور و غان ایسک . کورنده بر ساعت فرانسوز چه درس آلاما بیغی کون  
 کتیبی نه فدی یوره ملت کور بون پاریر اظر افنده ، اولر مانا برقه دالانغه جیغت یوره من اسنله  
 حل قیلدی سینه مارن ا بوشینه ده ناروب یوره ایسک . اوزون او فکله قویک . کویه دای  
 بولانک . اشینه بوگون یازغان یاگی قرار صوری جیغت طرفندن قیلغانی لکن بولغان ایته  
 کاتنه ماکسیم حدیته در

ایه نیلگنی تک تله ب  
 لهرنگی و لیس

P.S.

شوال خطی یازغان مروت یله یسه روی ایچکب بر ایچکون اذیری اولسی کون  
 ( او اولکت ) بائیرت 50 کیلومترده Rambouillet اور مانا برقه یازغان ایسک . کیمه 4 ایشام  
 ساعت 11 ده کاتیب جغت ایسک . کیم Ther. de la Roche شومنه سینه Ther. de la Roche  
 لسه کسر دیکان ماله کئی کوردم . بونایک بولکون کور بیه ماله یازوب یازغان و صلیک سینه ده اوزون  
 نده کاتیبی حل ایسک . بر صلیک یازغان بختی بر سینه ادره یازغان یازغان یازغان یازغان یازغان یازغان  
 بختی ایسک / اعضا سینه یازغان مکن ایسک ( بولانک صوری ایسک ) اولرنگ قرار و شومنه ایسک . اشینه غدی  
 نده کاتیبی یازغان بختی . قوتک بولانک . ایسک بر صلیک حضرت صلیک . سوزانده ایسک بختی ایسک  
 دیک بولانک او فکله قیللان کور بون سوزانده ایسک .  
 سینه یازغان ماله کورده ایسک . قاتیب کون بائیرت . سینه بولانک ایسک ساعت 9 دن صلیک  
 بولانک ( ادرلرم 8-9 ) سینه بائیرت کور . قاتیب ایسک سینه بولانک Vichy ده  
 او فکله بولانک ماله کور بولانک اولر یاختی ایسک . اشینه سینه کور شومنه ایسک قالدومه ایرنه ادرک کون  
 جواب کور بخت . سینه بولانک کور بیه ده فرانسوز چه صلیک اشینه کئی یازغان ایسک  
 اونی اده یسه برن . مارا ماکسیم حدیته

یازغان ساعت 2  
 لهرنگی

آدریس  
 36 rue du Dragon Hotel du Dragon  
 Paris VI

اسم Walidi برده . کور کیم ایچکون سینه یازغان Walidi یازغان . سفارخانه ان کور بولانک مکن  
 اسم

سند من یانکه بو خصوصه هیتتیه... هر وقت کیلور بزده یول صداره... ویر یکانیم بیسه لیا، ویر یکان  
 او قوز لیرا، بولا... مجموعه نه قایا نامون... بز دیم بزک آتجه یون، بیره آلا یز دیک مونه ای اختلاف  
 هیقاری... مجموعه هیقاری برن اوکا 80-90 لیرا قدر یول بیلدی... هکیمک اول صر آیه ه سول قاده  
 آلمه ایته یه... بزده بیره آلا یز... مونا سونه انه صوک زک دیکتا تدر، زک یولش اوزی جیدی بولوب  
 هیقاری... اکتیبه طرفه اول اوزی صاحب اقتیاز بولوب هر یرونه مجموعه اسمنه یول نیغاب اوزی تصرف  
 قیلادی... مدناکه سند بیلده ده... آرمزده هیچ بر فکر اختلاف یون... مصطفی بیلده تکیاره جا بز یون، اولنک  
 مقام سن بوزوب عاینگه مسنده قیلو فکری ده بزده یون... مونی مصطفی ره سویله آلا یز... اندک بیلان یانکه  
 فکر اختلاف یز... اولنک ایچونیم کیره ک مصطفی سرکه سن، احمد نینیم، مکتوبه کرده بالی موندک شخصه  
 موضوع بحث ایتمک، ایسه بیلگه یانکه بطلان مصطفی نیک یازولوش کورتمک یانکه مقام لرین هیقاری تونه  
 کیداری آرا داغما اختلاف نه سبب دیرانه قیلوب کورسا تو حقای بولاسی... آینقا مینک سزگ  
 شو مکتوبه ای تیغایم مجموعه نیک باسه محرکک و یا خود هتا ضمنی ر صبر کک کب ایسه نه تماماً فراغت ایته نیکه  
 صبر کک اولنک ای او فکر رگ یول یون... اولنک ای بیس نند و مجموعه ده کی تصرف بولسا اولنک عقیده و فکر کوره ده...  
 اونی عفو قیما فکر مرچود... قطعاً ایسه ایتمک مصطفی ایله یانکه تو کیستانه نه یه اسکسی کب قشریک عفر  
 ایته هن... مصطفی نیک... مای برلک... نیات علی مای برلک... مسئله کندنه ده هیقاریغما اولنک کب  
 برکده مصلحت ایله ولستایا سز دیب...

یا زغان مکتوبه کز مضمون اعتبار یله تماماً بر بولغانی اوزیمه ایلیک کز بر مکتوبه یون بیلدی  
 تا اینکه هلق اولونما سون کم کیزی بر فکر بار دیب... بو مکتوبه بر لکنک آراغما ایتجا علانه نه  
 برسینده ده اوقوب هیقا حقیرن... البته مکتوبه تماماً حضور مای حکیمه در سو یانک سزگ خاصه...

باقی احترامات نام

احمد زکی ولیدی

۱۶ غنواره ۱۹۸۸

TDV İSAM  
 Kütüphanesi Arşivi  
 No TIK/12.95

22.1.1928

I.

عزيزي احمد بك!

شوقته بن معطفه ده اوقرب كوتيا تاملك مطلوبه.

سزنگ ومعطفه نك صبيته قاراب يازخان مكنه بركن صبيته كافي مجالديه قوله ده من صبيته كلفان صبر مكنونه بلا توقف او كجا بيره من برادر من معطفه نك اوقره كرى عقده يازخان لار كراهه اونك قوله ده بران اجتماع قهلا آلمان يور مجز . ناصر بنك اوقه اوقه وضعي بيا آغوره . مجدالديه بولسه عسكركن سندرسي بيلان مشغول بولدى . ديك طرفه ده دورتا سه آجه بيرى بيقوه كو هيدى صبيته حيقا يغان بعبه قمار لاريه عثمان فوج برادر منى حلاله من او حيون وعظلام بيلان اوتورده . صبيته كنه سزنجي آوغوست اجماعه ده رياست عقده ۲۷ شتابر مجلسه صاحب ايتا ياز لونه عقده قرار كرى بولدى جوايى قاراب بركونك قاراب تطبيقه ايتور آلمايه . حاله صاحب ايتا لونه مجالديه كو حيطان يور . بالعلسى يولمجه يورده موكر عثمان فوجا مجموع نك حيقار طاسيف ده مانع بولدى . اراده ديباز بيله ك ايه يوز لوله امانت ياره نك سنه ييه عثمانه فوجا قولدا بولغا يانه ان سنه نى زور كنه بيلان حيل قلموشكده . آيه رضالنه كره ده ريكست سنه سنه سوزناغ . رياست عقده كى قاراب عثمانه فوجا راضى بولسا رييس صبيته وفرقه يور و خرامدين كوتاروب برادر من مكنوب ده يازوب آغوره كره

كيتيجه اييم . حكومتك اوز منى طامنا قجر اييم . هنى غازى پاشا وصفت ياشا اوج آق قاراب وقت استا بولده بولدير . شوندا كويس كورمك بيلان مكنون ايدى . فقط مين اول بيريون ذانك نك ياييه لالكر اوز آرا افاقه تام بول كره بيلمين هيكه من مانا غنى معروفه لوى بركون نك ايكيني كوى هكاهه فوجا بوليك بولسي ده . صبيته رييس مين من من اوزناغ معروفه ده ~~حالا~~ اضا قيلان ايسمن ده ديه آيه ايتى بوزولار . هيكه توكلر بولسه حاله ايتور طمان جاي خالي

سه ايكين ديب ~~قاراب~~ قاراب . كوي بلك خرام قيلانه . يالكر بر آدم رضا بولغا ن ديسلار . رياستى ناصر محمد ونگه تكليف قيله ده . هم بزيه دفعه تكليف قيله ده رضا بولدير . مجدالديه ايه كايدير . ايتى او كا تا بيرا ز و سنه هر مجله رياست قيلان اما بايا غنى سنه اهل ايتور لانيه هم دائمي رياستى قبول قيلان طور بولور . ديك طرفه صبيته رياستى عثمانه فوجا قولدىن آطا قه بلك كوي سياردن مجور بولغا نده . ايندى عثمان فوجا نك عئاديه قاراب نك اول ذانك رياستى بولمسا . اجمدى ناصر محمد وم مجدالديه عثمانه فوجا يى حضوره صورتبه بر نجه آيدن بديان وعظلام بولور . باقىنده رضا بولار ايميش (.) سزنگ صبيته ياييه يازوب ياركان كا خور كره وقتا جواب بولالغا نى سبى بولور . اگر اجتماع ~~قاراب~~ قارامى اوز با سخته حيران يازوب اولور سزنگ مقول بولاس و طوطرسى بولاس . اجمدى سز بره قان فوجا سنه لريك قاراشمايك . ناصر محمد وم مجدالديه اهل قيدر بولسا لار ياشى بولور . مين ده بولسه ده اسم نطرح بولور بولوب . هنى سزنگ طرفه قاراب رياست دعوا يسي . احتراضى سوزلرني استكفا مكنه همد آقا سزجون . كاشا كنه بولسا لريك قاراشماى يالكر ذارالغون ايشارى بيلان مشغول بول اييم . نكوزل بولار ايدى . من كوب ياشى بيلمين كمين برفيم آرقه ادم سوزمه ررك . اگر سنك ايشام كنه راضى بولسا لار هم اوز بكار دن مواخذه ادم بولغا نى ايجون كنه موقتاً راضيدير . سوزناغ بولسا ح كروقت با سحفا كليك نى اوزا بير ادرار . هر ايشه من يانانمن . اهده اصي من .

فلانمن . اگر ۱۹۲۲ مجلى سنه برنده عموم اورتا سيا (اوزبك وقارانه) صبيته نيك عمومى قونلده من قاراب بولسا ايدى و صبيته خارجه ه عمل قيلم ايجون وكالات و مرمر لرنى . شيفره لرنى و افغان . ايران و تدر كيا حكومتك ايتور بلك امانت سوزلرني سحفا طامير مانغان بولسا ايدى براحت ييه صبيته ايشارى ايد مشغول بولسا اييم . ديك طرفه ده سنه و جا بلده كى يولسا لارنى يالكر مكا مكنوب يازوب كروقت مصلحت فلان صدياب مراضيت قيروب تور ادرار . اگر بولسا غا جواب بولمسم صبيته ايشارى باشقاسى اداره قيدر و بيم هم او كا راضى بولساى اونكه قيدرار . بالخاصه تراب بلك . صدرالديه عثمان . عبدلكريم مكنبا شى جهراه قول كور مشغول نديري . ملا توكلام عبدالسميع قارى برفه صده بلك اصرا قيدر ادرار . صبيته ايشارى ايلان مشغول بولسا ايتا جاشمى عثمانه فوجا رياست ايتكانن او تكان بيل يازوب اييم . قطعياً راضى بولساى . شوقته او تكان قيله يور . سزرا اوجون بوسوز بلك بالغان كى كور بولور . هيكه سز من احتراضى رس و بولسه ده صفحه ايتا يازوب فقط مين سزنگ استه سزنگ ذكوره آداملا نك هم سنك آدر سيارين يوبارام و سز اولادغ منى يانانلاب مكنوب يازوب ميدن واز كير نك . اگر اوتورنى

صرد یول بیلاں آنتاع قیلان سزده کو بلمون بولورمن. بوزکر ای توکلان کسهری جمعیت یول شکر یز حتی اوز آرادیده جمهریه اهلندلری بولساینه میقا یا نادر  
حتی سزگر نال اوچون هاشم شامه برادره حقیقه شکایت قلوب یا نالان مکتوبن بر بارامان. اما او قوغلان صردن میقا قایا ربوب یوبارک (اول مکتوبه مططف برادره  
شکایت بار) تراب بک مملکه قایت کیدی. سرفه تا شکه، جزغ ده جمعیت اعفالی کورس. بوقودا اده مطفل رایور یازدی. مملکه که جمعیت اعفالی لرنه  
عضوه سلامه بار، هم بزگ اومیدری بار. شوخای بولغان سوک جمعیتن هیکل کتک غه جدا نم ده تحمل میکلاید. سز اوکلان مکتوبن کراره یازد که زکی اشته یزک  
اعضای ایلان بولغان مکتوب میقا مقبول دبیورس بولاسی. اول مکتوبی ان اول کلاک امر کرار موافقا جمعیت اجتماعه اول آچادق. حقیقه او قولس وین  
شخصاً سزگر عوهی جمعیت ایسره عغه جواب بیواسی، بونه هرابن اول کلاک خواص کرار موافقه سرکاتبه وریک اعفای قیلورلار. اولل اوچون  
میقا اوقه قلموغه حقک بولاسی. شوخای بولاسی سزگر شوقه مکتوبن یازوب او توراسن که خاطر کرار بر نیملی کلسون دیب. سزده مططف  
برادره بزگه نیک مقدار من، قیلان ایشمن مقبول کورهایس. مکتوبن، نظامن لافان عباته، آوردیا نلاریه ترجه ایستورلاک شید لیم سی کرار  
سن بنی مکراراً اهتراضی، یا مستحیله اتزام قیلان. سزده مططف بلکه اول مقدار کرار نیک (تکریریهات اقتقادیه بر نل) طبع حقیقه  
اولیا توریا یازسن. من بولورن حکمیکه تحمل قیلان. سزگر کوپ آیقلا نغان ایسمن. چونکه نه عانه بولس ایسی دوام قیلون. سز نیک مذکور  
مقادیرن طبع قیلوغاسی دیب یازغان ایسی ایدک اولیا تم قیلون. برادر، حوقوت امین بولاک نه ده جمعیت ریاست قلموغه ونه ده سزگر امر بر بولورن  
ونه ده مقدار کرارنی باصصای سه یتیم آتقدولات اول تورغان بر آدم ایسمن. یتیمه نی او کوره کتک طریقه من. اگر سزگر بنی نورد مجموعنی  
هیچا موه مکتوب بولس اول نوردن باشوب غزته نیک با سه کورس عباته و صاحب قیاسی محمد الیم، مدیر سولنی کاظم بله بلوب بونورن تقاد کرار اولیا قیلا  
واولیا باصصا، باصصا ده اولیا باصصا سی. من یا کز صرا یزه بر مقال (علمی مقال) بیورمن. اولی ایس نوردنک طبعه مقدار کرار تصرف قیلورایم.  
سزک مقدار کراره قیلا تم. اول ایس نوردنک کنه صرا یا کز صرا یزه بر مقال (علمی مقال) بیورمن. موند صوکرا کنه من مکتوب بولاسی. مجموع هیچا موه تقاد کرار  
اولیا بیورمن. او شاناق جمعیت ریاستی نه سفده ناصه بک قبول ایت بولس بل مکتوب بولورایم. مع حاجیه من یوقاریه آیتغان کیم  
جمعیت ده اعفای بلوب هالیان سن. جمعیت یازاجو خطر کرار بزرگ ادریس یعنی کیه تو ایستانه ادریس ایم محمد الیم بیک یازکر. مملکه بولس کره کرم  
محمد الیم بیورده ک تو کرستانه کجرا بلکه جمعیت ریاستیه.

مکتوب کراره مططف بله حقیقه، امین بزرگ آتک مکتوبن بر کان حقیقه، اول مکتوبن سز بوزوب باصصان حقیقه یازغان. بطلان نکرده معلوم  
صوبادره اتزام قیلان. مططف بلکه اولیا یازغان مکتوبنری تماماً سز کللیک اوقش شمایس. اول کیش هین من جمعیت خیانت قیلورده  
عیلا بیور. بولورنده وقتم هین بر وقیم بوسی وقتم بولاسی (چونکه دیس طبعیه مسئولون، خیر اول باصصا قیلا بقرید مجبوردر) ایضا حیات بر کج مجبورین  
مططف نیک بیورنه چه حقیقه یازغان تورکیم و روج مکتوبن کلیلانده من قاتنی حسته ایم. اول کون محمد الیم ده بز هالیسی. مذکور مکتوبنری بولس  
اکیس اوقغانا و مضمون بکاسویلیه. مططف نیک تورکیم مکتوبنه موند عباره بار بار: "آخونده بیورنه اداره سفده بولایم سویل سبالق.  
سویل سو اور کجیا بولغانلن اوچون اور کجیا جازاین. سز اولیا عفا قفا سی حوقیه سن کورس ته کرار. اور کج جاز بولغان در و سراق بولورده من  
ین بریورنه، غوازا او طغان سن آرمزه سوز اور کجیا خوز خانانده خدان. من او توغالی سز ده که بولم کیم اور کجیا آتوت کونوروس  
اور من. استانبول انفاقا سی قومیه اعفای لیم سویل سکن و کزدا اور کجیا جاز بولغانی در و سراق بولورده دم. او کوی من  
اوزم قاتنی حسته ایم. بیا غم خطر ده تورکیم خطنی توقا اوزی اوزورس، اور کج خطنی اوزم قاردم اما او قوب بیره الام. توقان موس امین بزرگ  
الب باروب کورس ته سویل سون توغان بولدی. سول زما به امون بک اوزی کیدی. اوقا مکتوبن کورس ته ک. صوکرا قفا قفا سی قومیه سن کورس ته نی مذاکره  
قیلان هم غوازا اوغ بر آت قاتنی سوز کراره یازغان باج اما اگر من حسته بولاسی ایم مططف نیک اور کجیا آتوتن در و سراق بولورایم.  
هیچا انان بولاسی اول آتوتن اگر چه مططف اوزی قفا قفا سی قومیه سن کورس ته ک دیب یازغان بولس هم کورس ته کون بولورایم.

چونکه كرم كسى اساسى اختلاف فاره بازيغله ايلان . اول اساسى اختلاف فاره غوازاو ايمس جمعيت ايم مصطفى بك آراسنه غرضه كرم  
 خانه ايلان . ائجه مصطفى اول آيمونك صوك صيفه سنه آيتاور . نه مين روسيه نك ، توركيستانك داخلنه ك اكانلارنه قاراب ايسيه قيلمين من .  
 سز بولسا كز خارجه كوئنه سه ( *Митинг онойатемесе* ) لرغ آرتنه اكيهت بيره سز . ديه . بونك ايلان مصطفى اول سز  
 جمعيتك اساسى فكر لر يراضى بولغاغلاغنى فطنه آهيه ائنه بارغان . بز ائله خارجه ايسيه قيلمه نه اكيهت بيره سز و خط كرگنه قافقاسى و اوكرائيلان  
 صبح فرقتنه بولور كيره كلكله قانغن . اولك ايموره بز قافقاسى قويمه سنه يا شرن برايش قيلمه نه ، اولوره بزرده برينه ياسر مغانك ايسانار . هئس  
 بره ايكه آي اول جمعيت مجله سزگ مکتوب يازمه نه قارمئيلان ايسه ك مصطفى و كلف يارينه باران اولك يلاز صحت قيلمك ديه يازاچم بولغان ايدم  
 بيلم يازديمى ؟ بزرده بوزده ايسه بيلر و كورجه ايم برگر ايسه قلازه يروته ايله ده برگر ايسه قلازه . روسيه دك بوتونه سابه روسيه قلمدى اولوره بزرده  
 يالكار ايسه اولورنك فكر كيه اشتراك قيلمه نه . ايمه بز توركيستانه حقه ارمن يولى ايلان ايمس ، آذربايجان و داغستان يولى يلان كرگنه قيلمه نه لازم .  
 ملتك قارميه بوزده . ۱۹۰۰ نجه ييل سئامره تاشك قونقو سنه . بدهغه غايت صبح قرار بيرلر . ايمه يا شرنك فكر كيه قول هئس تراب بيلك يازار :  
 اوله بستانه عدله كاسيارى احمد بيلك مولان بيلك غه تراب بيلك ايمه حقه بالواسطه مراهبت ائيمه ، يئس بزم سوويت قلموش غفواتيه قاتوب  
 سسيه سون بولورمى ؟ ديه . اول كيشى جواب بيركان كم ، غفوا ايتار اما ، اول غفوك اشانم بولماس ، مادام ك سئامره بولغا كرگانه  
 اول بولور دوام ائيمه يا خيراوه بولاسم ؟ ديه جواب بيركان . هابركه احمد بيلك بولسا بيلكوف جمعيت اعفوا ايمه سه . جمعيت اعفوا  
 بولغانلار ايسه اولورنك خيره خواصغن تكار اكار سويك گنار و توركيستانه سئامه سئامه تام استقلال عكسونه قويمولقنه باشقا خارجه يوقدر ديكانار .  
 تراب بيلك مملكته ك يا شرنك بوچه غفوتارين آكلاب كوب قاتر بولوب تكار ايرانك ليلكان و ده طام باشيه بيلك باران . ديه اولورنك بره مقاله يازماق  
 غايت مهمه . اول بونك افكار يئس بيله ير . ائيه مجموع هيق قيسمن باصمه كيرك بولور . سئامه سئامه بولغانى حالده بز مصطفى نك بولغان ايلان كئنه  
 اول كيشى بيلكوف غزته سئامه مقام باصمك فائده ليلنه كوب بئج ائيمه . هابركه بيلكوف فلكي روسيه بئجه سئامه بونك جمعيتك اساسى دك سئامه بزرده .  
 بز مصطفى ايم بولور سئامه كى اساسى اختلافه )  
 ( نى قانده ائيمه قلم بولورده موضح هئس قيلمى اول

توركيستانه باهت قيلمى . نه اساسى اختلاف قارماسي تشكلا نموده دوام ائيلن موافقه كوره ايلك و كوره كرم سئامه نيسال سئامه لرنى قويمولقون  
 و كلف قلا ايلك و جمعيت ائيمه كنه فائده كى بولور ديه اولوي ايلك . كئن اول كيشى آلكا قارماسك اولور فكرنه اصرار قيلموايه نه ائيمه  
 اولورنك جمعيتون هيقفا يئس يازور مومنى صورت قطعده يازور . ايمه كركينك اختيارى اولورنه ، اولور اختيارى يلان كيردى و اولور اختيارى يلان  
 هيقسى . بومنه ده ناصره محمد ائيمه عثمانه فوجده عهده القادر ايمه هيلولوب سئامه مجلس قيلماساق ده آيرى آيرى كوروشون . بونورنك هر بيرى  
 مصطفى نك اول بازيغان مکتوبى يلان اول اولور اولور ائيمه جمعيتده حقوق كئنه سويليمه . ائيه سئامه هئس عيب بوم ، كيرنك بولغان كى  
 هيقمه ده بار . ايمه كئنه كويله بزم بولور طوتالور . صم اساسى فكر رره اخلاق بولغان صوك اولور خارجه بوم . مصطفى ۱۹۰۶ نجه ييل كوزنه  
 جمعيتك كيردى . ائزان اول جمعيت اعفوا ايمه ايدى . اول وقت هئم دوستانه سئامه بار ايدى . هئس توركيستانه سز درده ، اوچم بولغانى صابراينا  
 حادو سئامه لرنه فكر اختلافن آهيه كور بار ايدى . آلكا قارماسك سئامه بار ايدى . مئنه ده صوكا ده سئامه سئامه بولور . ائيه بوسونى من اولور  
 شغفن هئم سويليم . بيلك توركيستانه يازورن واز كچيكاندى بوم . اولورده برتر بيلك ماعينه . مئنه ده صوكا ده دوستلر باقى قالور .  
 مصطفى فونقنه سئامه حقه كى مقاد سئامه كى نصره لر نه آهيقلانك . بونى سزده هقق كورگانس . فقط مصطفى اولورنك بره خرنه مذكور  
 مقاد كى قوشوب بيلگان مکتوبيه مقاله هئس بز قالور هئان يرلر بزرده كوربان قيسمن قالورده وئ اولور ساعده قيلمك . اولور مقاد نك اصلن بون بولانك  
 مصلحت اوچون بيلگان بولور . اول كيشى اول وقت بزرده سئامه ايدى . آلقه دن ليلكان ايدى . مجموع نك بئجه صابيسن مطبوعه بيرورگ طيار لاب بائيمه  
 عبه القادرنك ائيمه كوب بولور . ترجمه سنى بولورده رجا ائيمه . كئن قالور بيلان بيرلر قيزيل ايدم بولور . اما اول كيشى ترجمه ائيمه . نه هئله قاده ترجمه ائيمه  
 و سول حاله باصلى . اولور بزرده برينه آرتنه هئان ايمه سئامه . بولان مصلحت صور هئان ايمه سئامه . مصطفى ۱۹۰۶ نجه اولور بولموشه يازار : « آورده



توکستانه بولغان نظر خاقاسی. بیلن اوقرایانم بولغان نظر دایم ایسی. بوزنک حرکتسه کمزور ایسی. جوقی و باشقه نقطه نظرده اوزگرمه ایگه نیکم...

مهر و ملائکه دن فائده جوق... نه اییادسی: «مینه پرومته ره قالموشغام اونک یاننمغن مشله کتب قاننده بیرنه باشقاسی کیلکیم سلکنه...»

ریالیست ریور... سوزنای فکر مصلحتی دن قالمیزه ده جیک هیجک اونیگه لیرور. اونی البته بز باصا آلمادو. باشده اوغان اوزی ره راضی بولدی

ایسه قیلوب یانقان بولدا سلامیز بوزنده یا خشیاره بیل دور. و اولار بوهضوره بزدن یاردم ویا خود عقل ده صورامایدولر و بوزنک عقلدن اولارغا

فائده نیکی ده بزان شیری. چونکه اولار اول بیره منه گه حیاینه طاقن یا قیزاق. بوزنک قیلاتو غان ایشیز بولسه سویمه ترحکومتی بولغان

صالحه ایسی، اول بزا شیایب بیلن ییگه بولغ کیرمیدی. و بولسویکلردن ده فائده لایحه ایسی هیونکه اول بزرده فائده لایحه رمایه ی. بوزنک ایشیز

ملتنزک تو بناملن، یراق مقصدی خارجهده تلقین قیلنق و آدوردیاره توکستانه نظر خاقاسیغ بولغان نظر دن فرملی. ایس اول نظر نی اوزگارغا ایگه

TDV İSAM  
Kütüphanesi Arşivi  
No TK/12.98

1958 Adıst 8 *Anunciati* 30

قدر لوی مطبوعاتی ...  
تاریخ اولی و قسطی خطه کندی له آیتقانک قابول ...  
نیز اولی و قسطی خطه کندی له آیتقانک قابول ...  
تاریخ اولی و قسطی خطه کندی له آیتقانک قابول ...  
تاریخ اولی و قسطی خطه کندی له آیتقانک قابول ...

تاریخ اولی و قسطی خطه کندی له آیتقانک قابول ...  
تاریخ اولی و قسطی خطه کندی له آیتقانک قابول ...  
تاریخ اولی و قسطی خطه کندی له آیتقانک قابول ...  
تاریخ اولی و قسطی خطه کندی له آیتقانک قابول ...  
تاریخ اولی و قسطی خطه کندی له آیتقانک قابول ...  
تاریخ اولی و قسطی خطه کندی له آیتقانک قابول ...  
تاریخ اولی و قسطی خطه کندی له آیتقانک قابول ...  
تاریخ اولی و قسطی خطه کندی له آیتقانک قابول ...

پول منته سنه کینگ نره 202/2 دولاری التی ...  
...  
...  
...  
...  
...  
...  
...

الاسم ، ديسک . براق مجده بزرگ آبريل اسفند ۱۳۱۱ هـ  
براسميه بود خلاصه ايده عرف لبرای عبدالقادر شيخ براكچه نوزگه لائله انان  
مجموعه كتاب اسفندي في كيراصه گان در او به اول نماغان معالجاتي كوتبه بر لائله انان  
بولونتم بر عبد القادر كه عانده بولغانی افزون اول بر <sup>حضرت</sup> ده كوتبه اختتام با براق  
دولت اسفندي خارصنه كي مضارفتي تو نما سيات . مجموع اسفندي بو شهر نامه ي طور نماغان <sup>حضرت</sup> اسفندي  
مطبوع با هم مضارفتي ده ايكي رتبه اورتوي . 22 دولتي او غسنته هم شتار اولدوشكي  
بولونتم خفا و ب بیره كير .

خريطه لائله بولونتم موند اولون بر ارمين خطه بركون ايرتوق اولون  
بولونتم او طرف من تور كل معاشين منتخج كوتنده بريمه اي اولدوشكي  
جاننه بيگه در / ادا فرنده اولونسه بول قاغان كينلر اولون بولي  
كيلان يوزي . فوكه بماري 2۰۰۰ فرانك قالك او طرف . حالوك او كوك كوكو  
كيرال . گارسه ديم ايشنه بيريگان بولونتم

باقی حرمت لاقدرگ

تاریخ - کیمی رحمت  
تاریخ - کیمی رحمت  
تاریخ - کیمی رحمت  
تاریخ - کیمی رحمت  
تاریخ - کیمی رحمت

عازم!

بول قاتنا آوه لگی چیه رگه نه قاتهرغا جواب آلفاينز بولماسا داغی

مناو بئر آفسن آس بیه نه جازیب اوتیره نه .

1927-1928 Hapud. Zorunluğ ۱۹۳۶ یی چلیغی نوسرله رنه

بزه ایکی نوسر جوره : ۱۸۸۰ ، ۱۸۸۱ .

بولادی چیه ررسلا .

۱۹۲۷ یی جلدانه جالیغز اوله ۴۱۸۰ بار . باسقاسی جوره .

انلکه قاتساک " ماناس " قانم " باترلار " دی چیه ررسلا

چاقسی بولار ایدی . آلمانیا چیه ررسلا بروه که آیتب کیتب

اوغانر چیه ررسلا بزه که چیه ررسلا

بول بئر .

ایلیچی مسئله : اوسی بولک قاغازغا جاز لغام جورنالستهر

توروالی بزه که معلومات بئر .

آرینه بیلجه که نده رک قالا بیره .

سه نه کیتب قالا دی غوی ده ب آفسن جاز ب اوتیره نه .

قوش ، سا و بول .

توقان

۱۹۳۸ مارت ۱۰



no: 121

بسم الله الرحمن الرحيم  
 این سند در تاریخ ۲۰ بهمن ماه ۱۳۰۲ خورشیدی در شهر تبریز  
 در پیشگاه دادگاه عالی تبریز در پرونده شماره ۱۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰  
 بین آقایان ... و خانم ...  
 در خصوص ...  
 در تاریخ ...  
 در حضور ...  
 در غیاب ...  
 در نتیجه ...  
 در حکم ...  
 در حق ...  
 در برابر ...  
 در وجه ...  
 در جهت ...  
 در مورد ...  
 در باب ...  
 در باره ...  
 در خصوص ...

این سند در تاریخ ...  
 در شهر ...  
 در پیشگاه ...  
 در پرونده شماره ...  
 بین ...  
 در خصوص ...  
 در تاریخ ...  
 در حضور ...  
 در غیاب ...  
 در نتیجه ...  
 در حکم ...  
 در حق ...  
 در برابر ...  
 در وجه ...  
 در جهت ...  
 در مورد ...  
 در باب ...  
 در باره ...  
 در خصوص ...











۹. ... استانبول کا فونہ اول .

بلك نعتہم . مصطفیٰ بلك آغازین ...

۵۳۳ ...

مکتوبی کے آداب ...

(عملیاتی) ...

... ہذا ...

... واضح بر دلیل ...

طرحینہ اول ...

... اوکا ...

قطعیاً مکتوب ...

شکوری بر لو نور ...

کوئی نہیں ...

» بعض طلبہ ...

یہ یازدیفندہ ...

...

(احمد نعیم) ...

و « پوتولوژیک ...

...

...



استانبول ۷ فبرال ۱۹۴۸

متمم مصطفیٰ بك آغا!

بوند، بر قاج كونه اول با كيت پوسته سی واسطه سله ۱۵ دولار  
كوند رشك، انه شاء الله بكونلرده آلمشكوز در .  
صوك دفعه آلتينا، پاره مجموعه نك بدنجي نوزده آرتمادي .  
بو آيلرده آقچا جانينا، جو دده قيسيليب قالده .  
اگر نيه آلبو نصيب بولسا آلدی مه، سزدك آقچا كوزده  
جيبه روگه اجتهاد قيلار مزا .

« قزل اوز بگستان » غزته سه اندي جيبه رنه سكر، ده بولادی .  
بزرگه برلیمه ده كيله باستاندی . « اگبه كوش قازاق » قه جيبه تر  
تورو ويكردی اوتينه من . صوك وقتقاردا كیلکه نه  
غزته لاردی اوقووغا دا قولیم تیهی جوور . « تور كيات  
مجموعه سی » نلک، پنجه نومر نه چيفارو هه اسيمه نه آواره نوز .  
« الهيات مجموعم سه » مجموعم سنده کی سزدك شجره كره حقدنا

صورانجام ایبع ، او آدام اوزی ده قایدیه آلفابیه  
او مو تقالیه ، عجباً ، سز بره ر آورویا غزته یا کی  
مجموع سند ه شوندا ی بر شجره یازد یکز یا ؟  
( « طور و عیبگیر » حز بند نه ) دیگه فی نه ؟

متم ماریا یا کیو لیونا غا کوبده کوب سلام .

حرمه و سلام منه نه

(نحوه)

عبدالقادر

TDV İSAM  
Kütüphanesi Arşivi 6  
No TK/12.104

12.6.26

# حلّت مسأله‌ی ~~سنگ~~

استانبول ۲۰ مئی ۱۹۶۲

آردائی آغا و جیکه چه! سائبالم جازانین ۵-۶ کوفه بولدی روسیه ده ن حکم خلافت

قونیه سنه ده ب حبه رگه نه و اکلده رکبلی : ا رضاء الدین بن فخر الدین (مفتی) کشف

قرجانی ، عهدی حضرت معصوم [ آرمین آتیفای ، قزلبجار اویه زری ] ، قریح مفتیس حاجی مصلح الدین ،

تاتار مولدا - علمادان طاهر الیاسی ، تورکستان دن عبدالواحد قاری [ ۲۰ مئی دو حاده اعینا بولوب ایبری غوی ،

تاشکند ده ۱۷ مئی جل پشورای اسلام ] رئیس ایبری ] ، آسترخان نوغانلی ده ن عبدالرحمن عمر ف

[ ایچک زهانه ، ایدل ، نغزته سی جزیری بولغان ] ، بولاردان باسقا تورکستان دن برمالای

حاجی کبلی ، جنه آتی معلوم . موسی بیگیف ده مصر و مکه قونیه لار نه صایلا بندی - حسن ،

بول و اکلده ردک خا بار لارینک قستاسی مناو :

موسی بیکی - " اوچ جلفا مانسه و ده ن چقا سقا اوکوم بولغان سوک بر قاپدا چفایطای

ایچ کمدن کوار تیر سا بلهای قاکفرب جوری . قو ذای اوکداب بر خدای آدام کوفنا سینان

بیر بر ب سوندا حاجتدای ، آلابیس آدامای مانا مینا جان جوو مایتین بوب ۲۰ جل جوری ،

مؤتیب جوارگه نه روسیه حوسلما زاری مؤتی وکیل قب سایلا بی . پانچا که گده آمالسز [! ] روحسات

بیر بی . [ کیم بلما دی ! بیره ی کا هیندا سیاغلا کرب جوری مه ؟ ] روسیه ده احوال : خلفه آیدن

دین ، ایمان ، هفته دن آجرغاندای ، با لچو بیک تاع تیری اور بیکین قیلا دی ، برا و سوندا داعی

استه یمن دیگه ن آدامفا جول بار [! ] دین بیره سی آمووغا موسی که مه رخصت بیره بی .

خلفه باسی جو قدان ، آقبلی بوشن ، آزما تیارا چپنکه کینکهن سبده ن ، اغدار ب نه قیلارن

بله ی ، باسی قوسلما ی تورغان جونی بار . . . . . جیتده جابت تالاسقان اوچا نایرالی ایس . . . . .

خلافت مسئله سنه بزرگ قار و مز مناو : اخلیفه بولسن . اونک مملکتی چمک - آرامه ن

توقتا ماسن . بوتون دنیا حلمانده معنوی حکم چورسن . اوزی قوتی ، سالتا ناتی بولسن !

تورکیا نک خلافتی بزرگه ن تک مملکت اچینه ن قروغانی . بولماسا - چوغالسن . دنیا ده

بولماسا اچیکه ن ایس . . . . . بز خلافتی اکلده قولندا اولنجت بولووندا قارسی . بو دنیا ایسینه

آرالاسقانده قارسی . بولماسا پا پاسی قتی بز خطینه بولووغا قارسی ایس . . . . .

موساکم شویب اچینه ن چفالماستای بر ایرتهک سویله ب جوری . روسیه حلالداری

سیاسی ، اجتماعی حالدارینه ن ممنون ( . . . . . ) دیب . استانبول کار تیده رینه

خبر سویله ب ده قویدی ، [ وقت . . . . . ] ادم ، ۱۹ مای کونی نوهر لری [

بالشویکینک دوز اخیان سوندای ، علم ، آلفان موساکم دی نه دیب آتاین ! آرینه قیانا قیل

ایس - ایسین آیرلغان بر سور مانگدای - دافی ]

باشقۇرستاندا بولسۇن ، قازاقستاندا بولسۇن آرزۇ - ماز سانسى بار آزاماتارغا اس تېلووفا جولى  
بىر مەيدى ايكەن .

تورکستانلى حاجىلار دىڭ خېرى :

« آرزۇ ماز آقبىلى باسندا بولغان آدامدى دارمۇ سىڭوگە آلدىرادى ، ئىلوپى ئىسىمىدىن  
آدام بولسا ، كاسىيار قىلىپ قويادى ، چاستار اچىندە ، ناراضىلىقى بىلگىسى كۆپ چىتى ، « دالون اورماندا  
دېپ باقرغان طلبەلار بار ، بىراق اورماندا بالىشويك كىتەن ايمەن ، ەتتى كىم - قەدر عىلىف  
ساقىتى كامۇيىستە بوگۇندە ، لەپىن باسندا دعا كوي ، بويى مزار باغى او طرى ، اولارغا  
آرنى - اولادە صدقە بىرپە دعا خوان ، « قىلىپ قويىتى ، قەدر آلبىتى ، بالىشويكە اونا ماغان  
سوگ اوزىڭز اولدى بىرە سز دە ، ... ، فېض الله خواجە دە ، نە خلق قاسندا نە بالىشويك  
تاسندا آبرونى قالماغان بىر مالاي بولدى ، اودا - انىدى - دعا كوي ، لىكەن باسقا اس  
بىر طىقنى ايمەن ، بىراق بول دعا كويىڭ ايلگى تۇرلىسى ، سىڭە مەن تاشىڭد آرايىنىڭ ،  
چۆرە دى ، « آخون بايلىق قىلاي ؟ ، ادىس كىز ، اولىڭ تۇرى ، مناو ، كىودەسى آچە ،  
بوانى سىڭە ، دىگەن بىر شۇردى ، چۆرە چاقىسى بىلە دى ، پوزىنى ، نى باسقا  
قويىسالار ، قول توپىغ ، دىپ بارماغىن ، باسقا سالا دى ، بىرگەن اس سول ، ... ،  
مىصطىق چوقاي اوڭلى خارچىدە ، چۆرە اوڭدا ، چىنەن كۆر ايكەن ، « نىڭ قاقاسىدا ، دادا  
جازادى ايكەن [ مېن چارغاندى سز دەن كۆرە دى ايكەن ]

ئىمىدى سۇردى مراد كىمغا چىكىرىن ، اومىن ، ادىپ قول كۆتە رىپ ، پە تا بىرە دىلە رىپ ،  
بىر تاشقان باسقا بىر تىنەرى چوقە ،  
عبدالحمىد غارى ، آباقتىغا ، آلب ماسكە وگە چىنەن ، لىكەن ، سوتىيان ، خا بار سز چوقەلىتى ،  
مىكە و دىك ، آباقتىلارند اھوق ، كۆرگەن بىلگەن دە ، چوقە ، « اولتر دى غوى اېمە دىسە دى ،  
دەدى حضرت مەنە كويپ ، كىگە ، جە لە سىڭە ، ... ،  
آلە كەك ماسكە و دە ، او تىر ، سەد وقاصىڭد ( اسماعيل ) ، بالىشويكە رفا سىندا ، خلق قاسندا ،  
آبرونى بار ايكەن ، سە بىلىڭ ، چا ئايدار ، آفە مە چىستە ، نازار كۆمىغىن ، دە ، او تىر ايكەن ،  
پادالىنوى ائىسپىكىرلىك ايز دە ، تىن سا بار ، ماز دىنە چىستى !  
مالاي بولسە ، قازاقدا قازاقچىلىقى بار دىسە دى ، قولدار نىان اس كىلەن بولسا ايكەن ،  
چاماند قە آنا قە ماسان اھەسى دىسە دى ، آزاماتار آمان ايكەن .



ل

د

اور صا اء

سيف

انغان

س



دا

بالتشويكته ر خلافت ، مثلہ سنہ اہمیت برب موسادای بر كونتر ، دی آزاد قلفانی ، اسلام  
 دینا سندا آتامی جققان رضا الدین حضرتدی جیبہ رگہ فی اوتہ قز فر ایہ سہ ، براق  
 قز یعی موند ا استانبولدا بولدی ؛ بولارغا حج پاسپورتی برب جیبہ رگہ ن ، موند ا « اجہاد »  
 تعلق اولاردی کارائیتینفا تود سردی ، قلا ی بولسادا استانبولدان حلام جیبہ رودک آقین  
 ایزدہ ب اولای بیلا ی جاوب جو رگہ ن آگیتتہ ر کورندی ، بالتشویک پاسپورت برب رگہ ندہ  
 « حج سفری » دیب بولاردی استانبول سیاحتی قایناغان کونتر او ماسینا کر گز یہ ی « آبا قتی » غا  
 جاوب آرا بدک قود مینا لاقر ناور ، کج بیلہ دی ؟ اسلام عالمہ « خلافت » قور لئای کرسی سینہ ن  
 « بالتشویک جاقسی ، اسلامدی آزاد قیلادی ، استالین خلیفہ بولس ا ؛ دیب آتیکر ا دیگہ ندہ رینہ  
 کیمدک سینمی بار ا

سوتیب بالتشہ کہ ک خلیفہ ، سایلایوینا سلمان دینچلدہ رینک قاسقلارن جیبہ روگہ قور قبا سادا  
 بولاردک باستقا صوا آلدوینا ریزا ایہ ستکن کورسہ تدی ،

بولاردک باری دە ساویت آداماری ، ساویت حکومتن باستان تانیقان آدامدار ، سوندادا  
 بولاردی آندا - ساندا بر آلا ستاب آلا ستاب آلووغا او قنبایدی ، رضا حضرت ۱۹۳۰ یچی  
 جلا ۲-۳ آی اوفاق باقی سندا جاتقان کسی ، موسا چنہ ۳ چل چیر آودار یلقان ، دیندہ رن  
 ایت اییب سوگہ دی ، روسیہ دە دین اوقیتو ودی تیپادی ، ایندی سول آدامداردی ، خلیفہ «  
 سایلوا اوچون مککہ جیبہ زدی ، کیم بیلہ دی ؟ بول سوریللاردک بالا چانغان زالوک اییب  
 آلپ ، سین منادی سویلہ مہ س ک منادی کوررک ا ؛ دیب قور ققناض ا چقار ، سیم بلدی ؟  
 بولاردی هندستان ملاندرن آزاد ایوو اوچون جیبہ رگہ ن چقار ، قلا ی بولسادا استالین گہ  
 بر « خلیفہ » کیمک بولغانی آیان ،

تورکیمہ دن دە قونفرہ گہ ایکی وکیل کتبه دی ، موندادا بول مسئله گہ بر آزانانا اہمیت برب گہ ن سیاحتی ،  
 مصر قونفرہ سینا آدام جیبہ رگہ سہ دە مککہ گہ تھیں بولدی ، بول مسئله چئی مہ ن اسلام دنیا سندا  
 بر حرکت سیاحتی ، مصر ، مککہ گہ پولشہ ملماندرینان مفتی یاقوب شینکیویچ (اوزرودک یاقوب ا)  
 کتیدی ، براق اول موند ا وکیلدیگن سویلہ مہ دی ،

سوتیب بز اسلام عالمینک یگی بر حرکتہ کواہ بولب تورکز ،  
 آذربایجانخان وکیل یوق ، دانستانخان کیلہ دی - سن ، بالتشویک و آذربایجان شیعہ بولغاندینفان  
 سنیلہ ردک قونفرہ سینا بارمادی ، دیب چنہ بر داگہ اویدیر و و و غا اولیلہ ماغانانیا کیمک کوزی جیتہ دی  
 آیتہور بر تالای بلچلہ ن سزدک با سیکزدی آدرہ قلام ، خوشی س و بولکوز ،  
 باوریکوز ؛ توقان (جلقیبای) ،



ع  
قدری مصطفیٰ آغا بکنزه و جیسکه نزه سلام .

بخزیه کراچیوہ و بیہ اوہ دولار

یولادی . « بالط کونم رگہ نچہ دو کبہ

یال آادی . »

« یگ تورکستان » سزگہ نرنخہ  
بر دفعہ دمورت فرور و دفعہ کتیدی .

احمد نفع ایچوہ آیری ۵ سنہ کتیدی .  
سرخه بیکرندہ ہمراہ قل فی افغانستانہ  
اوزانقدی . بغداد - هند یولیلہ کتیدی .

عثمانہ بک مثله سی ہانہ شو "بیلیقا" «  
کویچہ طور . سیک باس قادی .  
ایک قوصقار سوزوش اور نامندہ طای اولدی

نہقہ فرجیوت  
نہقہ صقیق کر : عبد القادر

18/8/88

مترجم ذکی بش باصر

صدراخانه کتابخانه آدرسی بدیدار بلیب تورغانه آدریش تورغانه جا بجاورد  
ایقده بولسا کیره کی  
دو سنه کوئی ایرته دن کیچکه داندیرمه ادریمه بولایمسه. بارینره ایستلیم بار  
بر بینه آ داملرغا "رانده دوه" نسیب ایلیب قویغان ایسی.

را سنده ده "ذی باصر" آرابیردانی مسئله - آپراک حل ایلیب بولغا ییجینی آدریش ادریم  
یوقا آدام ایله ایتمیشیم. حال بلاقانیش توغری بولار. مسئله آک قایج  
حل ایتمه دی "ادنی آله بیله سا" آدام بلیب آیتلایدی. ادر توغرییه حه "کتب" کا  
توغری سراجعت ایتمکله ایلاسه "کتب" ادرزیکا توغری سراجعت ایتمکله مسئله  
حقناره ییج بر جواب قایتارمایدین.  
کیله رصفتنه حه "صافوا" طرافینا صغیب که ملک طلبنده حه.

TDV İSAM  
Kütüphanesi Arşivi  
No TK/12.108

~~Handwritten text, possibly a name or title, crossed out with a thick black line.~~

~~Handwritten text, possibly a date or reference, crossed out with a thick black line.~~

دینک جو یوں بن کر دیتے آلا زین

آلہ نیچے یوں بریو صاحبہ اردو

Handwritten signature or name in Urdu script.

15711/27

آرداقی آغانزا!

كوب سلام . بول خطمزدی آداشك مصطفى مه نه ایلکیز  
جایز او طرمن . خطمزدی آباغینا چه به او قوب بایقاب کورسوز  
نه که ایله قسب جایزغانمزدی بلمر سوز . سوز کیتکه کی اوچ آی  
بووب قالدی . بزدک پرلکیز . قلم ترس قودای ده به جاتقانی

جاتقانی . سوز کیتکه کی کسی بیاقی بوز طوبیتانبا آخداغینا نیرده

جوقه . قونک باس سینی فسقا ایقاندی بزدک بریس

باطردک چه آسبا قعقا به اولانسی . اولانسی . جولانسی ۸۸

اسر بیه بری : باطردک که ره کیه که به چه رده آغیر لقا

کوتزه تپه ک . جایز خطمزدی کور بیاقی کورکل هواچی دلا

تور له ب طورادی . پر کورسک قاق قاق قاق ندای ایمانه غیرت .

پر کورسک ایله بری آرتنا کیتب . بزدی چه بر او یوم - فلان بوق

چه ب آسانه قایغی منغاندی . او رشیک اوزی اوز او یودنه

اوپر جولنا آنتیقات بدم قویاسا او یوم . قایدانه چغاندی

ببزدک او یوز چه سونی بجاغینا قیلیب خطا قلدی آودین .

جولانسی . موگرا سیمز خوی . بر اینه سو نیدا . طوراسه ایقانه

بزدک او یودک باسنده طور ووغا لایقه ایمه س ایله نه .

چیلانسی ده زکی اینه نیک و مه نه بولایم . دیکه نه قبول قیلیب  
چاولی چغانغانین اولکه نه خطا بولمستی . بزدک او یوز بول قاول

چهارمى سونك اوزىم اكيچه قالدريمه ايدي. براقه سونك  
بول طورالى سوزگن چقيا نجان سونك اوتده نهدك .  
طى حله ده چولدا سونك سوزى بوزكه معلوم ايدي .  
اويجه ايدي و چوباسيه چوشنه نايجه سته آتيم بول ايشق بيا بيقارا  
آلمايوشنه سونك كوزگن چيسه داغى اسم اونيكي بولغا نجه نه  
آيتيه و بوزلكه ك استه بوي خوي . ديكه نه اويجه نه كيتد كز .  
براقه بول سونك فكر خطا بولدى . بوز سونك خطا ليره او وقت تلب  
ايديك . ماشيني مناو . اول چولدا سونك اسمكده عنوانغا  
كوب اهميت بيره دى . اسكه كيكه نده نوري بيا چول فلسفه  
ايوكونده رده اوزى بوزده نايجه نايجه آتار نده او كيه نايجه  
چوشنه . براق اسم ده چوشه .  
قبلا تده اسم كوب سياتى كورينه دى . تخ بولسا آيتيه  
ايكي مرتبه جينالپ - آرتنه ريس بوز more ده - ادين داغى  
سته لردى كيكه س قاولى قلد قاناز به نيم مان چاق .  
سز ده بعض خطلر ده ~~چوشنه~~ او كيه ليكه نه سياتى چوشنه  
چوياسنه مسويت بوز بده نه بوز بوز بوز بوز بوز بوز  
كوريتيب قالا دى . « بوز به نيم نده » ديكه نوري سز اوز حسابلرغا  
آلا كورنه كز . بوز سوندا ياسنيز دك اول قيتيغى نايجه اضر بوز

جا قاندا سزوك - داغی سوز " معناله رنده تفسیر جغارخانهای  
چازغانیگز بزدی توپتی قا جیئادی « دیکه نم »

بول خطانزدی قوزه لتو اوچونه بزوك آقلمز چه بر خطانا  
جول بار : قالای بولسا دا « او مودی » ایکی قالیپنه تویسرو .  
مونی قالای جوزه که جغارانندی آقلا اسب کورو که رهك .  
بولماسا دماگیزدی بر آس جغارانه کورانه یدی ، بئو اوج - جور

آدم خاننا بولسا قدا اوز بزدی کوچی میر ، اویم ، داک  
آجی ایلاری دایب بلبو و که زمك ایله نه ، هیچ بولسا باسقالارغا  
بیلدرو و که زمك ایله نه باسقا پیغز قوزینه ، او ایلارک بزدی  
، اوز غلک ایچمه چله ؟

ما اوچون بوشه ، کورنگه نده ، لوشز لوشز ، بولوب ، چیشینه حینون  
که لکه نده ، سالی سووغا که تکه نده ، او فدا اغانه ، بوقعه لرکه قاراب  
اوز که ریلد توراشه آدده زردک کی بزه واری جولداس بولوب ، چورو که  
جاراسا داغی کوچ باسچی بولووغا چارامایدی ،  
بول مسئله ده سز که آقلا اییاییه ده ب او طرغانین چوله ،  
بو کونگی باسغیزون کوی - جایه آیتب او طرمن .



مجموعه نك بر نورنه يا قوداي! «ده ب چقارب او طير من،  
براي اوستنده قاغانه قارا يا سيمه كه لكه نه بر سانه تم  
له جوق، پارسين خاناناره خدمت آقسه نينه صلاب  
آلب او طير، نه پوچه مالان، نه ترخه جوق، نه  
ممال، نه حر، نه خور بر افه كوت جانور  
قانا قبانه با سقا قاغانه كه لكه نه قايده جوق، نه جوق چاغب  
او طير غانم ايمه، يعني نه نه (عبدالقادر) نه مجموعها  
بولور نه، او قانان بولور نه، هياواغاي بولور نه،  
كوزاي ايسه كي بولور نه، اوزم بولور نه، القان اولور و،  
پراق بولور استاروك دا نه ناي بولور نه، تيله بيله،  
بولور نه، معنا سزايور نه، نه نه، نه نه، نه نه، نه نه،  
نه نايده جوق، جورور كوت بولور نه، نه نه، نه نه، نه نه،  
سزده ي بزه توركتانه طوبراغتيا وتپه دي - خوي،  
او كچه ك قيسه، او كچه داعوا بونف ديكه نه چورت  
آدام ايزا بولادي، آيت و، قوداي توزه م بیره كور!  
سزده كور نه كور او تينه قونم اوسه، نه نه، نه نه، نه نه،  
چيپه روو كه چارده م قيله كور كور.

بول نوردده کی مقاله کزدی اوانا تقابله آدامدار کوب بولدی، بول  
مقاله بوزده «Насреддин» فی ترجمه قبت جویم .

آچله سیاستده قارالادیم، اوزم جهانده «قازاقستان  
اعوالی» «عیالده نوروخ سحاکه کی» دیگه نورهردی جازدم .  
قواد بلا ده آستی آما باغور بره دی، موروک سگرووکه ده  
وقت جوخده .

کازله بیه دیلمه دیلمه ...  
جویمه ایکی - اوزم نور خقیقا - آبوته جیلا - تا بیلا سته  
... ..

ساقی . براوه بر ایکی نوز که او قوو جیلا انا ناملار کی .  
... ..

استانبول جویم لری آبوته حیات بر نوز عفار  
صاپ بولادی ایله نه . سوخی موه بیلد ادرابت ... نوز  
... ..

جغارب آساق تم بولماسه ... نوزده ی آبوفا جیلا و غابولار  
... ..

ایله . «یک قافقا سیا، دلخی» «راوان قاشق لاری»  
... ..

قالای ؟ بر آرز مطبعه ختلاری بار . غزته کلیپ  
... ..

طورسا خیر تا بیلته جای بار . بزدک با شقر دستانم غزته لهره  
آلدیر ووغا بولمایا ؟ بول چیرده بولمایته کورینه دی .

